

Director:
LEANDRO DUARTE

VILLARRICA. (Paraguay) Miércoles 3 de Setiembre de 1958.

Correo Paraguayo
Franqueo a Pagar

Ruta de la Fé

La Comisión Coordinadora Pro — Camino Villarrica — Itapé informa que:

La construcción de las obras de arte (alcantarillas de material) a cargo de la Junta Vial Regional ha llegado al N° 4 en el Kilometro 12.

La reparación de tramos descompuestos prosigue por intermedio de un grupo de conscriptos de la II Región Militar.

El Señor Intendente Municipal colaboró en estos trabajos con el préstamo de la motoniveladora durante un día.

La Comisión encara la arborización de la ruta, estando el estudio del mismo a cargo del Agrónomo Marciano Sánchez.

Se gestiona de la Antelco el cambio de los postes telegráficos que obstaculizan el tránsito de vehículos en la carretera colateral a la ruta.

Habiendo la Comisión localizado en Cerrito en la parte media de la Ruta un yacimiento de pedregullo de la más alta calidad según análisis y certificado del M.O. P. y C., se tiene en vista la utilización del mismo para la capa de defensa que necesita la ruta hasta el Paso de la Virgen que este verano, en espera a todos los creyentes.

La rabia

En varias ocasiones EL SURCO se ha ocupado del terrible problema de la rabia (hidrofobia) cuyas víctimas, generalmente gente humilde de escasísimos recursos económicos, hasta ahora han debido costear tanto la vacuna antirrábica, como también los servicios de quien la aplicara, por carecer nuestro Hospital Regional de elementos para combatir el mal.

Este año, como de costumbre, se han presentado varios casos de personas mordidas por perros enfermos, pero, infortunadamente el caso el Ministro Dr. Peña, dispuso el envío inmediato, por vía aérea de la vacuna necesaria, pudiendo ser tratadas sin pérdida de tiempo las personas afectadas.

Creemos traducir los sentimientos de todo el Departamento del Guairá al expresar nuestras congratulaciones al Sr. Ministro de Salud Pública Dr. Peña y a las autoridades sanitarias, por la claridad con que ha sido solucionado el problema.

Los buenos caminos

Sin los medios de fácil movilidad no hay ni puede haber en la campaña progreso ni material.

Sin viabilidad en condición transitable no es posible el cambio de productos ni de ideas. Una red de buenos caminos será el más fuerte fundamento del progreso agrícola-industrial.

No son las poblaciones que crean los caminos, son los caminos que dan vida y desarrollo a las poblaciones.

Los caminos públicos en buen estado de conservación, son las arterias que sustentan la vida económica del país. — Cartilla Agropecuaria.

EL DIA DEL AGENTE DE POLICIA

FUE CONMEMORADO CON DIVERSOS ACTOS EN NUESTRA CIUDAD

La tradicional conmemoración del Día dedicado en nuestro país a honrar a los humildes servidores del orden público, tuvo entre nosotros su máxima expresión en los actos celebrados el 30 de Agosto en la Delegación de Gobierno, que desde tempranas horas vivió la euforia de un verdadero día de fiesta, en un mareo de gratísimas resonancias, que contó con el espontáneo auspicio popular, traducido en la presencia en la institución policial de representantes de todos los organismos e instituciones guaireñas.

LOS ACTOS PROGRAMADOS

Se iniciaron éstos con el izamiento del pabellón patrio y el canto del Himno Nacional por la dotación de agentes, con acompañamiento de la Banda de la 2ª Región Militar. Seguidamente, en un altar improvisado frente a la Delegación de Gobierno, Monseñor Román Barreto celebró la santa misa y pronunció la alocución de circunstancias, ceremonia que fué seguida piadosamente por los asistentes.

ENTREGA DE PREMIOS Y MENCIONES HONORIFICAS

Número central del programa de festejos, lo constituyó el acto realizado a las 10 horas en el Despacho del Sr. Delegado de Gobierno, donde ante nutrida concurrencia de procedió a la entrega de premios y menciones honoríficas a gendarmes y oficiales que se distinguieron en el cumplimiento del deber. Abrió el acto, el Presidente de la Comisión de Festejos Mayor S/R. don Juan P. Salazar, quien en un párrafo de su discurso dijo lo siguiente:

«A nadie escapa la delicada misión que compete a ese humilde servidor de la patria, y nadie como él es tan merecedor de nuestro reconocimiento y gratitud ciudadana, pues a los sacrificios que el cumplimiento del deber le demandan, soportando pacientemente el peso de la más grave responsabilidad que es la de velar por la sociedad, le hace acreedor, cuando menos, a este homenaje de recordación que hoy modestamente le brindamos».

Análogos conceptos expresaron los demás oradores que se sucedieron en el uso de la palabra: los señores Derliz Musai que hizo un regalo en nombre del Club de Leones de una medalla de oro instituida al mejor Oficial, que recayó en la persona del Secretario de la Delegación de Gobierno Sr. Virgilio Ramón Lega, que posteriormente agradeció la distinción, Mayor S/R. Carlos Kuhn Cabañas, que hizo entrega en nombre del Rotary Club, de un arado, al mejor gendarme, que re-

cayó en el cabo Nicolás Ocampos, ascendido por méritos de servicio a sargento, el Sr. Juan Angel Espinola que trajo la adhesión de la Seccional de Partido Colorado y finalmente el Sr. Delegado de Gobierno don Crispulo Sanchez Jimenez que agradeció el homenaje tributado en su Día el Agente de Policía por la ciudad de Villarrica, en sus elementos más representativos.

REPARTO DE OBSEQUIOS

Se dió cumplimiento a este acto en el patio de la Delegación de Gobierno, a los agentes en formación que recibieron los obsequios instituidos por la Comisión de Homenajes y los establecimientos educacionales de nuestro medio.

ALMUERZO A LA TROPA

A mediodía se sirvió un suculento almuerzo ofrecido a los agentes de Policía por el comercio, industria, profesionales y vecinos de nuestra ciudad, y exquisitamente preparado por distinguidas damas y niñas de nuestra sociedad.

La reunión se prolongó luego animadamente por varias horas, amenizada por excelentes conjuntos musicales.

EN LAS ALCALDIAS

En las distintas Alcaldías de los barrios fué igualmente celebrada la fecha con gran entusiasmo y lucimiento.

INSTANTANEAS...

Pasando a otra cosa, mire cómo esas carretas van roturando estas hermosas calles recién arregladas por la motoniveladora. Es algo que no tiene nombre?

—Don Severo, son de caña dulce. Los pobres también tienen derecho...

—Y soy el primero en reconocer esos derechos. No se trata desde luego de perjudicar a nadie... pero es que en la Honorable no se habla sugerido ya habilitar una calle especial para el tránsito de carretas fuera del radio urbano, extensivo a los camiones de carga con acoplados en días de lluvia? Es necesario comprender que en esta forma se gasta máquina y plata inútilmente, al coliete. Con un poco de buena voluntad pueden armonizarse intereses; que dañe un poco por igual y por igual beneficie a todos.

De acuerdo. Sin embargo, mucho ya se ha gritado sobre este problema, pero como San Gerónimo al desierto. Por lo tanto, y

COSAS DE MI VALLE

IV

El regreso de Santa Ana

San Joaquín, como otros muchos pueblos, sufrió terriblemente durante la guerra grande; la iglesia se desmoronó, las imágenes y ornamentos fueron amontonados en la Guardia; y como el estado de postración en que había caído la población no permitía pensar en reconstruir la iglesia, uno de los Jefes Políticos del pueblo cedió a Doña Anita Mora, de Santaní, la imagen de Santa Ana. Ella le mandó edificar una hermosa capilla, honrándola anualmente con una solemne «función» (fiesta religiosa).

Todos cuentan que Doña Anita Mora sufrió muchos percances en el trayecto de San Joaquín a Santaní, empantanándose su carreta en un karuquá (temblader.) rompiéndosele eje y yugos, perdiéndosele bueyes, chocando otro contra un árbol y descomponiéndose, prueba evidente de que Santa Ana era llevada a Santaní contra su voluntad. Se cuenta también que, durante la permanencia de la imagen en Santaní, algún vecino visitaba periódicamente la Guardia para cerciorarse del estado en que se hallaban los ornamentos sagrados, habiendo quienes aseguran que a veces aparecía barro fresco en las botas de San Joaquín, prueba de haber viajado a Santaní para visitar a su compañera inseparable!

Muchos años después del traslado de la imagen de Santa Ana se logró, tras ingentes esfuerzos y cuantiosos sacrificios reconstruir, en parte la iglesia de San Joaquín; y una delegación de vecinos se apeñó ante Doña Anita Mora solicitando la devolución de la imagen, a lo cual ella se negó terminantemente. Debieron intervenir el cura y las autoridades judiciales y policiales, y aún así, las gas y enso rosas fueron las gestiones realizadas antes de obtenerse que Doña Anita accediera a devolver la imagen, lo cual se consiguió finalmente siendo Jefe Político, según cuentan, Don Jovito Ricardo.

Hay personas que ponen en tela de juicio la veracidad de quienes afirman haber encontrado barro fresco en las botas de San Joaquín; pero acerca de otro hecho igualmente notable existe unanimidad de pareceres: el grupo de vecinos que se constituyó en Santaní en busca de la imagen, cada vez que en el viaje de regreso llegaba a un recodo del camino, divisaban un ginete que les precedía en lontananza, montado en un brioso corcel de inmaculada blancura, animal que no galopaba sino volaba, sin dejar rastros en el camino. El ginete que lo montaba no pudo ser sino San Joaquín en persona, el que había ido a Santaní para escoltar a Santa Ana en su regreso triunfal a su casa, la iglesia de su pueblo, de San Joaquín.

León Cadogan

y ante el temor de que se nos tilde de cargos, le invito a doblar la página, y a otro tema: que le pareció el espectáculo que brindaron los jóvenes estudiantes guaireños, gallardos en sus blancos uniformes, al hacerse cargo de la guardia en el Día del Agente, reemplazando a éstos en su tarea de resguardar el orden público?

—Muy hermoso el espectáculo y el gesto, que quedarán como un simpático precedente y como un ejemplo de colaboración y de civismo, muy a tono por otra parte con el espíritu de hidalguía y solidaridad que debe caracterizar siempre a la masa estudiantil...

CRONISTA

La semana Social

SALUDO A MONSEÑOR RODRIGUEZ —

Autoridades, feligreses, miembros del clero diocesano, organizaciones religiosas y amigos personales acudieron el jueves 28 a presentar sus respetos y congratulaciones al Obispo Diocesano de Villarrica Mons. Dr. Agustín Rodríguez, en ocasión de su cumpleaños.

SENSIBLE DECESO—

Una nueva irreparable desgracia se ha abatido sobre el hogar de don Manuel Cáceres, con el fallecimiento de su señora esposa doña Amalia Velázquez de Cáceres, ocurrido a solo seis meses de la muerte de su hijo Enrique (Quinque), cuya temprana y trágica desaparición dejara su espíritu sumido en inmenso dolor, del que no pudo reponerse, signiéndolo en el viaje sin retorno.

La inhumación de sus restos mortales constituyó una sincera manifestación de duelo, despidiendo a la extinta en el acto de la inhumación en el Cementerio del N. O., el Prof. José P. Montiel y la señora Virginia Garcete de Giménez, por la Asociación Regional de Maestros y la Seccional de Damas del Partido Colorado, respectivamente. Paz en su tumba.

EN MARIA AUXILIADORA

Con motivo de la Festividad de Santa Rosa, la celestial Patrona de América, el Colegio María Auxiliadora estuvo de fiesta, celebrando el onomástico de la querida y bonalosa Hermana Directora Sra. Rosa A. Bernardi, que ese día recibió múltiples demostraciones de afecto y simpatía. Luego de los actos religiosos realizados por la mañana, por la tarde se representó una velada con la participación de alumnas y ex alumnas del establecimiento. Pronunció palabras de felicitación la Sra. Carmen Aida Guggiari. Habiéndose a escena el hermoso drama "El milagro del Huso", en cuya interpretación se lucieron Wilfrida Guggiari, Hilda Fernández María Teresa Buzarquis María Rosa Foutze y Elina Barrios.

15 AÑOS.

A un grato acontecimiento social dió lugar la fiesta ofrecida por doña Blanca Careaga Vda. de Cibral en la noche del sábado 30 de Agosto en su domicilio con motivo de cumplir años su hija Teresita.

La gentil agasjada inició el baile con su tío el Cap. de Corbeta S/R. don Carlos Careaga, circunspecto que recibió para que las asistentes le exteriorizaran su simpatía y admiración, continuando luego la fiesta en un marco de inusitada animación hasta la media noche. Complementaron la simpática reunión las lindas atenciones prodigadas a la calificada concurrente, por los dueños de casa.

FIESTA INFANTIL—

Dió margen a una lúdica reu-

nión, la fiesta que el Sr. Luis Bertolo y Sra. Dra. Celsa Achinelli de Bertolo ofrecieron el 31 de Agosto en su domicilio en honor de los numerosos amiguitos de su hijo Luis Manuel, que ese día cumplía años.

OPERACION QUIRURGICA

En el Sanatorio Mayo de la Capital ha sido sometido nuevamente a una operación quirúrgica por el Prof. Montero, el Sr. Juan Figueredo (hijo) con resultado satisfactorio.

PROXIMA VELADA

El sábado 6 del cte. a las 16 se realizará en el Colegio María Auxiliadora una velada a beneficio del "Oficio Catequístico Diocesano" de Villarrica. Se representará numerosos muy interesantes como "El milagro del huso", "La lección del Angel Custodio" y otros. Las entradas serán populares.

Club de Leonas de Yuty

Auspiciado por el Club de Leonas de Villarrica, ha quedado constituido un nuevo Club de Leonas en la localidad de Yuty, siendo su primer presidente el caballero don Artigas J. Cibils.

Integra la nueva entidad un calificado grupo de entusiastas profesionales, comerciantes y ganaderos de la zona, que en número de 21 personas forman el cuadro de honor de socios fundadores. En representación del Club de Leonas de esta fueron comisionados al efecto señalados los delegados Leonas: Juan P. Salazar, Juan Francisco Jimenez y Derliz Musi, quienes regresaron gratamente impresionados del éxito de su cometido y de la gentileza de los dueños de casa.

Sesión plenaria

Se invita a la familia leonística a la sesión plenaria que se realizará el jueves 4 a las 19 horas en el domicilio particular del León cubano Bogado (altos del Banco del Paraguay).

Medalla de oro al Padre Garay

El Rvdo. Padre Venancio Garay, Asesor Diocesano de la J.O.C. de Villarrica, ha sido objeto de una distinción honorífica de parte de los vecinos del barrio Santa Rosa de Asunción, adonde fuera especialmente invitado para solemnizar la fiesta patronal de dicho barrio. El programa culminante consistió en la entrega de medallas y pergaminos de reconocimiento al Rvdo. Padre Garay y al señor José D. Villamayor, quienes se hicieron acreedores a la gratitud pública por una labor incansable en la erección del nuevo Oratorio, de centros de catecismo, conferencias, plazas y parques infantiles. El Padre Garay recibió la distinción de manos de la Exma. Sra. Eligia Mora de Stroessner, madrina de todos los actos y festejos. Recoge así el Padre Garay en su carrera sacerdotal que apenas tiene unos meses, el primer ramo de laurel con que coronar su vida de apostólica

† ISIDORA MIRANDA DE ALVARIZA (Q.E.P.D.)

Falleció el 25 de Agosto de 1958, confortada con los auxilios de la Santa Religión y Bendición Papal.

Sus deudos invitan por estas líneas al FUNERAL que por el eterno descanso de la querida extinta se celebrará el jueves 4 del cte. a las 6 horas en la Iglesia Catedral con motivo de fin de novena. Favor que agradecerán.

† AMALIA VELAZQUEZ DE CACERES (Q.E.P.D.)

Falleció el 27 de Agosto de 1958, confortada con los auxilios de la Santa Religión y Bendición Papal.

Sus deudos invitan por estas líneas al FUNERAL que en sufragio de alma de la querida extinta se oficiará el sábado 6 del cte. a las 6 horas en la Iglesia Catedral con motivo de fin de novena. Favor que agradecerán.

† FELICIA A. DE ARIAS (q.e.p.d.)

Falleció el 11 de Marzo de 1956, confortada con los auxilios de la Santa Religión.

Su hermana y hermano político invitan a parientes y amistades a la novena que se reza todas las tardes desde hoy 3 de Set. a las 17:30 en su domicilio N. Talavera 631 y a la misa que en sufragio de alma de la querida extinta, se oficiará el 11 del cte. a las 6 en el Altar de la Virgen del Rosario de la Catedral, con motivo de cumplirse dos años y medio de su fallecimiento. Ruego una oración por su eterno descanso.

Don Edivigis Miranda (Q. E. P. D.)

La semana pasada falleció don Edivigis Miranda, conocido afectuosamente en toda la región del Guairá con el sobrenombre de Tío-ravi.

Hombre perteneciente a una generación en la que los planes materia listas eran más subordinados a lo espiritual, durante su vida el extinto constituyó un modelo de honorabilidad de desprendimiento, de profunda fé católica. Así lo entendieron sus vecinos, y en el acto de la inhumación de sus restos, todo el barrio de Nuestra Señora de la Asunción de Ybaroty estuvo presente en una imponente manifestación de duelo, para despedirlo.

Paz en su tumba.

Cine Triunfo

Hoy, Día del pueblo, continuado desde las 17.45 hs. 1º. H Y COMO AYER - tecnicolor con Rod Hudson 2. BESO DE FUEGO tecnicolor con Jack Palance.

Mañana jueves Estreno: LOS ORGULLOSOS una extraordinaria película con la gran estrella Michelle Morgan, el galán Gerard Philippe y Carlos Mactezuma y DON JUAN, romance y aventuras a granel con Antonio Villar, Enrique Guitart y Annabella.

Sorteo Rifa

Llévose a cabo el sorteo de la rifa a beneficio de II Curso básico del Colegio Nacional, siendo favorecidos los Nos. 134 y 188 con el primer y segundo premio respectivamente. Los agraciados son la Sra. Hilda de Figari y Carlos Jorge Buzarquis.

H. Junta Municipal

Con relación a la Resolución de la Honorable Junta Municipal de fecha 25 de Agosto del corriente año, este organismo cree necesario ampliar el informativo que se refiere a la aludida Resolución, la cual fué publicada, entre otros asuntos, en "El Surco" del miércoles pasado.

La Jefatura de Investigaciones Locales que tomó carta en el asunto se refiere a la declaración prestada por el guarda del camión motorizado y carga—de los señores Ramirez y Suva. Dice textualmente así en su parte pertinente: "manifiesto que efectivamente habia habido un poncho que responde a la descripción de la denuncia y como el camión se encontrase a la sazón colmado de pasajeros y carga, alzó la prenda preguntando a modo de abstracción de quien sería dicha prenda y no habiendo recibido respuesta alguna, volvió a depositar sobre un fardo para abocarse a sus funciones de guarda, no pudiendo dar razón del destino de la prenda, ya que su atención estuvo ocupada en adelantar en la operación de ascenso y descenso de pasajeros".

Al parecer de la H. Junta Municipal, el personal mencionado comisionó al un encargar al dueño del poncho cuando preguntó a quien correspondía, debió guardar o entregar a su patrón, para posteriormente, en un caso de reclamación o hecha las averiguaciones del caso entregar a su propietario. Sin embargo no fué así.

El lunes último sesionó la H. Junta Municipal bajo la Presidencia del titular doctor Devo Farina, y la asistencia de los Concejales Elias Fadu, Julia Alderete, Asterio Alderete y Mario Servian.

Al dictamen de la Comisión de Obras y Servicios Públicos, solicitados de Marciana Gómez Carlos F. Batochi, Nimia Sosa, Marino Gómez, Victor Sosa, Ceferino Talavera, Pedro Ferreira, Cayetano Cano, Eusebia Ortiz Edivigis vda de Portillo, Higinio Portillo, Asociación de Mutuos y Lisidos de la Guerra del Chaco local, De Los Santos Gamara, Virgilio Baéz, Maximina Bogado. Se levantó la sesión a las 20 hs.

LIL-ARTICULOS
para
REGALOS
MERCERIA—CONFECCIONES
Hernandarias y Cnel Bogado
Teléfono 188

Modas LUPPI

Elegancia, Buen Gusto, Distinción en sus confecciones para Damas.

Artículos finos para damas, caballeros y niños y artículos para regalos en gran variedad.

Visite su sala de exposición en Carlos Antonio López entre Alejo García y Mariscal Estigarribia.

LA CASA DE PEINADOS Y PERMANENTES

"EMILIA"

Ofrece a su distinguida clientela la mejor Permanente el Frio por solo Gs 200 Permanente a Vapor suave y durable desde Gs. 50

Labado de cabeza con Tónico extranjero para revivir y suavizar el cabello y eliminar la caspa.

Haga reservar su turno en Alejo García 914 al lado de la Farmacia Buzarquis.

SANATORIO "CODAS"

SERVICIO MEDICO PERMANENTE

CIRUGIA GENERAL

Ginecología — Partos

Traumatología — Rayos X

VILLARRICA

PARAGUAY

GRAN BAILE CORONACION

El Club Cerro Corá organiza activamente el gran baile coronación de reina que se llevará a cabo en sus instalaciones sociales el sábado 20 del corete, con la animación de la típica y jazz Pereira.

CAMPEONATO OFICIAL

Atlético Guarani 5 Pettirosi 0

En un partido fácil Guarani venció a Pettirosi por 5 tantos contra 0.

Desde los primeros momentos hasta los últimos tramos del partido, Guarani entró accionando mejor, mostrando mayor solvencia que su ocano al adversario. Su bien plantada defensa que superó a la delintera rival, aimentó constantemente a su quinto ofensivo siendo gracias a ello posible vencer en dos oportunidades la valla defendida por Melgrejo en el primer tiempo del partido.

En la segunda etapa el dominio de Guarani se hizo más notorio, llegando a marcar 3 tantos más, justo reflejo del esfuerzo desahogado por sus hombres. Con su victoria del sábado, Guarani aumentó 3 puntos de ventaja sobre sus más cercanos perseguidores.

CORONEL OVIEDO DERROTO A OLIMPIA 7 a 0

Una significativa victoria alcanzó Coronel Oviedo a expensas del Olimpia al derrotarle por la cuenta de 7 tantos contra 0. Desde los primeros minutos el cuadro visitante demostró más decisión y más dominio del balón. A los 5' el árbitro sancionó al equipo visitante con penal que ejecutado por Martínez, se lució Zarza deteniendo, para luego a los 7' señalar el equipo local el primer tanto de la serie.

Cabe señalar que al minuto de producirse el tiro penal, Olimpia perdió la mejor oportunidad cuando Bogad, frente al arco se apresuró a impulsar la pelota resultando el tiro desviado y salvándose milagrosamente la valla ovetense.

Hay que hacer notar que el equipo local jugó mejor en toda la línea y que el Olimpia tanto en su defensa como su línea de ataque en ningún momento tuvo un planteamiento ordenado.

CERRO CORA v. E BELLACO

También en cumplimiento de la 5. fecha del Campeonato Oficial se midieron Cerro Corá y Estero Bellaco. A los 30' del primer tiempo Estero Bellaco consiguió marcar el primer tanto por intermedio de Vera. En el segundo tiempo, y en inferioridad de condiciones Cerro consiguió igualar el marcador, terminando el encuentro en un goal por bando.

Suspension de jugadores

La Liga Guairéna en su sesión del lunes resolvió suspender por 2 partidos a los jugadores Chamorro de Olimpia y Martínez de Coronel Oviedo, por incorrección en el partido jugado en Coronel Oviedo.

Próximos partidos

Sábado 6 Pettirosi v. C. Corá
Domingo 7 - Estero Bellaco v. Olimpia.

Comisión Cooperadora de Escuela

A iniciativa de la Directora de la Escuela «Manuel Ortiz Guerrero» señora Eva Barreto de Espinoza, del barrio San Miguel, quedó constituida en una reunión de vecinos, que contó con la asistencia del Supervisor de Escuelas Prof. José P. Montiel y Sra. una Comisión Cooperadora de padres y vecinos, en la siguiente forma:
Presidentes Honorarios: Gral. de Div. don Demetrio Cardozo y don Pedro A. Rodríguez
Presidente Dr. Néstor Bugado, Vice Pte. don Felipe Narvaez, Secretarios: de Notas don Quirino Lobatti, de propaganda don Roando Cristaldo, de actas don Sindulfo Roón, Tesorero don J. Tomás Rodríguez. Pro Tio don Martín Cristaldo, Vocales: Sres. Cesar Espinoza, Bernardo Colmán, Eva Barreto de Espinoza, Osvaldo Gauto, Angel Narvaez y Roando Garrido.
Consejero Prof. José P. Montiel. Síndico: Alcalde poicial señor Diego Guillén.

Seminario de orientación profesional

Desde el 10 al 14 del correte. se realizará el Seminario de Orientación Profesional para profesoras de 4°, 5° y 6°. grado de la zona del Guairá, en el local de la Escuela Normal de Aplicación,

de 7.30 a 11 horas y 13.30 a 16.30 diariamente. La asistencia de profesoras y directoras de Escuelas Superiores será obligatoria.

Club NOVEL

Realizará un programa de basquetball femenino los días sábado y domingo 6 y 7 del correte, entre los equipos del Deportivo Sajonia de Asunción Cub NOVEL y además otro equipo de esta ciudad q' podría ser el Cerro Corá.

El sábado por la noche en homenaje a la embajada capitalina el NOVEL realizará una grandiosa fiesta en su sede social

Sorteo de una rifa

El 31 de Agosto se llevó a cabo el sorteo del rosario y collar en el Colegio María Auxiliadora, resultando favorecido con el primer premio el No. 4366 y el 2º premio 4365 respectivamente. Los agraciados pueden pasar a retirarlos del Colegio.

Alberto S. Yaryes & Cia.

Constante renovación de surtidos en sus Secciones de tienda, mercería y perfumería

Artículos de invierno en general

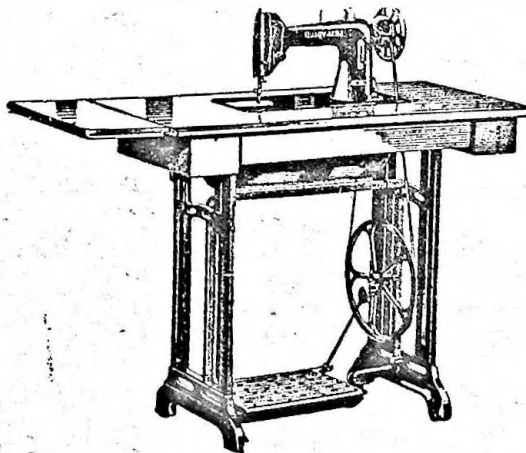
MAQUINAS DE COSER Y BORDAR
FACILIDADES DE PAGO

La Casa Comercial de Rogelio Mancuello

Al servicio del público Guairéno desde el año 1920 continúa ofreciendo óptimas mercaderías a precios sin competencia en su ramo y en su local calle Alejo García esq. Humaitá

Representa a la Casa VILADESAU Soc. de Resp. Ltda. de Asunción tiene siempre en existencia permanente cuerdas para Violinas, para guitarra, Arpa, Violines y Discos polcas Paraguayas y extranjeras métodos para piano y guitarra

Distribuidor exclusivo de los cigarrillos de la marca de «LA VENCEDORA» S. A. - Reina Victoria Común - Reina Victoria Extra - Reina Victoria Ovalado - Alfonso XIII - Alfonso VIII Extra - Los Mejores e Invictos.



HUSQUARNA

INDUSTRIA SUECA
MAQUINA DE COSER Y BORDAR
QUE NO TIENE RIVAL
EN SUS TRES TIPOS:
COSER Y BORDAR - ZIGZAG AUTOMATICA - ZIGZAG ELECTRICA
DISTRIBUIDORA K O S M O S

LUIS M. GUTIERREZ BROWER

Agrónomo - Vet. Especializado en Buenos Aires. - Ganadería - Apicultura - Insem. Artificial - Avicultura Administración Rural

Mcal Estigarribia y Cerro Corá

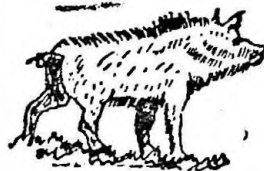
NIGUEL ANGEL ACOSTA

Inyecciones en general

Servicio diurno y nocturno

Teléfono 53

Carlos A. Canteros Lefebvre



COMPRA a los mejores precios
Cerdas - Pieles y Cueros Silvestres.

LIBERTAD y Pte. FRANCO

Villarrica

Herrería y Carpintería Mecánica

- DE -

V. Gutierrez Schäffer

Barrio Estación - Villarrica

Fabricación de puertas, mares, carros, toneles y construcción de carrocería para camiones de carga y omnibus.

Soldadora de llantas.

Cajonería fúnebre

- DE -

GIL CAÑETE

Carroza fúnebre de

líneas modernas

Cajones de lujo y Capilla ardiente Servicio especial.

Se atiende pedidos de la ciudad y localidades del interior en cualquier momento.
Villarrica

Bar Pensión García

Yegros 445 esq Manuel Domínguez - ASUNCION
1 cuadra Para de Omnibus Villarrica Da hospedaje a pasajeros Precios módicos.

Carga de Acumuladores

Servicio garantido - Reparto a domicilio.

Carlos A. Echauri

Y caá Pytá

Director:
LEANDRO DUARTE

VILLARRICA. (Paraguay) Miércoles 10 de Setiembre de 1958.

Correo Paraguayo
Franqueo a Pagar

Aniversario del Partido Colorado

1887 — 11 de Setiembre de — 1958

Celebra mañana la gran nucleación política el 71 aniversario de su fundación. La Seccional del Partido Colorado local, ha confeccionado un programa conmemorativo de la histórica fecha que se llevará a cabo en el Teatro Municipal a las 18.30 horas. Al término del acto, se realizará un gran baile en el local partidario.

Celebración del Día Nacional de la Biblia

Según estamos informados, la Comisión Diocesana pro Día Nacional de la Biblia, en cumplimiento de su misión específica, acaba de enviar a los Sres. Párrocos, Encargados de Iglesias y Oratorios Públicos una importante carta-circular, en la que figuran las principales resoluciones tomadas por la C. D. en torno a la preparación y digna celebración de la fiesta conmemorativa del Día Nacional de la Biblia en todo el territorio de la Diócesis de Villarrica.

Entre las disposiciones tomadas se destaca la declaración de "SEMANA BIBLICA DIOCESANA", la semana comprendida del domingo 21, al domingo 28 de Setiembre; fecha fijada oficialmente este año para el DIA NACIONAL DE LA BIBLIA. El Programa Especial que se cumplirá en nuestra Ciudad Episcopal cuyos detalles están utilizando daremos oportunamente a conocer a nuestros lectores.

La Lluvia

No existe la menor duda que actualmente nuestro enemigo público Nº 1 es la lluvia. La larga época de lluvias que venimos soportando, trae aparejada numerosos perjuicios al desenvolvimiento ciudadano. En primer lugar nuestras calles se convierten en un inmenso lodazal intransitable para vehículos y peatones, y ni que decir que las comunicaciones con A u t u y otros puntos prácticamente se paralizan por el mal estado de los caminos y otras vías de comunicación.

A propósito del mal estado de los caminos, se nos ha denunciado que nuevamente fueron detenidos omnibus y camiones de carga en Coronel O'riedo, que con buen tiempo habían salido de aquí siendo sorprendidos por la lluvia en el trayecto. Se reprochó así lo que en tantas oportunidades hemos comentado, citando de las autoridades superiores una solución a este problema que por repetido se ha vuelto crónico.

Honras fúnebres a la memoria del Mcal. Estigarribia

El domingo 7 del corriente, fueron tributadas en la Capital honras fúnebres en memoria del Mariscal José Félix Estigarribia, ex Jefe de las F.F.A.A. en la guerra chaqueña y ex Presidente de la República, con motivo del 18 aniversario de su trágica desaparición.

Los actos conmemorativos fueron celebrados en el Panteón de los Héroes, donde descansan los restos mortales del ilustre extinto, y contaron con la asistencia del Presidente de la República y Comandante en Jefe de las F.F.A.A. de la Nación, General de Ejército Alfredo Stroessner, y altas autoridades nacionales.

Nuevo Embajador en España

En reemplazo del General Díaz de Vivar, ha sido designado por el Poder Ejecutivo, nuevo Embajador Extraordinario y Plenipotenciario de nuestro país ante el gobierno de España al Dr. Enrique Zacarías Arza, ex Ministro de Salud Pública y Bienestar Social.

Una petición atendible

En su carácter de Curador de Indios del Guairá, el Sr. León Cadogan ha dirigido al Presidente de la Asociación de Mutilados y Lisiados de la Guerra del Chaco, una solicitud en favor de un veterano y lisiado que hasta ahora viene siendo víctima de ingratitud e injusticia, sin poder obtener ni siquiera un documento que acredite su calidad de veterano de la Guerra del Chaco. Se trata del indio mby'á guaraní Alberto Medina de Paso Yovai, en cuya ficha de Evacuación consta que fué evacuado por herida.

En vista de las interminables gestiones burocráticas realizadas en la Capital, sin ningún resultado, el Sr. Cadogan se dirige a la entidad que nuclea a los mutilados y lisiados para que interponga su influencia a fin de que a este humilde servidor de la Patria se le haga justicia.

Loable gesto de gratitud

Hemos recibido en nuestra redacción a un grupo de humildes campesinos, quienes pusieron a nuestro conocimiento que en la lamentable emergencia de haber sido mordidos por un perro rabioso, fueron rápida y desinteresadamente atendidos por el Dr. Miguel V. Cheta Peraité, quien los puso fuera de peligro. Hacen público su agradecimiento al citado profesional, bien conocido en nuestro medio por su espíritu altruista y humanitario al servicio de los desheredados. Ellos son: Juana Isidora de Cáceres, Wenceslao, Andrés, Valentin y Mariano Cáceres, Perfecto, Saturnino y Pabla Duarte y Agustín Brito.

Destacamos y le damos lugar de preferencia al inusitado gesto de estos campesinos, ya que la gratitud, por lo general, no es una flor que prende en todos los corazones.

El Día del Brasil

Con diversos actos ha sido conmemorado en la Capital el aniversario del «Grito de Ipiranga». A asistir a los actos celebratorios de la histórica fecha, se ha trasladado a Rio de Janeiro, especialmente invitada por el gobierno del Brasil, y en representación del gobierno de nuestro país, una delegación Militar integrada por el Ministro de Defensa Nacional General Marcial Samaniego y el Jefe del Estado Mayor, General Leodegar Cabello.

Informativo del Centro de Salud de Villarrica

Personal de la institución se trasladó recientemente al pueblo de Natalicio Talavera con el objeto de inaugurar en la Escuela Superior de dicho pueblo el «vaso de leche». En dicha ocasión se realizó un sencillo acto, donde hicieron uso de la palabra la Directora de la Escuela y sobre temas alusivos al acto se dirigió a maestras, alumnos, padres de familia y autoridades locales, el Director del Centro de Salud Dr. Reinaldo Cálcena. Con este acto y este paso se está dando cumplimiento a parte del programa del Ministerio de Salud Pública, cual es el de la alimentación complementaria del niño. Próximamente se seguirá abarcando escuelas de otros pueblos vecinos, dependientes del Departamento del Guairá.

Es interesante destacar que los miembros de la Comisión Pro Puesto Sanitario de Iturbe, concretaron la compra de un local propio donde funcionará el Puesto Sanitario de dicha localidad, con una profesional a su frente. Este esfuerzo es fruto del trabajo de todos sus miembros como de los pobladores de la zona.

En el curso de esta semana se llevará a cabo la inauguración de un consultorio materno infantil en el pueblo de Félix Pérez Cardozo. La misma estará a cargo de una obstetra del Centro de Salud cubriéndose así aun que precariamente una necesidad largamente sentida por los pobladores, quienes ven en esta medida una solución de sus problemas actuales.

El trabajador campesino encorvado en tiempo de paz sobre el surco prolífico, es el soldado heroico de todas nuestras epopeyas y el cantor inspirado de todas nuestras tradiciones. Bajo los pliegues del poncho campesino late el corazón de un pueblo que trabaja y produce. —CARTILLA AGROPECUARIA.

COSAS DE MI VALLE

Yuky, Ka'á, Javö

Cuentan que a un mancebo deseoso de casarse, le entregó su padre una «peleta-cué» (omópelo de vaca) utilizada antiguamente como pizarra, ordenándole la llenara con las palabras «yuky, ka'á javö» (sal, yerba y jabón). Cumplida la tarea, el mozo llevó el artefacto a su progenitor quien le ordenó la volviera a llenar con las mismas palabras. Volvió a llenarla, y el padre volvió a borrar lo escrito; hasta que por fin el mozo se rebeló, negándose a repetir la operación.

—Mi hijo, dijo el anciano, no debes pensar aún en casarte. Porque te cansas, solamente de escribir durante una hora o dos, las palabras «yuky, ka'á, javö»; y debes saber que, cuando casado, diariamente deberás dar a tu esposa con qué comprar estas cosas. Haga frío o calor, llueva o brille el sol, amanezca de buen humor o con «luna» (mal humorado), este deber no podrás eludir, y si tratas de evadirlo, dejará de ser feliz tu matrimonio.

Esta frase «yuky, ka'á javö» y la insua anécdota que he transcrito, nos hablan de una época en que la familia guaireña era un ente prácticamente autárquico. Fuera de estos tres artículos, el campesino producía prácticamente todo lo que consumía: maíz tupí para el loco, yopará y kagulyl (mazamorra), y también para las aves de corral, los cerdos y el montado; maíz morotí para voró, mbe yú, mbaipy i kivevé; porotos; mandioca, emidón, tpyraty y jhu'is; miel de caña; batatas; zapallos y andái; algo don «paraguay» para ropa y unas ovejas de cuya lana se fabricaba frazadas y ponchos «chará»; unas lecheras que le proveían de leche y queso. Sus cultivos se hallaban dentro de un «frente» (predio cercado) comunal; y estos kokué frentepý subsisten hasta hoy en muchos distritos. El desbroce, limpieza y siembra se hacía en mingas y ñemo—amedia o cuadrillas cooperativas que se turnaban en las chacras de los asociados. También la fabricación de miel y algodón se realizaba en forma cooperativa, el que hacía innecesario el dinero en efectivo, salvo para la adquisición de un machete, hacha o azada.

En cuanto a la provisión de carne de res, se consumía menos que ahora porque abundaban la leche, los huevos, el queso; y a comienzos de siglo era frecuente oír: «A carneáa peref che rymbá, ha'ú hsguá che gusto pe so'ó—carnearé uno de mis animales, para hartarme de carne». Pero la mayor parte de esta carne se dedicaba al yopói, palabra que, cuando Ruiz de Montoya la recogió e incluyó en su clásico TESORO DE LA LENGUA GUARANI, significaba convidar, dar de comer, significado que aun conserva en las ramas puras de la lengua. Pero para el guaireño significaba, hasta hace poco: convidar con un trozo de carne (u otra cosa) cuya devolución o pago en especie se esperaba. En otras palabras, el que faenaba un animal distribuía gran parte de la carne a sus vecinos, carne que ellos devolvían cuando a ellos les tocaba el turno carnear, y ésto constituía el yopói. La costumbre dió origen a la sentencia: Rico manó ha mboriahú carneada herakuá mombyry va—suele ser muy comentada la muerte de un rico y la carneada de un pobre (o campesino), porque toda vez que un campesino faenaba un animal, el acontecimiento era comentado por todos los vecinos del distrito por el interés personal que en él tenían: el de cobrar un yopói hecho anteriormente o pedir un yopói para cuando les tocara el turno a ellos carnear.

León Cadogan

La semana Social

DON DAMIANO VELASQUEZ—

Con el fallecimiento de don Damiano Velasquez, acaecido a avanzada edad, desaparece una figura señorial de nuestra sociedad, en cuyo seno la noticia de su deceso causó un hondo sentimiento de pesar.

Don Damiano Velasquez era para los guaireños por más de un concepto, una figura de relieve, a la que por más que se hallara aljada de toda actividad desde hacía muchos años por la ceguera que le habla recluido en el ámbito de su hogar, se le rendía el tributo de la admiración y el respeto, tanto por su longevidad venerable, como por el prestigio seguro acumulado en tantos años de existencia, reconocida por la dignidad y el trabajo.

Su desaparición enluta numerosos y caracterizados hogares de nuestra sociedad.

En el sepelio de sus restos mortales verificado en el Cementerio del N. O. pronunciaron sentidas oraciones fúnebres, exaltando las virtudes ciudadanas del extinto, los Sres. José Benítez Chilabert que lo hizo en nombre del Partido Liberal y Octavio García Arias por el Club Pettinossi.

ESPECTACULO TEATRAL—

El domingo 14 de los corrientes, a las 17 horas, los seminaristas del Seminario menor de Villarrica, pondrán en escena en el Teatro Municipal el drama histórico en tres actos titulado EL L O C O, original del P. Juan Cassanillo, inspirado en la contienda del Chaco. En los entre actos actuará el coro del Seminario con cantos y danzas típicas españolas y al final se proyectarán vistas de la vida del Seminario y de Villarrica. Esta velada será a total beneficio del Oficio Catequístico Diocesano.

CLUB DE LEONES—

El domingo 14 del corriente, a las 18 horas, en el domicilio del Leon don Humberto Bertolo, se realizará un cocktail danzante, organizado por la Comisión de Damas del Club de Leones de Villarrica.

Esta fiesta promete desarrollarse en el marco de alegría y entusiasmo que caracterizan las reuniones leonísticas en nuestro medio.

AGRADECIMIENTO—Los deudos de doña Isidora M. Vda de Alvariza, expresan por estas líneas sus profundos agradecimientos a todas las personas que en una u otra forma los han acompañado en su dolor.

DESFILE INFANTIL—

Como anuncio de la Primavera, en el Colegio Salesiano se lleva a cabo un interesante espectáculo con diversos números de atracciones, entre los cuales cabe destacar el desfile infantil con trajes de fantasía con la participación de numerosos niños y niñas de nuestra

sociedad. Dicho espectáculo tendrá lugar en el local del Colegio el próximo domingo 14 del corriente, por la tarde.

AGRADECIMIENTO

El Señor Delegado de Gobierno del Guairá, Inspector General don Crispulo Sánchez Jiménez nos ha pedido que hiciéramos público su reconocimiento y gratitud, a la Banca, Industria, Comercio y personas que en una u otra manera colaboraron altruistamente para el mejor brillo de los festejos realizados en homenaje al "Día del Agente de Policía", el 30 de Agosto último.

La Delegación de Gobierno, agradecida y consecuente con la colaboración y estima de la culta sociedad guaireña, seguirá sumando sus esfuerzos en salvaguarda de los intereses de la comunidad.

Cine Triunfo

Hoy, día del pueblo—Continuado desde las 17.45 horas. Los Orgullosos—Noticiero Nacional—Don Juan

Entradas populares
JUEVES Estreno a las 19.45 hs
12 HOMBRES EN PUGNA—La más intrigante película realizada en muchos años, con Henry Fonda, Lee J. Cobb y E. Marshall.

CADA BALA UNA VIDA—Edward G. Robinson y George Raft... se hallan cara a cara en un violento encuentro! a matar o morir!

Alboradas Paraguayas

La popular audición que con el título de Alboradas Paraguayas propalaba diariamente Z. P. 6, Radio Guairá a las 5.30 de la mañana, se ha suspendido desde el 1º del corriente por causa de fuerza mayor. Así nos ha comunicado su Director propietario don Enrique Traversi.

Junta Vial Regional

El Presidente de la Junta Vial Regional del Guairá informa que en breve estarán por esta los Técnicos comisionados por la Dirección General de Juntas Viales, a objeto de efectuar trabajos de planificación en los caminos carreteros vecinales de esta jurisdicción, para luego entrar a trabajar la "Motoniveladora" adquirida recientemente por la Dirección de Juntas Viales.

Villarrica, 8 de Setiembre 1958

Damiano Velásquez

(Q. E. P. D.)

Falleció el 2 de Setiembre de 1958 confortado con los auxilios de la Santa Religión.

Sus deudos invitan por estas líneas a sus relaciones y personas piadosas a asistir a las misas colectivas que por el eterno descanso de querido extinto, y con motivo de fin de novena, se celebrarán el viernes 12 del corriente a las 6 horas en la Iglesia Catedral. Favor que agradecerán.

Futbol para el domingo

El Consejo Directivo de la Liga en su sesión del lunes, dispuso la realización del último partido correspondiente a la 1ª rueda en oportunidad en que Olimpia recibirá en su cancha la visita del Campeón de la 1ª rueda Atlético Guaraní.

Ligia Peinados

Permanentes Onda natural al frío
Permanente al auto calor (sin aparato)
Permanente a Vapor en todos tipos.

TINTURAS en todas las tonos.

CREMA enjuague que deja el cabello brillante y sedoso.

Mariscal López 614

Modas LUPPI

Elegancia, Buen Gusto, Distingución en sus confecciones para Damas.

Artículos finos para damas, caballeros y niños y artículos para regalos en gran variedad.

Visite su sala de exposición en Carlos Antonio López ente Alejo García y Mariscal Estigarribia.

LA CASA DE PEINADOS Y PERMANENTES "EMILIA"

Ofrece a su distinguida clientela la mejor Permanente al Frío por solo Gs 200 Permanente a Vapor suave y durable desde Gs. 50.

Labado de cabeza con Tónico extranjero para revivir y suavisar el cabello y eliminar la caspa.

Haga resevar su turno en Alejo García 914 al lado de la Farmacia Buzarquis.

SANATORIO "CODAS"

SERVICIO MEDICO PERMANENTE

CIRUGIA GENERAL

Ginecología - Partos

Traumatología - Rayos X

VILLARRICA

PARAGUAY



Cámaras y películas

DISTRIBUIDORA KOSMOS

SEMINARIO DE ORIENTACION PROFESIONAL

PARA PROFESORES DEL 4º, 5º y 6º. GRADOS DE LA ZONA DEL GUAIRA

Organizado por el Departamento de Enseñanza Primaria y Normal del Ministerio de Educación y Culto, se realizará un Seminario de Orientación técnica, para profesores del 4º, 5º y 6º. grados de la zona del Guairá, en el local de la Escuela Normal de Aplicación, de Villarrica y bajo la orientación técnica de la misma. Con el siguiente horario:

Septiembre Miercoles 10

7.30 a 9.15 hs.—Canto del Himno Nacional.

Palabras de bienvenida por la Dra. de la Escuela Normal de Profesores Sra. Filomena C. de Bordón.

Inauguración del Seminario—Prof. José P. Montiel, Supervisor de Escuelas.

Inscripción.

9.15 a 9.30—DESCANSO.

9.30 a 11 hs. Ubicación de la Pedagogía en el cuadro del saber humano Dra. de Esc. Normal Prof. Filomena C. de Bordón.

Objetivos de la Escuela primaria (Vice Directora Esc. Normal Prof. Aurora M. de Mussi)

13.30 a 15.30 Importancia de la Lectura Etapas (Panel presentado por las Vice Directoras Profs. Noema A. de Rivelli y María E. Doldán)

15.30 a 15.45 DESCANSO

15.45 a 16.30 Tercera y cuarta Etapa de la enseñanza de la Lectura (Panel presentado por las Vice Directoras Profs. Estela B. de Rolón e Isabel Manzoni)

JUEVES 11

7.30 a 9.15 Explicación del Plan B (Vice Directora Esc. Normal Prof. Mercedes Meigarejo)

Clases de Demostración práctica [Profs. Sra. Atilana de Montiel, Stas Iris Bogado y Cándida Bogado.]

Evaluación

9.15 a 9.30 DESCANSO

9.30 a 11 Estudio Del niño (Panel presentado por las Profs. Zulma de Anderete y Crescencia Martínez.)

13.30 a 15.30 Clases de demostración (Profs. María Duarte, Noema de Rivelli y Cándida Bogado)

Evaluación.

15.30 a 15.45 DESCANSO

15.45 a 16.30 El Recreo Escolar (Prof. Miguelina de Camperi)

VIERNES 12

7.30 a 9.15 Clases de demostración práctica (Profs. Stela B. de Rolón, Rosa de Velazquez y Cándida Bogado)

Evaluación.

9.15 a 9.30 DESCANSO.

9.30 a 11 hs. Disciplina Escolar [Panel presentado por las Profs. Aurora R. de Narvaja y Ana María Barrios]

Etica Profesional [Prof. José P. Montiel Superv. de Escuelas]

13.30 a 15.30 Lectura Oral (Panel presentado por las Profs. Concepción O. de Martínez y Evia Sacedo)

Clases de demostración práctica [Prof. Cándida Bogado, María T. Fernández y María Duarte]

Evaluación

15.30 a 15.45 DESCANSO

15.45 a 16.30 Escuela y Comunidad (Panel presentado por las Profs. Angélica Ayala y Eva B. de Espinosa)

SABADO 13

7.30 a 9.15 Planeamiento de clases de Lectura (Profs. 4º, 5º y 6º. grados)

9.15 a 9.30 DESCANSO

9.30 a 11 hs. Ayuda audio Visual.

Evaluación del Seminario

11.30 hs Lunch ofrecido por los Directores de las Escuelas de la Zona del Guairá a las autoridades educacionales.

LIL-ARTICULOS para REGALOS
MERCERIA—CONFECCIONES
Hernandarias y Cuel Bogado
Teléfono 188

CAMPEONATO OFICIAL

Atlético Guarani

Se clasificó **CAMPEON** de la primera rueda del Campeonato Oficial

PETTIROSSI v. CERRO CORA

Se jugó el sábado en cancha de Pettirossi la 6a. fecha del Campeonato Oficial entre Pettirossi y Cerro Corá. En un partido de poca atracción Cerro Corá venció a Pettirossi por 1 tanto a 0.

Al minuto de iniciarse este encuentro el equipo visitante consiguió marcar el 1er. tanto por intermedio de Gamba, cuando éste desde larga distancia disparó un shot venciendo así al improvisado guardameta del Pettirossi. En los primeros momentos del partido impresionó mejor Cerro Corá que tuvo una defensa más expeditiva y una línea media que supo apoyar constantemente a sus delanteros que no supieron sacar provecho de ello. La defensa del Pettirossi jugó un tanto desordenada, y sus hombres no supieron hacer la marcación, careciendo así la delantera del apoyo de sus medios volantes.

Al reanudarse las acciones en el 2º. tiempo Pettirossi buscó rehabilitarse, su defensa consiguió recuperarse y fue así que comenzó a dominar el campo de juego para luego cargar en varias oportunidades avanzadas que entrañaron peligro para la valla cerrista defendida por Zacarías; ya en los tramos finales del encuentro. Sa mudio, solo frente al arco perdió la mejor oportunidad de igualar ventajas. Lo más justo en este partido hubiera sido un empate ya que Pettirossi hizo más mérito que el equipo visitante.

Estero Bellaco v. Olimpia

En cancha del Estero Bellaco se enfrentaron el domingo los equipos de las divisiones privilegiadas del decano y Olimpia.

Iniciadas las acciones Olimpia se sitúa en una insistente ofensiva, desperdiciando Bogado una brillante oportunidad de abrir el marcador, cuando sólo frente al arco, remata en forma recta hacia A derete. Sobre los 15'. Flores del Olimpia en desafortunada acción se lesiona pasando a la punta izquierda ocurriendo lo mismo con Estigarribia más tarde Pese a la ventaja que estas dos lesiones concede al decano no pueden ser traducidas en el marcador por la inoperancia total de su delantera, siendo más bien el Olimpia quien consigue hilvanar a guisa peligrosas cargas sobre la valla adversaria gracias a la tesonera labor de Bogado.

El segundo tiempo se caracteriza por la neta superioridad de las defensas sobre las delanteras, recién sobre el final del encuentro se producen dos situaciones de riesgo, la primera ante un cabezazo de Torales, González salva a su valla cuando A derete ya estaba vencido, rechazando sobre la misma línea del gol, seguidamente Olimpia se salva cuando un delantero a blanco remata violentamente des-

Club "UNION"

El CLUB "UNION" cumple su 6º. aniversario el 14 del corrite. Para celebrar tan fausta fecha, ha organizado una gran fiesta que se llevará a cabo en sus instalaciones sociales el sábado 13 del corrite. con la amenización de la orquesta Talavera.

de esc-sa distancia lucendose Seto para llegarse etseguida a la finalización del encuentro con el marcador en blanco.

CLUB NOVEL

Con el mismo programa anteriormente anunciado se llevarán a cabo los partidos organizados por el Club NOVEL los días 13 y 14 del corrite, en sus instalaciones sociales, con la participación de los equipos femenino y masculino de Basquet-b. II del Deportivo SAJONIA de Asunción.

H Junta Municipal

El lunes 8 de Setiembre, a la hora de costumbre se reunió la H. Junta Municipal de esta ciudad. La presidió su titular doctor don Delio Fariña con asistencia de los Concejales Eugenio Gotze, Elías Fadul, Julio Alderete, Agustín González, Asterio Alderete, Victorio Bellenzier y Mario Servian.

ASUNTOS ENTRADOS
Solicitud de los señores José Martín Ramírez y Hernán Silva. A la Asesoría Legal. Solicitud de Sub Oficiales y Sargentos de la II Región Militar, al mismo organismo jurídico.

Solicitudes de Martimiano Acuña, Bernardino Marecos, Ciriaca López de Talavera, Olinda Talaveri, Román Colmán, Marciana Mitarrro, Erasmo Báez, Apolinario Osorio, María Vda. de Ramírez, José del Rosario Kholer, Anastacia Wirnes, Modesto Alvarez, Rufina Bieza y Iluminada Dávalos Menci. Al dictamen de la Comisión de Obras y Servicios Públicos.

Solicitudes dictaminadas por la misma Comisión y aprobadas en la sesión, Higinio Portillo, Isidora Figueado, Juan A. Viera Eduvigis Vda de Portillo, ceferina Talavera, Victor Soza, Atanasio Colmán Asociación de Militados y Lisiados de la Guerra del Chaco local, Pedro Ferreira, Carlos F. Batochi, Marino Gómez, Marciana

Gómez, De los Santos Gamarr, Virgilio Báez, Maximina de Bogado y Cayetano Cano.

Comunicación del Registro de Créditos Prendarios. Se tomó nota.

Solicitud de Patricio Benítez. De acuerdo a la Resolución de este organismo, de fecha 13 de Junio del año 1957, se concedió al Sr. Patricio Benítez un lote de terreno municipal donde construir su casa. Este terreno forma parte de una fracción mayor arrendada por el Sr. Bernardo Alderete.

TRATATIVAS CON EL ING. GUSTAVO STORM PARA LA ADQUISICION DE UNA APLANADO. RA. El Concejal Gotze fué autorizado para entrar en tratativas con el Ingeniero Gustavo Storm, quien tiene una applanadora. La Municipalidad local tiene interés de adquirirla. Se levantó la sesión a las 20.50.

Registro Civil

Nacimiento: Varones 8, Mujeres 9.

Matrimonios: Pedro Rubén Cáceres, paraguayo soltero de 25 años con Asunción de María Buscio, paraguaya, soltera de 23 años.

Bonifacio Trinidad Penayo Ayala, paraguayo, soltero de 49 años con Francisca Avalos, paraguaya, soltera de 33 años.

Defunciones: Amalia Rojas Salina, paraguaya, soltera de 50 años. Damiano Velásquez paraguayo, viudo de 89 años.

Marcelina Benítez, paraguaya, soltera de 20 años.

José Antonio Ojeda, paraguayo de 2 meses.

Silvio Cubas, paraguayo de 2 años

Camion Ford V. 8 modelo 1959 en buen estado de funcionamiento SE VENDE.

Trata: Empresa de Transporte BALDOMERO GOTZE.

Alberto S. Yaryes & Cia.

Constante renovación de surtidos en sus Secciones de tienda, mercería y perfumería

Artículos de invierno en general

MAQUINAS DE COSER Y BORDAR FACILIDADES DE PAGO

La Casa Comercial de Rogelio Mancuello

Al servicio del público Guairerá desde el año 1920 continúa ofreciendo óptimas mercaderías a precios sin competencia en su ramo y en su local calle Alejo García esq Humaitá

Representa a la Casa VILADESAU Soc de Resp Ltda. de Asunción tiene siempre en existencia permanente cuerdas para Viololas, para guitarra, Arpa, Violines y Discos polcas Paraguayas y extranjeras métodos para piano y guitarra

Distribuidor exclusivo de los cigarrillos de la marca de LA VENCEDORA S. A. - Reina Victoria Común - Reina Victoria Extra - Reina Victoria Ovalado - Alfonso XIII - Alfonso VIII Extra - Los Mejores e Invictos.

LUIS M. GUTIERREZ BROWER

Agrónomo--Vet. Especializado en Buenos Aires.--Ganadería--Apicultura--Insem. Artificial--Avicultura Administración Rural

Mc al Estigarribia y Cerro Corá

MIGUEL ANGEL ACOSTA

Inyecciones en general

Servicio diurno y nocturno

Teléfono 53

Carlos A. Canteros Lefebvre



COMPRA a los mejores precios

Cerdas - Pielés y Cueros Silvestres.

LIBERTAD y Pte FRANCO

Villarrica

Herrería y Carpintería Mecánica

-DE-

V. Gutierrez Schäffer

Barrio Estación-Villarrica

Fabricación de puertas, marcos, carros, toneles y construcción de carrocería para camiones de carga y omnibus.

Soldadora de llantas.

Cajonería fúnebre

-DE-

GIL CAÑETE

Carroza fúnebre de

líneas modernas

Cajones de lujo y Capilla ardiente Servicio especial.

Se atiende pedidos de la ciudad y localidades del interior en cualquier momento. Villarrica

Bar Pensión García

Yegros 445 esq Manuel Dominguez-ASUNCION

1 cuadra Para de Omnibus Villarrica Da hospedaje a pasajeros Precios módicos.

Carga de Acumuladores

Servicio garantido - Reparto a domicilio.

Carlos A. Echauri

Ycuá Pytá

Director:
LEANDRO DUARTE

VILLARRICA, (Paraguay) Miércoles 17 de Setiembre de 1958.

Correo Paraguayo
Franqueo a Pagar

Actos conmemorativos de la fundación del Partido Colorado

Como estaba anunciado el jueves 11 del corrote, la Sección del Partido Colorado de Villarrica programó diversos actos en conmemoración de la fecha aniversaria de la fundación del Partido Colorado.

Dichos actos se llevaron a cabo en el local partidario que para la oportunidad se hallaba profusamente engalanado con banderas nacionales y partidarias, cuadros, flores y luces y contaron con la asistencia de las autoridades locales, civiles y militares y numerosísima concurrencia. Abrió el acto el Vice Pte. 1º Dr. Delio Fariña, para luego seguir en el uso de la palabra el Pte. del Centro Juvenil Ignacio A. Paes, Sr. Hugo Noguera, el invitado especial Dr. Ernesto Ocampos, a cuyo cargo estuvo el número central, abordando temas relacionados con la juventud. Hizo la presentación del disertante el Dr. Juan R. Ciza. Terminado el acto cívico, se dio comienzo a un animado baile amenizado por una buena orquesta, en cuyo transcurso fué elegida la reina del Partido Colorado por el periodo 1958/59, elección que recayó en la señorita Ivélise Barrios Céspedes.

Simpático gesto del Club de Leones

El niño mbyá—guaraní Abelardo Fernández, acompañado por el Curador de Indios del Guairá ha visitado nuestra redacción a objeto de expresar sus agradecimientos al Club de Leones de Villarrica por el obsequio que le hiciera de un corte de brin blanco para guardapolvo escolar.

Se nos ha informado que la inmensa mayoría de los Mbya guaraníes se niegan terminantemente a enviar sus hijos a la escuela debido, entre otras causas, al desprecio y discriminación de que son objetos. «Por el o, agregó nuestro informante, el Curador de Indios, es digno de encomio la actitud del Club de Leones; y si menudearan gestos de esta naturaleza, creo que sería posible convencer al Indio de que no todos le consideramos como un ser inferior, despreciable, y que paulatinamente podríamos ir incorporando a la Nación los últimos restos dispersos de la raza guaraní, cuyas virtudes no nos cansamos de ensalzar pero que, para vergüenza nuestra estamos permitiendo que se extinga sin tenerle una mano amistosa».

Informativo del Centro de Salud

En esta semana, en la última presentación clínica hecha por el Dr. Luis A. Centurión se originó durante el transcurso del mismo un interesante cambio de pareceres y de experiencias entre el presentador ya citado y los Dres. Luis Couchonnal y Ramón I. Velillo.

El último caso presentado fue de una paciente por una afección de palpitante actualidad cuál es, el de Leucocemia, linfocítica aleucémica.

La Dirección del Centro de Salud inaugurará próximamente el vaso de leche en la escuela Superior de San Salvador, que se halla incluida entre las escuelas beneficiadas por este plan del Ministerio de Salud Pública.

INSTANTANEAS...

A veces no sé qué es lo que pasa, don Severo, pero mi casa, como vulgarmente se dice, es un lequero, mis hermanos pelean, papá pierde la paciencia y yo sufro las consecuencias. De los nervios estoy a la miseria.

—Realmente, Puita, Ud. sufre, — a Dios gracias en pequeño— lo que la humanidad en grande y a diario, vertiginosamente agudizada por diversidad de acontecimientos.

—Es cierto, dejando de lado lo de casa, en la Argentina, para no citar sino la vecina más próxima, huelgas en todos los gremios, sublevaciones, convulsiones, ... los diputados siempre disputando y haciendo preguntas difíciles, interperando sobre contrabando de diplomáticos, etc.

—Dejando de citar huelgas y revueltas, en otras latitudes: luchas raciales, que felizmente no existen entre nosotros, por lo cual no podemos comprender ese problema que en otras partes cobra tremendos caracteres, que me dice Puita de lo de Islandia?

—Islandia? Ah, la isla más grande del mundo pero antes de ahora ni se la mencionaba.

Bueno... sí desde la última guerra como estratégico punto de reabastecimiento de la aviación. Ahora deliende su comercio de pesca. A lo que allí ocurre, se ha dado en llamar la guerra de los tiburones.

Y el polvorín del Lejano Oriente? Cercano o Medio, esto se me hace un lío en la cabeza, y el problema de la Antártida, la carrera a la Luna con su guerra aérea por el espacio interestelar, etc. etc. Realmente creo que de a poco el mundo vá cayendo hacia una moderna Babel, con la diferencia de que hoy, aún los que hablan una misma lengua, y manifiestan profesar un mismo credo, no logran entenderse, ni tan siquiera tolerarse. Tan así es, que con el poeta podríamos decir: "Tu mundo está loco, Señor Jesucristo...".

CRONISTA

Día Nacional de la Biblia

Como venimos anunciando, el 28 de de Setiembre ha de celebrarse en nuestra ciudad episcopal el Día Nacional de la Biblia. Como preparación a los actos programados ese día, se ha confeccionado un extenso programa que comprende del 21 al 28 del corrote, y en cuyo transcurso han de dictarse por sacerdotes de la Diócesis, conferencias alusivas en establecimientos educacionales, 2ª Región Militar y por la onda de Z. P. 6 Radio Guairá. El sábado 27, se procederá a la apertura de la Exposición Bíblica Diocesana en el Salón «PIO XII» del Seminario Diocesano, culminando el domingo 28 fijado oficialmente como «Día Nacional de la Biblia» con una solemne misa de clausura y comunión general oficiada por S. E. R. v. m. Monseñor Dr. Agustín Rodríguez, una audición radial por Z. P. 6 y a las 18 horas Acto cultural organizado por el Seminario Menor Diocesano, en el Salón Pio XII.

Resumen de noticias

Se anuncia para fines del corrote, mes la visita a la Capital del Presidente de la República Argentina Dr. Arturo Frondizi.

Han sido nombrado nuevos Consejeros de Estado por un decreto gubernativo originado en el Ministerio del Interior, a los señores Adolfo Monges, por el Comercio, Manuel Galiano y Eugenio Vnesker, por las Industrias Agropecuarias, Dr. Julio C. Pompa por las Industrias transformadoras y el Gral S/R Francisco Caballero Alvarez por el Ejército.

Visitó Asunción el Comandante en Jefe de las FF. AA. Estadounidenses en el Caribe, Tte. Gral. Gaither quien fué muy agasajado por personalidades oficiales de nuestro país.

Ha asumido el cargo de Director de Impuesto a la Renta el Sr. Humberto Mestre Alonso, nombrado por el P. E. luego de haber sido declarado cesante su antecesor.

Se informa la autorización prestada para la exportación de 448.356 kilos de algodón con destino a países de Europa y América. La comercialización del algodón en el mercado mundial ofrece buenas perspectivas, con torme dice el Boletín Económico de América Latina. Con este motivo el Ministerio de Agricultura y Ganadería ha organizado un programa de fomento del cultivo intensivo del algodón en nuestro país.

VISTOS: La presentación de la Confederación Paraguaya de Trabajadores referente a un pedido del aumento del salario mínimo vigente y los antecedentes respectivos, el Honorable Consejo Nacional de Coordinación Económica, ha resuelto autorizar un aumento del 5% sobre el salario mínimo vigente para los trabajadores de la República. Esta reso-

Curuzú Yegua

Es una fiesta que se realiza en honor de la Santa Cruz, el día 3 de Mayo, entre los campesinos o en las afueras de la ciudad (curuzú yegua: cruz adornada).

Es costumbre entre nuestra gente humilde tener una cruz de madera en lugar preferente del patio de la casa (o en el rocá) a la que se rinde respeto y culto y que nada tiene que ver con muerto o sepultura alguna. Allí está la cruz a la intemperie, con su blanca estola (pañito de la cruz) atada a los brazos, al pie de ella unos cantos rodados (sitá curuzú), una botella que hace de ferozo rodeada de matas de nardo.

El día de la Cruz—Curuzú ara— se la engalana, adorna—de donde lo de Curuzú yegua— con ramas de yvyrá robi o de otro árbol a mano, haciéndole un cobertizo, a veces en forma de pesebre, y colgando de estas ramas cantidad de rosas los manduví y sin número de chipá lopi chi pá en forma de pájaros, otros animales, objetos o argollitas. Todo esto es realizado y costado por el dueño de la casa y personas promesas o devotas de esa u otra cruz y quienes hacen su contribución voluntaria como limosna sagrada. Es un día de fiesta del lugar, donde si bien hay otras cruces semejantes se rinde esta fiesta a la de más milagro. Temprano rezan los concurrentes nueve rosarios, cantando al final de ellos «Mil veces Jesús», que dice así:

«maldito Satanás
«la cara no me verás
«porque en el Día de la Cruz
«digo: mil veces Jesús».

Se pasa el día tomando mate dulce, ajolias, mistela se relata anécdotas, se hace juego de prendas, y todo lo que pueda amenizar la reunión, pero no se baila ni se realizan juegos de azar. Al medio día se sirve de comer, locro, asado, sopa paraguay, chicharrón y hasta vino, todo según las posibilidades del dueño de casa y la contribución voluntaria recibida, muy relacionada esta con la fuerza milagrosa de la cruz homenajeada. A mediodía acuden las criaturas del lugar o invitadas, que organizan juegos de ronda, rescate, y otros infantiles. Al ir la tarde, nuevamente se reza y canta para terminar la fiesta con la entrega primeramente a las criaturas y luego a las personas mayores, de un rosario manduví y un lopi a cada una. Si algún invitado especial no asistió, se le reserva su porción. Se desarma el cobertizo en medio de la mayor alegría, dándose por terminada la fiesta del Curuzú yegua del barrio o lugar y por ese año.

Parece venir esta fiesta desde la conquista, de los españoles, pues en España aún se acostumbra en las afueras de la ciudad y campiñas, algo semejante a esta fiesta de nuestra gente fiesta también de mucha alegría, sobre todo por la asistencia de criaturas.

X

Setiembre—1958.

lución entra a regir desde el 1º del corrote mes de Setiembre.

Nuevos aportes sigue recibiendo la Comisión de Administración de Puerto Presidente Stroessner de parte de municipalidades del interior de la República. Los aportes son destinados a las obras que se viene efectuando en la nueva ciudad, cabecera del Puente Internacional.

245.000 dólares ha invertido la Comuna de Asunción en la adquisición de equipos mecanizados de los Estados Unidos de Norteamérica para trabajos municipales y obras camineras.

La Semana Social

EN EL TEATRO MUNICIPAL—

El domingo a la tarde, los Seminaristas del Seminario Diocesano, brindaron un interesante espectáculo a la nutrida cantidad de espectadores que acudió a presenciarlo en el Teatro Municipal. Prestigió el acto con su presencia el M.º Sr. Dr. Agustín Rodríguez, sacerdotes del Seminario y del Clero Diocesano.

Bajo la dirección siempre eficaz del Padre Cuesta Palomero los seminaristas entonaron tres cánticos a varias voces y los más pequeños ejecutaron una danza de los palillos, muy interesante, bastante difícil, todo perfectamente uniforme en los movimientos y golpes de los palillos.

Como número central de la velada los Seminaristas representaron el drama del Padre Juan C. Casanello "E' Loco" con una justeza digna de encomio, y entendiéndolo así los espectadores le brindaron cálidos aplausos al finalizar.

Por último se pasaron proyecciones en technicolor sobre la vida, estudios y recreo de los seminaristas que cursan sus estudios en el Seminario Diocesano de esta ciudad. La totalidad de lo recaudado fué a beneficio del Oficio Catequístico Diocesano.

BAUTISMO—

En la Capilla del Sagrado Corazón de Jesús de la Estación, recibió el sábado los sagrados óleos del bautismo y la confirmación, la pequeña Belinda Mercedes, de los esposos Dr. Carlos G. Castillo y María de las Mercedes Amadeo de Castillo. Padrinos de la neófita en ambos Sacramentos el Dr. Rodolfo Herrero y la señorita María Luisa Castillo y la señora Goyita Pereira de Mussi, respectivamente.

Los padres de la nueva cristiana, agasajaron posteriormente a los asistentes a la ceremonia, en su residencia de Santa Rita.

CUMPLEAÑOS—

En celebración de su cumpleaños el Sr. Rogelio Mancuello, congregó en su domicilio a un grupo de sus amistades el sábado a la noche, dando margen la reunión a una lucida fiesta social, complementada con las cordiales atenciones de los dueños de casa.

PASEO—

Con motivo del cumpleaños de su hijita Elena, el Sr. Nelio Tabackman y señora Georgina Naville de Tabackman, ofrecieron el domingo a sus socios del Rotary Club, un paseo hasta su establecimiento de Capityndy, donde a mediodía se sirvió un exquisito almuerzo.

INVITACION A MISA—

Los deudos de don José Martini, de cuyo fallecimiento se cumplirán seis meses, invitan por estas líneas a sus relaciones y personas piadosas a asistir a la misa que por el eterno des-

Vendrá Miss Paraguay

Con motivo de la coronación de la reina del Cerro Corá Srta Blanca L. Garcete, ha prometido su asistencia a la gran fiesta que con ese motivo se realizará en las instalaciones sociales del Club, la señorita Graciela Scorza, proclamada Miss Paraguay, quien personalmente coronará a la reina del Cerro Corá. La gran fiesta que se celebrará el sábado 20 del corriente contará con la animación especial de dos grandes orquestas.

Extraordinaria expectativa suscita en nuestros medios sociales y deportivos la presentación de la belleza paraguaya que dignamente representó al Paraguay en el certamen anual que por el título de Miss Universo se realizó en Palm Beach Estados Unidos de Norteamérica. En esta oportunidad la señorita Scorza exhibirá los modelos con que se presentó en aquel gran concurso.

BOQUERON

Con un interesante programa será festejado el próximo 29 de Setiembre, histórica fecha de la batalla de Boquerón, por la Asociación de Mutilados y Lisiados de la Guerra del Chaco de Villarrica que preside el Tte. 1º Wencelao Gómez y que se desarrollará en la Plaza de los Héroes.

En nuestro próximo número daremos los detalles del programa confeccionado

caso del extinto se oficiará mañana jueves 18 a las 6 30 en la Catedral. Favor que agradecerán.

VERONICA MARIA—

Es el nombre que se impondrá en la pila bautismal a la recién nacida primogénita del Dr. Luis María Ocampo y señora Francisca Balansa de Ocampos.

ENFERMA—

Desde hace días, encontrase enferma de cierta gravedad la señora Delia Miranda de Olmedo.

EN CORONEL OVIEDO—

El miércoles 3 del corriente, con motivo de cumplir un año más de vida el niño Miti Alderete Rodríguez, sus padres ofrecieron un chocolate y luego una cena en el domicilio de doña Clarita R. Vda. de Rodríguez.

INVITACION

El Personal Directivo, Docente y alumnado de la Escuela Normal de Profesores N.º 2 se complacen en invitar a los padres de familia y público en general a visitar la Gran Exposición de Trabajos manuales y Material Didáctico que tendrá lugar en los locales de la Institución los días: 27 de Setiembre de 14 a 18 hs. y 28 de 7 y 30 a 11 a. m. y de 14 a 18 p. m.

SANATORIO "CODAS"

SERVICIO MEDICO PERMANENTE

CIRUGIA GENERAL

Ginecología - Partos

Traumatología - Rayos X

VILLARRICA

PARAGUAY

Cine Triunfo

HOY—Día del Pueblo— a las 19 y 45 horas.

1º—«12 HOMBRES EN PUGNA» y 2º—«CADA... BAILA UNA VIDA...!» con: Edward Robinson y George Raff.

Entradas Populares

Jueves—Extraordinario Estreno— a las 19 y 45 h.

«EL TECHO»

«Obra maestra de Vittorio de Sica, premiada por la O.C.I.C. en el Festival de Cannes y Premio de los Críticos al mejor argumento de 1957.

Para los amantes de buen Cine, una nueva película «en colores»... Una crítica a una sociedad egoísta... con Gabriella Palotti y Giorgio Lantuzzi.

y «HUK GUERREROS DEL TERROR»

Fuego, sangre y acción en una película donde impera la violencia, en hermosos colores, con George Montgomery—Mona Freeman y John Baco.

H Junta Municipal

El lunes último celebró su acostumbrada sesión semanal, la H. Junta Municipal de esta ciudad bajo la Presidencia de su titular doctor Deio Fariña y la asistencia de los Concejales señores Eugenio Götz, Julio Alderete, Mario Serván, Agustín González, Elias Fada, Asterio Alderete y Victorio Benzenier. Hicieron acto de presencia el señor Delegado de Gobierno, Inspector General don Crispulo Sánchez Jiménez y el señor Asesor Jurídico don José P. Montiel.

ASUNTOS ENTRADOS—

Solicitud de José Martín Ramírez y Hernán Silva, sobre reconsideración de una Resolución de este organismo. Con el dictamen de la Asesoría Legal, estableciendo que la indemnización por daños y perjuicios corresponde decidir ante los Tribunales, y aconsejando la aplicación de multa en contravención a la Ordenanza N.º 129, artículos 122 y 128 y conforme al artículo 150 de la Ley N.º 222. El dictamen de la Asesoría Legal fué aprobado.

Solicitudes dictaminadas y aprobadas: Erasmo Baéz, Luminada Dávalos Mencia, José del Rosario Khoter, María Vda. de Ramirez, Bernardino Marcos, Ciríaca Lopez de Talavera, Apolinaria Osorio, Olimda Talavera, Román Colmán, Marciana Miñarro, Martiniano Acuña, y Teresa Vda. Balmaceda.

Solicitudes al dictamen de la Comisión de Obras y Servicios Públicos: Anselmo Baéz, Elva de Sánchez. Isidora Sanabria.

Solicitud de Victorino Gimenez pidiendo reconsideración de una Resolución de la H. Junta Municipal. Se resuelve mantener firme.

IMPORTANTE RESOLUCION—Se resolvió clausurar en forma terminante en los días de lluvias las calles recién arregladas, para velar así por su buen estado y conservación.

INSCRIPCION DE VEHICULOS CON PATENTES DE OTRAS MUNICIPALIDADES—Los vehículos con con patentes de otras Municipalidades, pero que trabajen regularmente dentro del radio de esta ciudad de Villarrica, serán inscriptos y pagarán impuesto.

Se reconvocó la sesión a las 21 y 10 hs.

Fiesta Patronal

EN HONOR DE N.S. DE LA MERCED PATRONA DE LOS PRESIDARIOS

Con un extenso programa confeccionado por la Capellanía de la Cárcel, será festejado el próximo miércoles 24 del corriente, el Día de Nuestra Señora de la Merced, patrona de los Presidarios.

El programa incluye pláticas, novenas, misas y comuniones intercaladas con distintos juegos para esparcimiento de los penados, algunos organizados en forma de torneo, tal es como el billar americano, ping pong, ludo, damas, etc.

También se han organizado competencias atléticas por sus fines específicos y también como necesidad higiene física, tal como se realiza en los establecimientos similares modernos en los países adelantados en materia penal.

Ligia Peinados

Permanentes Onda natural al frío Permanente al auto calor (sin aparato)

Permanente a Vapor en todos tipos.

TINTURAS en todos los tonos.

CREMA enjuague que deja el cabello brillante y sedoso.

Mariscal López 614

Modas LUPI

Elegancia, Buen Gusto, Distinción en sus confecciones para Damas.

Artículos finos para damas, caballeros y niños y artículos para regalos en gran variedad.

Visite su sala de exposición en Carlos Antonio López entre Alejo García y Mariscal Estigarribia.

LA CASA DE PEINADOS Y

PERMANENTES

«MILIA»

Ofrece a su distinguida clientela la mejor Permanente al Frío por solo Gs 200 Permanente a Vapor suave y durable desde Gs. 50.

Lubado de cabeza con Tónico extranjero para revivir y suavisar el cabello y eliminar la caspa.

Haga resevar su turno en Alejo García 914 al lado de la Farmacia Buzarquis.

LIL-ARTICULOS para REGALOS

MERCERIA—CONFECCIONES

Hernandarias y Cuñal Bogado

Teléfono 188

Heladeras

a Kerosene

Distribuidora K O S M O S

Guarani al derrotar a Olimpia se clasificó Campeón invicto de la 1ª. rueda

Con gran entusiasmo y mejores auspicios finalizó la primera rueda del Campeonato oficial de la Liga Guairaní de Football.

El Benjamín con su nueva victoria frente a Olimpia, mantuvo su título de invicto, sin perder un sólo partido, clasificándose en esta forma Campeón de la 1ª. rueda, perseguido en esta honrosa tabla de posición a 3 puntos de diferencia por el equipo de Coronel Oviedo. Hay que tener en cuenta que éste es un equipo homogéneo, de quien se puede esperar mucho, por que cuenta con una escuadra capaz y buenos valores.

EL ENCUENTRO

El encuentro presenciado el domingo en cancha del Olimpia, donde éste recibió la visita del A. Guaraní brindó desde los primeros momentos un espectáculo animado y de alternativas interesantes, ya que ambos contendores se volcaron de lleno en procura del gol. A los 17' el hombre múltiple de Guaraní, Barreto, dió un pase oportuno al puntero derecho Dávalos cuando este bien ubicado recibió la pelota rematando violentamente hacia el arco momento que Zucarias, defensor de Olimpia se proponía desviar la trayectoria del balón, lo hizo con tan mala fortuna que la pelota, por la violencia del tiro se introdujo en el ángulo superior derecho, decretándose así la caída en la valla olimpista defendida por Zarza. Aun no transcurrían 10' de juego, cuando el mismo Dávalos autor del gol, conseguía escapar de los defensores de Olimpia ya sólo frente al arco, el referee inexplicablemente corta el avance evitando así una posible caída del equipo local, terminando así esta primera fracción de juego, con el resultado de un tanto a cero.

Reiniciadas las acciones las defensas tanto de Olimpia como Guaraní superaron evidentemente a las delanteras. En el equipo local notamos que todas las jugadas se centralizaban sobre Bogado y Torales quienes tuvieron esta vez una actuación meritoria.

Lamentablemente, los punte-

ASAMBLEA

El "Centro de Almacenes del Guaira", llama a sus asociados a Asamblea General Ordinaria, a realizarse el Domingo 28 de Setiembre a las 9 hs. en el local del señor José de los Santos Cage, Hernandarias casi Humaitá.

SE DESEA VENDER un terreno ubicado en la calle Humaitá casi Curupaty.

Tratar en Mariscal López entre Humaitá y Coronel Bogado 976.

ros y el centro delantero no respondieron en los momentos decisivos, más aun teniendo en cuenta la defensiva de Guaraní donde Barreto, Giraldo, Cubilla y Saucedo desbarataron todo planteamiento de juego del adversario. Puede entonces considerarse como un triunfo justo y merecido el de A. Guaraní teniendo en cuenta el valor y ese gran espíritu de lucha con que siempre baja a afrontar sus compromisos.

Registro Civil

Nacimientos: Varones 9. Mujeres 7. Matrimonios y Diligencias Previas: Bernardino Sandoval, paraguayo soltero de 55 años con Vicenta Chaves, paraguaya, soltera de 44 años; Rigoberto Benítez, paraguayo, soltero de 35 años con Adolina Sanabria, paraguaya, soltera de 25 años; Lambert Duarte, paraguayo, soltero de 22 años con Julia Medina, paraguaya, soltera de 21 años; Francisco Duarte, paraguayo, soltero de 49 años con Virginia Vera, paraguaya, soltera de 24 años.

Defunciones: Nimia Aquino, paraguaya de 8 días; Celsina Medina, paraguaya, soltera de 22 años; Alberta Gómez de Vilalba, paraguaya, casada de 80 años; María Santa Meiler, paraguaya, soltera de 37 años.

Camion Ford V. 8 modelo 1939 en buen estado de funcionamiento SE VENDE. Tratar. Empresa de Transporte BALDOMERO GOTZE.

LUIS M. GUTIERREZ BLOWER

Agrónomo-Vet. Especializado en Buenos Aires.-Ganadería-Apicultura-Insem. Artificial-Avicultura Administración Rural

Mcal Estigarribia y Cerro Corá

MIGUEL ANGELO ACOSTA

Inyecciones en general

Servicio diurno y nocturno

Teléfono 53

Carlos A. Canteros Lefebvre



COMPRA a los mejores precios

Cerdas - Pieles y Cueros Silvestres.

LIBERTAD y Pte. FRANCO Villarrica

Herrería y Carpintería Mecánica

-DE-

V. Gutierrez Schäffer

Barrio Estación-Villarrica

Fabricación de puertas, marcos, carros, toneles y construcción de carrocería para camiones de carga y omnibus.

Soldadura de llantas.

Cajonería fúnebre

-DE-

GIL CAÑETE

Carroza fúnebre de

líneas modernas

Cajones de lujo y Capilla ardiente Servicio especial.

Se atiende pedidos de la ciudad y localidades del interior en cualquier momento. Villarrica

Bar Pensión García

Yegros 445 esq Manuel Domínguez-ASUNCION

1 cuadra Para de Omnibus Villarrica Da hospedaje a pasajeros Precios módicos.

Carga de Acumuladores

Servicio garantido - Reparto a domicilio.

Carlos A. Echauri

Ycuá Pytá

Heladeras a Kerosene

Distribuidora K O S M O S

Alberto S. Yaryes & Cia.

Constante renovación de surtidos en sus Secciones de tienda, mercería y perfumería

Artículos de invierno en general

MAQUINAS DE COSER Y BORDAR

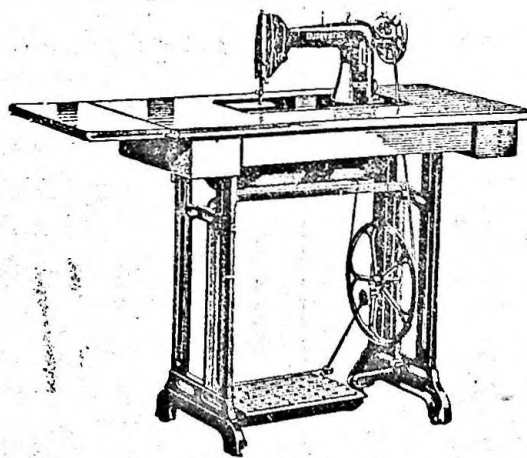
FACILIDADES DE PAGO

La Casa Comercial de Rogelio Mancuello

Al servicio del público Guairaní desde el año 1920 continúa ofreciendo óptimas mercaderías a precios sin comparación en su ramo y en su local calle Avelino García esq Humaitá

Representa a la Casa VILADESAU Soc de Resp Ltda. de Asunción tiene siempre en existencia permanentemente cuerdas para Violinas, para guitarra Arpa, Violines y Discos polcas Paraguayas y extranjeras métodos para piano y guitarra

Distribuidor exclusivo de los cigarrillos de la marca de «LA VENCEDORA» S. A. - Reina Victoria Común - Reina Victoria Extra - Reina Victoria Ovalado - Alfonso XIII - Alfonso VIII Extra - Los Mejores e Invictos.



HUSQUARNA

INDUSTRIA SUECA

MAQUINA DE COSER Y BORDAR QUE NO TIENE RIVAL

EN SUS TRES TIPOS:

COSER Y BORDAR-ZIGZAG AUTOMATICA-ZIGZAG ELECTRICA DISTRIBUIDORA K O S M O S

Director:
LEANDRO DUARTE

VILLARRICA. (Paraguay) Miércoles 24 de Setiembre de 1958.

Correo Paraguayo
Franqueo a Pagar

DON JOSE GUILLÉN VELEZ

Con profundo sentimiento recibe Villarrica la noticia del fallecimiento de don José Guillén Vélez, ciudadano español radicado entre nosotros desde 1910 más o menos, y vinculado a nuestra sociedad por su familia, la docencia, el periodismo y las artes.

En su patria siguió la carrera de medicina hasta cursos superiores, que los abandonó para venir al Paraguay. Se vinculó a la sociedad guaireña, al contraer matrimonio con una distinguida educacionista, doña Ramona Ortiz. A este matrimonio pertenecen dos hijas, que también siguieron la carrera del magisterio, la señorita Inés Guillén Ortiz y la señora Pilar Guillén Ortiz de Taboada, radicada en la ciudad de Bello Horizonte, Brasil.

Don José Guillén ejerció múltiples y nobres actividades. Tuvo a su cargo las cátedras de Moral, Higiene y Dibujo en la Escuela Normal de Profesores y en el Colegio Nacional, distinguiéndose por su dedicación, laboriosidad y puntualidad, requisitos que debe reunir todo buen profesor.

Periodista por vocación, perteneció a nuestro abnegado gremio hasta la hora de su muerte, acaecida en la Capital, donde residía desde hacía muchos años.

Entre nosotros fundó "El Deber", órgano defensor de los intereses del Guairá. En varias oportunidades, pese a la precariedad del ambiente, mediante su perseverancia, editó números extraordinarios dedicados especialmente a Villarrica que tanto amara.

Ocupó por muchos años la Secretaría de la Intendencia Municipal, en cuya repartición se encontró siempre al caballero y amigo, en las relaciones con esa institución.

Amante del arte, organizó un elenco de aficionados al teatro, formando alumnos que actuaron en nuestros medios artísticos por muchos años.

Su capacidad artística por otra parte, estuvo siempre a disposición de sus amigos y sobre todo de instituciones de beneficencia que le atraían y llenaban su condición de hombre piadoso y caritativo. Profundamente creyente, sobrelevó con cristiana resignación los grandes dolores morales que soportó en la última etapa de su vida.

La colonia española tuvo en don José Guillén un elemento dinámico y principal propulsor. Fue el último Vice Consul Español en Villarrica.

Paz en su tumba y que su alma encuentre el definitivo reposo en la eternidad.

"La boca de Cristo es el Evangelio, que habitó en el cielo, pero no cesa de hablar en la tierra". San Agustín.

Función Patronal en honor de la Virgen de la Merced

Culminan hoy los actos celebratorios en honor de la Santa Patrona de los Presidarios, N. S. de la Merced.

Como actos preparativos a la fecha ha venido cumpliéndose desde días anteriores un extenso programa, confeccionado por la Caje aní de la Cárcel.

Hoy, a las 7, misa de Comunión general celebrada por el Cape lan titular de la Cárcel, Mons. Román Bureto M. explicada por el Pbro. Homónimo Estigarribia, seguida de allocuciones a cargo del Pbro. Venancio Garay, del S. Delegado de Gobierno, lectura del despacho de los libertados a cargo del Alcalde y desayuno especial a los presidarios y familiares.

Durante todo el día continuarán diversos concursos deportivos, finalizando los actos programados con un acto cultural a cargo de la JOC a las 18 horas.

Premio a la lealtad de un irracional

El afecto a los animales domésticos suele asumir curiosas exteriorizaciones, extravagantes si se quiere, mas no desprovistas de emotividad.

La compañía de un perro, un gato, o en última instancia, un loro parían chin hace llevadera la soledad, como un vacío sentimental compensa, en fin, en lo que ella tiene de tierna adhesión y de fidelidad constante. La ausencia de otros cariños, precarios casi siempre, a menudo venales, o compensa a su modo los sutiles arañazos de la ingratitud.

Ejemplos de esta laya —retribución a la lealtad de un irracional— abundan, y los abona no obstante su apariencia excéntrica una profunda razón de justicia.

He aquí un caso reciente e ilustrativo: una dama norteamericana antes de fallecer legó todos sus bienes a su gato. Sus últimas voluntades registradas en testamento así lo estipulan. Un abogado administrará la herencia y una amiga de la causante tendrá a su cargo el cuidado del felino. En la eventualidad de que muera el gato, la herencia irá a parar a destinos ya precisados, excluyendo del reparto en forma terminante a los hijos de la finada, decisión ésta que, todo considerado, no parece tan poco hallarse exenta de justicia. Un adarme de experiencia en las cosas del mundo autoriza a pensarlo así.

Exámen de la Piel

Con excelente resultado ha dado fin en nuestra ciudad a su campaña contra las enfermedades infecto contagiosas el equipo móvil del Ministerio de Salud Pública y Bienestar Social, trasladándose a otros puntos de la zona con el mismo fin. Los médicos que tuvieron a su cargo dicho servicio, han cumplido a conciencia su misión.

Hasta la fecha el total de inspeccionados en el Distrito de Villarrica es como sigue: Villarrica 20120 personas; Yataity 1800 personas. De Mbocayaty aun no tenemos datos. En Pérez Cordozo se inició ayer 23 el exámen.

Día Nacional de la Biblia

El 28 ha de celebrarse con toda solemnidad el Día Nacional de la Biblia, rindiéndose elevado y oportuno homenaje a este relicario de la Religión cristiana: la Sagrada Biblia, que al decir de un orador, contiene la mente de Dios, el estado del hombre, el camino de la salvación y la felicidad de los creyentes. Sus doctrinas son santas sus preceptos son precisos, sus historias son verdaderas y sus decisiones inmutables. El que la lee es sabio, el que cree en ella está seguro y el que la practica es santo.

A pesar de formar 73 libros de distintos autores, distintas épocas, diversas lenguas y estilos literarios, tiene sin embargo una unidad profunda, por el principal autor que es Dios y por el objeto único de estos libros que es el misterio de la Redención.

Resumen de noticias

Se anuncia una nueva entrevista entre el Presidente de la república General don Alfredo Stroessner, y el mandatario brasileño Dr. Juscelino Kubitschek a realizarse en fecha próxima sobre el río Paraná, en el puente internacional, que se está construyendo aceleradamente.

Ha viajado con destino a Nueva York, el canciller nacional Dr. Raúl Sapena Pastor, que representará a nuestro país en la conferencia de la ONU.

Con asistencia de s'tas personalidades oficiales, diplomáticas y de las fuerzas vivas, ha quedado oficialmente inaugurado el viernes 19 en la Capital, la Sucursal del City Bank, of New York, que se incorpora así a las actividades económicas del país.

Ha sido nombrado por el P. E. director del Departamento de Enseñanza Superior y Difusión Cultural del Ministerio de Educación al Lic. Luis G. Beoltez.

Ha sido nuevamente electo Presidente del Consejo de Estado, el Arquitecto don Tomás Romero Pereira, Ministro sin Cartera y Pte. de la Junta de Gobierno del Partido Colorado.

Por referencias de la prensa asuncense, ha sido óptima la cosecha de trigo en Quayquyó, acto al que asistió el Ministro de Agricultura y Ganadería, acompañado por altos funcionarios de dicha Secretaría de Estado.

Viajó a Puerto Rico el Dr. Raúl Peña, Ministro de Salud Pública y Bienestar Social a objeto de asistir en representación de nuestro país a la VI Conferencia Sanitaria Panamericana, a realizarse del 21 de Setiembre al 6 de Octubre próximo. Le acompaña el Dr. Carlos Mallorquín, director de los Servicios Normativos del Ministerio.

BOQUERON

Un nuevo aniversario de la gloriosa batalla de Boquerón ha de conmemorarse el 29 de Setiembre próximo. Para el efecto la Asociación de Lisiados y Mutilados de la Guerra del Chaco, de Villarrica ha confeccionado el siguiente programa, que ha de cumplirse los días 28 y 29 del corriente.

D I A 28

11 horas—Audición Radial por ZP 6 Radio Guairá.

Hará uso de la palabra los siguientes oradores: Señor Delegado de Gobierno del Guairá y un representante de las FF AA. de la Nación.

Actuación de la Banda de la 2ª Región Militar.

D I A 29

5.55 hs—Lanzamiento de bombas, hora exacta de la rendición de la Plaza de Boquerón.

Diana por la Banda de Músicos de la 2ª Región Militar.

Concentración general de todos los mutilados, lisiados y ex combatientes y pueblo en general en la Plaza de los Héroes.

7.30 hs—Lanzamiento del Pabellón con canto del Himno Nacional.

7.45 hs—Misa Campal por todos los muertos en el campo de Boquerón en defensa de la Patria.

8 hs—Discurso por el Presidente de la Asociación de Mutilados y Lisiados de la Guerra del Chaco, Tte. don Wenceslao Gómez.

Discurso de un representante de los ex combatientes de la Guerra del Chaco.

Discurso por un representante de la Juventud estudiantil.

9 hs—Gran desfile de los Mutilados, lisiados y ex combatientes de la Guerra del Chaco, Unidades militares, estudiantiles y deportivas, ante las Autoridades de la Ciudad.

12 hs—Asado ofrecido a los Mutilados, lisiados y ex combatientes de la Guerra del Chaco, en el local del Instituto Femenino (Ex Escuela Alemana).

Servicio de correos

Nuevamente hemos de ocupar nos del servicio de correos a Coronel Oviedo y vice versa, que adolece de serias fallas.

No atinamos a qué ni a quien atribuir la demora en recibir la correspondencia de esa ve oina ciudad. Por dos veces consecutivas hemos recibido cartas con diez días de atraso, con el consiguiente perjuicio.

Como esta deficiencia no es anormal, y si tiene caracteres de normalidad sería interesante investigar donde reside la falla. Y si son los conductores de ómnibus los culpables, pues entonces tiene la palabra la H. Junta Municipal que en reciente ocasión ha aplicado una multa al propietario de un ómnibus de la carrera por negarse a traer un paquete de diarios de Asunción. Hemos de poner a su conocimiento que con las expediciones de EL SURCO a Coronel Oviedo, ocurre algo similar. Llega con retraso a los suscriptores, que tienen derecho de leerlo por lo menos al día siguiente de su aparición.

La semana social

GRAN FESTIVAL SOCIAL—

Con motivo del tercer aniversario de la recepción de su Carta Constitutiva y en adhesión al vigésimo sexto de la memorable jornada victoriosa de BOQUERON, el Club de Leones de Villarrica que preside el Leon Enrique Garcia Casartelli organiza un gran festival social que se iniciará con una Asamblea Plenaria, a realizarse el domingo 28 del corriente, a las 19 horas en el domicilio particular de don Alberto S. Yaryes. La Dirección de EL SURCO agradece la amable invitación que le fué cursada para asistir a los actos como invitado de honor.

CUMPLEAÑOS INFANTIL—

En la semana anterior festejaron el cumpleaños de su hijo Luis Alfredo, con una fiesta infantil realizada en su domicilio, los esposos Camperi—Virgili.

ADVENIMIENTO—

El hogar del Dr. Antonio H. Arbo y señora Elba Sosa de Arbo, está de parabienes con la visita, de la cigüeña, portadora de un nuevo varoncito.

SEPELIO—

En sincera manifestación de pesar, muy especialmente en el seno de la colonia guaireña residente en la Capital, que en corporación asistió al acompañamiento, fueron conducidos hasta su última morada en el Cementerio de la Recoleta, los restos mortales del veterano profesor y periodista don José Guillén Vélez, cuyo féretro iba cubierto con la bandera española. Presidían el duelo, el sobrino del extinto, Dr. Ezequiel González Alsina, Ministro de Agricultura y Ganadería, el Embajador español Dr. Giménez Caballero, el presidente de la Asociación de Prensa Dr. Victor Simón, que pronunció un hermoso discurso en nombre de la entidad que agrégala a los periodistas a sus colegas el Sr. C. Cáceres Zorrilla lo hizo a su vez en nombre propio y de todos los guaireños, y como no podía faltar la gratitud de sus ex alumnos en nombre de ellos lo despidió sentidamente la Srta. Dominga Silvero Vega.

TEATRO MUNICIPAL—

Organizada y ofrecida por un grupo de estudiantes, bajo la dirección del Sr. Evaristo Fernández, tendrá lugar el sábado 27 del corriente, en el Teatro Municipal una extraordinaria presentación teatral, llevándose a escena la comedia en tres actos original del escritor Ricardo Villarón «LOS HIJOS MANDAN», cuya interpretación estará a cargo de Guillermo Melgarejo, Dr. Juan O. Resck, Mariano Brum Rojas, Jacinto Casartelli, María Victoria Rendfelt, Victor Mastioez Gamba, Herminia Bellezier, Celina Quintana y Juan M. Ruiz Diaz, a beneficio del Hogar San José y Obras de la Catedral.

SERENATA A MISS PARAGUAY—

Terminada la gran fiesta coronación, la C.D. del Cerro Corá, y un grupo entusiasta de admiradores llevaron una hermosa serenata a la Srta. Graciela Scorza, Miss Paraguay en el domicilio del General Demetrio Cardozo, donde hospedaba la gentil huésped, que se ganó en Villarrica todos los corazones por su exquisita cordialidad y simpatía. La hieldad paraguaya, al escuchar la ejecución de la canción Miss Paraguay, de Prudencio Giménez, ejecutada por la orquesta, salió a agradecer muy conmovida el galante obsequio.

15 AÑOS—

El sábado 20 del corriente, con motivo de cumplir 15 años la señorita Elina Amelia Aguirre Alvarez, sus padres Sr. Francisco Aguirre y señora Juliana A. de Aguirre hicieron oficiar en la Capilla Maria Auxiliadora del Colegio Monseñor Lasagna de Asunción, una misa de acción de gracias, recibiendo por la noche el saludo de parientes y amistades, originando una hermosa reunión social, en cuyo transcurso la gentil agasajada fue muy cumplimentada por los asistentes.

AGRADECIMIENTO—

Los deudos del que en vida fuera don Damiano Velásquez agradecen profundamente a los doctores don Carlos Valiente, Antonio H. Arbo Enrique Dominguez, Luis Couchonna, Miguel Paríña Flores y Luis Centurión los desinteresados servicios profesionales dispensados durante su larga enfermedad.

Igualmente agradecen a todas las personas piadosas que en el doloroso trance les acompañará

MISA—

Mañana jueves a las 7 horas, será celebrada en la Catedral una misa en memoria de don José Guillén Veléz y desde la próxima semana se oficiarán misas gregorianas por el eterno descanso de su alma.

SEÑORA, SEÑORITA—La Profesora diplomada de Corte y Confección, señora URBANA MARIA GONZALEZ DE AYALA (PITITA), le entregará a usted en 24 horas un vestido de calle bien confeccionado bajo el modelo a su elección y a precio muy moderado.

Calle Gral Diaz 965 -Villarrica.

Curso Bíblico Postal

La Comisión Bíblica Diocesana de Villarrica, recomienda a los feligreses y lectores de EL SURCO la matriculación al curso Bíblico Postal que se imparte desde Bs. Aires. Las personas que deseen recibirlo pueden solicitarlo por carta a: Escuela Bíblica Postal, Bartolomé Mitre 2560 Capital Federal y recibirán gratuitamente la primera clase del Curso de Iniciación Bíblica.

SANATORIO "CODAS"

SERVICIO MEDICO PERMANENTE
CIRUGIA GENERAL
Ginecología—Partos
Traumatología—Rayos X
VILLARRICA PARAGUAY

Fiesta Coronación reina del Cerro Corá

Extraordinario brillo revistió la fiesta de coronación de la reina del Club Cerro Corá realizada el sábado por la noche en las instalaciones sociales del club.

La distinguida Srta Graciela Scorza, Miss Paraguay, invitada especialmente para prestigiar con su presencia el acto, hizo su presentación ante el público guaireño ataviada con las típicas prendas de nuestro país, concitándose la simpatía unánime de la numerosa y selecta concurrencia. Le dió la bienvenida el presidente del Cerro Corá señor Alfonso Verdecchia. Desfilaron luego las dos reinas por la pista, con su cortejo de princesas y una vez ubicadas en el magnífico escenario, se procedió a la coronación, acto que estuvo a cargo de Miss Paraguay, que lució un elegante traje de fiesta que realzaba su natural encanto. La reina del Club Cerro Corá, Srta. Blanca Lía Garcete, ataviada con un primoroso traje de primavera que destacaba su juvenil figura agradeció conmovida el honor que le dispensaba Miss Paraguay al recibir de sus manos la corona. Un gesto simpático: los presidentes de las entidades deportivas locales con sus respectivas reinas, presentaron sus saludos a ambas soberanas, iniciándose luego el baile de las reinas, del que luego participaron innumerables parejas, prolongándose hasta las 2 de la mañana.

En suma: fué una fiesta inolvidable, donde se dieron cita la primavera, la juventud y la belleza para darle una nota poética y esplendorosa.

La Biblia es el mapa del viajero, el cayado del peregrino la brújula del piloto, la espada del soldado, y el título del cristiano.

Cine Triunfo

HOY, continuado desde las 17.45 hs 1º.-Kuk—Guerrilleros del Terror (Tecnicolor) y EL Techo. HOY. Día del Pueblo. Entradas Gr. 20.

JUEVES Dos extraordinarios estrenos.

Universal Internacional presenta en Cinemascope y Technicolor

ESTAMBUL con Errol Flynn y la extraordinaria protagonista de «Hoy como ayer», Cornell Borchers y

BAILA, LINDA, BAILA La furia del Rock... con Sal Minco, John Saxon y Luana Patten.

Gran actuación de figuras artísticas en el Teatro Municipal

Auspiciada por la Comisión de Padres de Familia de la Escuela Manuel Ortiz Guerrero, el próximo domingo 28 y lunes 29 del corriente en el Teatro Municipal actuarán prestigiosas figuras artísticas como JULIAN REJALA, Wilma Ferrer, Johnny Torales, Silvio Rossi "Páncilo" y el galán y recitador Juan Carlos Hermosa, todos de conocida reputación en los ambientes artísticos de la Capital y del exterior.

Juan Carlos Hermosa escenificará pasajes de la vida de nuestro gran vate Manuel Ortiz Guerrero.

Ligia Peinados

Permanentes Onda natural al frío Permanente al auto calor (sin aparato)

Permanente a Vapor en todos tipos.

TINTURAS en todos los tonos.

CREMA enjuague que deja el cabello brillante y sedoso.

Mariscal López 614

Modas LUPPI

Elegancia, Buen Gusto, Distinción en sus confecciones para Damas.

Artículos finos para damas, caballeros y niños y artículos para regalos en gran variedad

Visite su sala de exposición en Carlos Antonio López entre Alejo García y Mariscal Estigarribia.

LA CASA DE PEINADOS Y PERMANENTES "EMILIA"

Ofrece a su distinguida clientela la mejor Permanente al Frio por solo Gs 200 Permanente a Vapor suave y durable desde Gs. 50.

Labado de cabeza con Tónico extranjero para revivir y suavisar el cabello y eliminar la caspa.

Haga resevar su turno en Alejo García 914 al lado de la Farmacia Buzarquis.

LIL-ARTICULOS para REGALOS MERCERIA—CONFECCIONES Hernandarias y Cnel Bogado Teléfono 188



Cámaras y películas

DISTRIBUIDORA KOSMOS

Torneo cuadrangular organizado por el Club "Pettirossi"

Se trasladó el sábado hasta la vecina ciudad de Coronel Oviedo, el equipo superior del Estero Bellaco a cotejar fuerzas con el Club Coronel Oviedo, consiguiendo éste último vencer al decano por la cuenta de 3 tantos a 1.

Ya al finalizar el primer tiempo se notó claramente la superioridad del equipo local tanto en la defensa como en su quinteto ofensivo que demostró poseer mejores cualidades, siendo sus ataques de mucho riesgo para la valla defendida por Alderete. Hay que destacar no obstante, que en el equipo decano se notó la ausencia de algunos de sus titulares, lo que lógicamente le ha restado poderío.

Atlético Guaraní-Cerro Corá

En un partido fácil, A Guaraní venció a Cerro Corá por la cuenta de 2 goles a 1.

El Atlético Guaraní confirmó su clase, demostrando ser un equipo organizado, ya en el primer tiempo venció la valla defendida por Zacarias en dos oportunidades. Es evidente, que sus hombres cuentan con un estado físico superior que les permite luchar durante los 90' de juego, sin embargo en el 2º tiempo pudieron aumentar ventajas en varias oportunidades en que malograron avances donde a veces más fácil era convertir el gol que dejar de hacerlo.

En el equipo perdedor, observamos el defecto de siempre, mientras su defensa buscaba hacer bien las cosas, la delantera no supo encontrar la forma del armonizar su línea, siendo ya notoria su falta de entendimiento.

Al vencer así A. Guaraní a Cerro Corá se clasificó finalista conjuntamente con el Coronel Oviedo en el cuadrangular organizado por el Club Pettirossi.

Ambos equipos debieron jugar el domingo el partido por la Copa 43 aniversario del Club Pettirossi, no pudiéndose llevar a cabo por el mal tiempo reinante, quedando a cargo del club organizador la fecha en que deberá jugarse ese encuentro.

La 2ª. Rueda

El Consejo Directivo de la Liga Guairacña de Football, en su sesión del lunes, autorizó la iniciación de la 2ª. rueda del Campeonato Oficial asignando el siguiente fixture para esta la. fecha:

Sábado 27 -- Cancha Estero Bellaco.

Atlético Guaraní v. Olimpia
Domingo 28

Estero Bellaco v. Coronel Oviedo.

Lunes 29

Cerro Corá v. Pettirossi

Camión "Ford" V. 8 modo 1939

en buen estado de funcionamiento SE VENDE.

Tratar Empresa de Transporte BALDOMERO GOTZE.

Informativo del Centro de Salud

1º.- En la semana pasada se ha dado inauguración como se había informado anteriormente a la copa de leche en la escuela N.º 109 de San Salvador, realizándose con este motivo un sencillo acto ante las autoridades y alumnos de esa localidad, en la que el Personal Superior de este Centro de Salud dió a conocer el programa escolar del Ministerio de Salud Pública; una vez dada esta explicación agradecieron por los alumnos y padres de familias la señorita Directora de la escuela de San Salvador, un representante de los padres y un Juez de la comuna.

2º.- La Dirección del Centro de Salud de Villarrica comunica que durante la corriente serana habrá una disminución en la atención de los pacientes en la misma y en especial de los pacientes infantiles a raíz de que los Pediatras de dichos consultorios se trasladaron a Asunción a objeto de asistir a las terceras jornadas Pediátricas del Paraguay. Dichas jornadas se desarrollarán entre 22 y 23 del corriente.

Desde la próxima semana este consultorio se normalizará nuevamente.

Registro Civil

Nacimientos: Varones 11 - Mujeres 20.

Defunciones: Luis Larrea, paraguayo de 3 meses.

Matrimonios: Cervellón López Pérez, paraguayo, de 52 años, soltero con Rita María Giménez, paraguaya, de 24 años soltera.

Heladeras a Kerosene

Distribuidora K O S M O S

Alberto S. Yaryes & Cia.

Constante renovación de surtidos en sus Secciones de tienda, mercería y perfumería

Artículos de invierno en general

MAQUINAS DE COSER Y BORDAR
FACILIDADES DE PAGO

La Casa Comercial de Rogelio Mancuello

Al servicio del público Guairacño desde el año 1920 continúa ofreciendo óptimas mercaderías a precios sin competencia en su ramo y en su local calle Alejo García esq Humalá

Representa a la Casa VILADESAU Soc de Resp Ltda. de Asunción tiene siempre en existencia permanente cuerdas para Victrolas, para guitarra. Arpa, Violines y Discos polcas Paraguayas y extranjeras métodos para piano y guitarra

Distribuidor exclusivo de los cigarrillos de la marca de "LA VENCEDORA" S. A. - Reina Victoria Común - Reina Victoria Extra - Reina Victoria Ovalado - Alfonso XIII - Alfonso VIII Extra - Los Mejores e Invictos.

Iglesia Catedral

RELOJ DE MISAS

DIAS DOMINGOS Y DE FIESTAS

Primera	4.30 hs.
Segunda	6.00 hs.
Tercera	7.30 hs.
Cuarta	18.00 hs.

DIAS HABILES

Primera	4.30 hs.
Segunda	5.30 hs.
Tercera	6.30 hs.

H. Junta Municipal

El lunes último se reunió como de costumbre la H. Junta Municipal de esta ciudad, bajo la Presidencia del titular doctor Delio Fariña y la asistencia de los Concejales Elías Padul, Agustín González, Mario Strviár, Julio Alderete, Victorio B. Henzler y Asterio Alderete.

En esta sesión se dió entrada a numerosos expedientes y solicitudes que fueron consignados a diversas Comisiones de la Concejalía

Se levantó la sesión a las 20 hs. 15 minutos.

ASAMBLEA

El "Centro de Almaceneros del Guairá", llama a sus asociados a Asamblea General Ordinaria a realizarse el Domingo 28 de Setiembre a las 9 hs. en el local del señor José de los Santos Cage, Hernández casi Humalá.

LUIS M. GUTIERREZ BOWER

Agrónomo-Vet. Especializado en Buenos Aires.-Ganadería-Apicultura-Insem. Artificial-Avicultura-Administración Rural

Mcal Estigarribia y Cerro Corá

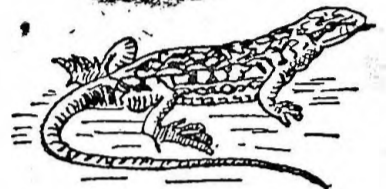
MIGUEL ANGEL ACOSTA

Inyecciones en general

Servicio diurno y nocturno

Teléfono 53

Carlos A. Canteros Lefebvre



COMPRA a los mejores precios

Cerdas - Pielés y Cueros Silvestres.

LIBERTAD y Pte. FRANCO

Villarrica

Herrería y Carpintería Mecánica

-DE-

V. Gutierrez Schäffer

Barrio Estación-Villarrica

Fabricación de puertas, marcos, carros, toneles y construcción de carrocería para camiones de carga y omnibus.

Soldadura de llantas.

Cajonería fúnebre

-DE-

GIL CAÑETE

Carroza fúnebre de

líneas modernas

Cajones de lujo y Capilla ardiente Servicio especial.

Se atiende pedidos de la ciudad y localidades del interior en cualquier momento.

Villarrica

Bar Pensión García

Yegros 445 esq Manuel Domínguez-ASUNCION

1 cuadra Para de Omnibus Villarrica Da hospedaje a pasajeros Precios módicos.

Carga de Acumuladores

Servicio garantido - Reparto a domicilio.

Carlos A. Echauri

Ycuá Pytá

Director:
LEANDRO DUARTE

VILLARRICA. (Paraguay) Miércoles 1.º de Octubre de 1958.

Correo Paraguayo
Franqueo a Pagar

Signa culminación de los actos conmemorativos del Día Nacional de la Biblia

Una vez más Villarrica rindió su vibrante homenaje de fe y veneración ante la divina Magestad de aquel riquísimo tesoro de la religión cristiana: La Sagrada Escritura, don inestimable de Dios y el divino «Emanuel» entre los hombres.

Todos los actos programados con motivo del Día Nacional de la Biblia fueron cumplidos con mucho éxito en nuestra ciudad Episcopal.

La Semana Bíblica Diocesana tuvo un saldo halagador con la siembra de muchas verdades dictadas en los colegios católicos, instituciones educacionales y ambientes populares.

El triduo de conferencias radiales contribuyó eficazmente para arrojar mucha luz en los entenebrecidos hoy día enturbiados por malsanas doctrinas.

Con la celebración de la Semana Bíblica Diocesana, se ha puesto de relieve la suma solicitud que la Iglesia Católica ha demostrado con las palabras y con los hechos en todas las épocas en torno a la difusión de la Sagrada Escritura ya por medio del estudio, ya por la piadosa lectura y meditación de sus sagradas páginas.

La brillante disertación pronunciada sobre el tema «La Iglesia Católica frente a la interpretación del libre examen», por el Rvdo. Padre Victor Da Rosa en el acto cultural de clausura realizado en el Seminario Diocesano, puso las premisas y las conclusiones adecuadas ante la evidencia contundente de la Iglesia y de la verdadera filosofía cristiana.

La Jornada Bíblica Diocesana, ha tenido la virtualidad de despertar los ánimos, y estimular las voluntades sobre «la palabra de Dios» para su mejor conocimiento, estima y difusión, principalmente en los tiempos actuales en que «los pueblos y naciones, se sumergen casi todos en un piélagos de calamidades, ruinas sobre ruinas, y muertes sobre muertes acumuladas la dura guerra...» en frases del actual Pontífice Pio XII

INSTANTANEAS...

Así que estuvo ausente, don Severo.

—Sí, Puñta, me aljé unos días de nuestro pequeño mundo, con sus miserias y sus luchas, sordas o estruendosas para adentrarme en el otro, más grande en todo sentido.

—Y qué novedades trajo, don Severo.

—En resumen, ninguna, por

Resumen de noticias

Con motivo del recrudecimiento de los ataques de China roja contra los bastiones nacionalistas, el gobierno norteamericano ha difundido la advertencia de que si se materializara la invasión de dichas bases no vacilaría en asumir la responsabilidad de restablecer el «status» tan seriamente amenazado en estos momentos.

No obstante la influencia moderadora que pudiera ejercer este toque de atención, cae dentro de lo probable que andando el tiempo la colisión se haga inevitable, en un «mano a mano» capaz de subsanciar sin apelación el conflicto latente entre E.E.UU. y China comunista.

En Toldo Cué, distante unos kilómetros de Horqueta se accidentó un avión el que quedó totalmente destrozado, pereciendo en el accidente todos sus ocupantes.

En una estadística publicada por el Ministerio de Salud Pública y Bienestar Social, se consigna que como resultado de la campaña antirrábica iniciada por dicho ministerio, han sido sacrificados ya 1500 perros, cuyos dueños no han sabido cumplir con las prescripciones sanitarias correspondientes.

Francia, en la votación por el referéndum, optó por la 5ª. república. Inmensa alegría causó muy especialmente la aplastante derrota de los comunistas, enemigos enconados e irreconciliables del General de Gaulle, investido ahora de poderes dictatoriales sin precedentes. La quinta república entrará a regir desde el 5 del corriente mes.

En los E.E.U.U. ha sido conmutada la pena de muerte por la de prisión perpétua al negro que robó 1 dólar con 95 centavos, en atención al clamor que desde todas partes del mundo se elevaba en su favor.

que todo sigue igual en términos generales. Pero en medio de todo, es decir, de tantas cosas desagradables que ocurre por doquiera, algo reconfortó mi espíritu, y que, como todo acontecimiento feliz, no estuvo sino en un pequeño detalle.

—De que se trata, también yo deseo compartir esa alegría.

—Descontado que hoy día se viaja a Asunción sólo en la línea 61; estábamos por llegar a una población, distante todavía unos kilómetros, cuando un grupo de escolares de ambos sexos, vistiendo blancos guardapolvos, y las niñas sendos moños blancos, levantaron sus manos. El ómnibus paró, subieron los niños, llegaron a destino y bajaron con un coro de: «Muchas gracias!» orondos y contentos.

—Ah, entonces no se les co-

BOQUERON

Diversos actos se cumplieron en nuestra ciudad, en conmemoración y homenaje a la gran batalla de Boqueron, el 29 Setiembre ppdo. Dichos actos, que tuvieron por escenario la Plaza de los Héroes, se desarrollaron de acuerdo a un programa pre establecido por la Asociación de Lisiados y Mutilados de la Guerra del Chaco de Villarrica, y contaron con la asistencia de las autoridades civiles, militares, eclesásticas, educacionales y deportivas.

Se dieron comienzo con el izamiento de la Bandera y canto del Himno Nacional, seguidos de una Misa campal, oficiada por el Padre Sánchez. La explicación de la misa y allocucion patriótica estuvo a cargo del Padre Victor Da Rosa a quien siguieron en el uso de la palabra el Pte. de la Asociación de Mutilados y Lisiados de la Guerra del Chaco Tte 1º Wenceslao Gómez y el ex combatiente Benitez Vera. En medio de los aplausos de la concurrencia, desfilaron luego los mutilados y lisiados y ex combatientes de Villarrica, y algunas instituciones educacionales. Las Bandas de músicos de la 2ª Región Militar, y del Colegio Don Bosco prestaron su animación musical a esta cita del patriotismo.

Posteriormente se sirvió un asado a la criolla en el patio de la Delegación de Gobierno, a los miembros de la Asociación y familiares.

Exposición

de Trabajos manuales y material didáctico en las Escuelas Normal de Profesores y de Aplicación

El caso público asistente ha podido apreciar en la exposición de trabajos manuales y material didáctico en las escuelas Normal de Profesores y de Aplicación trabajos dignos realmente de encomio, por su prolijidad buen gusto en su presentación y artística distribución en las distintas aulas. Sumado a esto, la deleznante atención del personal superior y docente al público, hicieron de esta Exposición de fin de curso, una de las más ponderadas. Lastima repetimos, el reducido número de visitantes en los distintos días. Sería conveniente que los propios padres y el público en general prestaran más atención, estimulando con su presencia estos acontecimientos.

bró el pasaje.

Nó, y el contento de los chicos que se aborronaron caminar unos kilómetros viajando «de arriba» nos contagió a unos cuantos pasajeros, pues nos cambió los cristales de color oscuro —borrasca, por el suave rosado de la ilusión.

Comparto sus impresiones. Ah, si los miserables de espíritu comprendieran lo que significa la solidaridad, la proximidad cristiana, cuantos menos desdichados hubieran en el mundo!

CRONISTA

COSAS DE MI VALLE

VI

Tajhachi

Así como nuestro campesino se burlesca socarronamente de la venalidad de «Karai Jués», así también algún anónimo koguá (campesino) acuñó el mote tajhachi para vapulear a la policía, mote en el que se halla sintetizado todo un capítulo de nuestra historia.

En su trabajo MIGRACIONES, el conocido estadista Eligio Ayala habla del éxodo de campesinos paraguayos atribuido a las persecuciones de los Jéfes Políticos, y fué alrededor de la época de que habla Ayala que un anónimo compuesto (trovador, payador) compuso las rústicas coplas del GUYRA COMPUESTO (balada de los pajaros), una terrible sátira contra la administración de justicia; y otro mordaz satirista, igualmente anónimo acuñó la palabra tajhachi que permitiría al campesino mofarse de sus verdugos, la policía de la época. Es de origen híbrido, componiéndose del prefijo verbal guaraní ta y jhacheá, versión guaranizada de hachear, y esta palabra tajhachi, versión modificada de tajhacheá (aséstele yo un h chazo o muchetazo), proviene de: eyokó, tajhacheá (atájalo para que pueda yo asestarle un sablazo o machetazo), bárbara orden atribuida a más de uno de los Jéfes Políticos a quienes fustigara Eligio Ayala en su obra MIGRACIONES.

Indiscutiblemente la realidad social que refleja el mote TAJHACHI ha contribuido a engendrar ñe'engá (proverbios, sentencias, refranes) que destilan pesimismo y amargura, como Mbocayá jha mboriajhú rehe mante jho'ava rayo (únicamente al cocotero y al pobre le hierre el rayo); y Sandia jha mboriajhú mokétepe nte ya úva (las sandías chicas se comen rompiéndola a puñetazos, así también se domina a los pobres). Tampoco es de extrañar que el hombre que así piensa diga que: Yau' vaekue mante yaapprovechá (únicamente lo que se come se aprovecha. Y que, consumido todo lo que había ganado, sin importársele nada el mañana, justifique su imprevisión afirmando que: Santora i santo páma; ricorá—i rricó páma (todos los que merecieron la canonización ya son santos; los predestinados a la riqueza ya son todos ricos).

León Cadogan

✠

La Banda Salesiana

Muy buena impresión ha causado en el público las sucesivas actuaciones de la Banda del Colegio Don Bosco, en los distintos acontecimientos celebrados últimamente, y la que, en ausencia del titular Padre Ernesto Pérez continúa bajo la dirección del Padre Da Rosa, una revelación en este desconocido capítulo de sus actividades. Muy bien por él y por los animosos muchachos del simpático conjunto salesiano. Cuando regrese el Padre Pérez de Europa que será a principios de la 2a. quincena de Octubre, pienso ofrecerle una formidable audición de bienvenida.

La Semana Social

SESION PLENARIA DEL CLUB DE LEONES—

Con la presencia de las autoridades locales: Intendente Municipal, Delegado de Gobierno y Comando de la 2ª. Región Militar y ausentes con excusa el Obispo Diocesano como asimismo el Director de EL SURCO, a quien representó en el acto el Presidente del Club de Leones, la casi totalidad de los asociados y familiares así como invitados especiales, se realizó en el domicilio de don Alberto S. Yaryes esta Plenaria con carácter de solemne con motivo de conmemorar el club el 11 aniversario de la Recepción de su Carta Constitutiva y adhesión al XXVII. aniversario de la batalla de Boquerón.

Para iniciarse el acto, y a invitación de las autoridades del Club proclamo a izar la enseña patria el General de Div. don Demetrio Cardozo, pronunciando seguidamente breves palabras el Pre. don Enrique García Casartelli, quien se retiró a los acontecimientos que se celebraban, para luego el Vice Pte. 2º don Ramón Baez Segovia disertar sobre la batalla de Boquerón en una brillante pieza que mereció elogiosos comentarios. A invitación de la presidencia arrió el pabellón nacional el rotario don Luis Salomon, asistente al acto y perteneciente al Rotary Club de Asunción. Luego de este proceso protocolar, fué servida una cena que transcurrió dentro de un marco de cordialidad y animación, bailándose hasta la media noche a los acordes de una buena orquesta.

Así el Club de Leones de Villarrica conmemoró dignamente el 11 aniversario de su ingreso como tal en el ámbito internacional de Clubes de Leones, adhiriéndose brillantemente a la magna fecha de Boquerón.

COMPROMISOS MATRIMONIALES—

En la ciudad de Encarnación el Sr. Hugo S. Casartelli solicitó y obtuvo la mano de la señorita Alicia E. Oraggione para su hijo Silvio La fecha del enlace ha sido fijada para comienzos del año próximo.

—En nuestra ciudad ha quedado formalizado el compromiso matrimonial de la señorita Celina Torres Pérez, con el Sr. Pablo Audino, haciendo entrega de las alianzas el Sr. César Muzzi La fecha del enlace ha quedado fijada para fines del corriente mes.

CUNA VACÍA—

Los esposos Alvariza Appleyard, lloran la pérdida de su pequeña hija Sofia Isoliza, que remontó al cielo el martes de la semana anterior.

—En Posadas, dejó de existir, llenando su hogar de inmenso dolor Carlos Alberto, el menor de los hijitos del Sr. Luis Prieto y señora Goyita Casartelli de Prieto.

ONOMÁSTICOS—

El 29 de Setiembre ppdo. el Rvdo. Padre Miguel Bordon, Director del Oratorio Festivo Salesiano y el Hermano Miguel Ferreira, fueron saludados con motivo de la festividad del Santo de sus nombres.

—En misa de las 5.30 las Madres del Oratorio Festivo les ofrecieron sus comuniones y de noche una cena, dando lugar ésta a una amena reunión.

FUNCION TEATRAL

Como estaba anunciado, el sábado 27 del pasado mes, llevóse a cabo en el Teatro Municipal la presentación del elenco teatral constituido por un grupo de estudiantes del Colegio Nacional, quienes bajo la dirección de don Evaristo Fernández, ofrecieron la comedia en un prólogo y dos actos "LOS HIJOS MANDAN" del comediógrafo argentino don Ricardo Vallaran.

Ante un reducido pero selecto público, el elenco ofreció la interpretación de la pieza, una comedia humana, cuyo tema expone a la consideración las alternativas en pugna que surgen en un hogar por la desgraciada y ligera actitud de la esposa y madre que dá un paso que afenta el honor, para luego reivindicarse a través de un penoso proceso moral a que la somete el esposo ultrajado en homenaje a sus hijos.

La difícil pieza fué interpretada correctamente por todos los noveles artistas, y si a alguien debemos destacar por su actuación escénica, no sabríamos mencionar nombres, pues cada uno cumplió satisfactoriamente su cometido. No obstante, señalamos la actuación de Guillermo Megarejo, el protagonista, sobrio y de una más enjundiosa labor. Gesto simpático de destacarse, fué la presencia del veterano característico Dr. Juan O. Resck, que tuvo a su cargo uno de los roles de la obra que comentamos quien así, a más de colaborar entusiastamente con los elementos jóvenes, con su presencia habra infundido más dinamismo más voluntad de triunfar al novel elenco. En suma, la fiesta del sábado resultó un merecido éxito.

Un místico árabe decía: "Si alguna vez fui tirano, lo fui conmigo mismo".

El hombre justo y clemente es fuerte: no avasalla ni se deja avasallar.

DON GREGORIO GOROS-TIAGA—

Una venerable figura de hondaraigambre guaireña acaba de fallecer en la Capital. Nos referimos a don Gregorio Gorostiaga, padre de numerosos hijos, todos guaireños que hoy son ciudadanos que desde distintas esferas de acción, honran a la patria Paz en su tumba y resignación a sus deudos.

15 AÑOS—

Con motivo de cumplir 15 años los padres de la Srta. Perla Knoop Viveros, ofrecieron a sus amistades una hermosa reunión social el domingo ppdo. en su domicilio.

La fiesta se desarrolló dentro de un marco de juvenil alegría siendo los invitados gentilmente atendidos por los dueños de casa.

ADVENIMIENTO—

En el Sanatorio Guairá, el hogar de los esposos Figueredo-Figueredo Corrales, se vio a la grado con la llegada de una neנית, por lo cual reciben los plácemes de sus amistades.

RE'RISE—

A pedido de numeroso público, será reprisada el viernes a las 21 horas en el Teatro Municipal, la obra «LOS HIJOS MANDAN», que tan favorable impresión suscitara en ocasión de su estreno el sábado de la semana anterior. La reposición de este interesante espectáculo será a beneficio de la Escuela Ramón I. Cardozo.

Julio César Fernández Olazola



Julio César: después de aquel día bre 3 de Octubre de 1958 en que hiciste la partida sin retorno, hemos quedado todos unidos a tu recuerdo Sabemos que eres ángel, que ves ahora la faz de Dios y que tu felicidad es inmensa. Eso nos consuela en esta tierra amarga Bendícenos tú que nos precediste en la gloria bienaventurada.

Tus padres

Mirtia Clorinda Villalba

Falleció el 7 de Octubre de 1939

Sus deudos invitan a sus relaciones y personas piadosas a asistir a la misa que se oficiará por el eterno descanso de su alma en la Iglesia Catedral en el altar de Santa Teresita del Niño Jesús el día 7 del corriente a las 4.30 horas. Favor que agradecerán.

Cine Triunfo

presenta desde el Jueves a las 20 y 15 horas

Dos—sensacionales Estrenos: con: Cantinflas y Cristiane Martell (Misa Univerreo) en:

"A B A J O E L T E L O N"

y "LA HERMANA SAN SULPICIO" en maravilloso Technicolor con: Jorge Mistral y Carmen Sevilla.

Fiesta de San Luis

A pesar del mal tiempo, grandiosa resultó el domingo antepasado, la fiesta de San Luis, en el Colegio Salesiano. En el sorteo de la rifa, fueron agraciados los siguientes números: con el primer premio el N. 2152 (un torito) 2º. 4671, un reloj pulsera, 3º. 2500 una máquina fotográfica, y luego diez premios más, cuyos números se encuentran en el Colegio a disposición de los interesados.

Copecuaria Nordeste

RESOLUCION N.º 30

Visto el cambio de la estación del año y consultando mejor servicio, el Directorio Ejecutivo de «Copecuaria Nordeste»,

RESUELVE:

Desde el 1º. de Octubre corriente. los Mercados de abastos estarán abiertos para la venta de la carne al público, a las (5) cinco horas. Comuníquese a quienes corresponda.

Villarrica, 1º. de Octubre 1958

Intendencia Municipal

RESOLUCION N.º 25

Siendo necesario el exterminio total de la plaga el ysaú, a lo menos dentro del radio urbano:

EN USO DE SUS ATRIBUCIONES EL INTENDENTE MUNICIPAL

RESUELVE:

Art. 1º—Pedir colaboración a los habitantes del centro, a fin de facilitar los trabajos, presentando las denuncias sobre existencia de minas, a la Inspección Municipal.

Art. 2º—Aplicar a las actividades relacionadas con esta Campaña, los procedimientos de la Ley respectiva N.º 672.

Art. 3º—Comunicar a quienes corresponda y cumplido, archivar.

Francisco Olmedo Ataliva Araujo
Srio. General Int. Municipal

Ligia Peinados

Permanentes Onda natural al frío
Permanente al auto calor (sin aparato)

Permanente a Vapor en todos tipos.

TINTURAS en todos los tonos.

CREMA enjuague que deja el cabello brillante y sedoso.

Mariscal López 614

Modas LUPPI

Elegancia, Buen Gusto, Distingución en sus confecciones para Damas.

Artículos finos para damas, caballeros y niños y artículos para regalos en gran variedad

Visite su sala de exposición en Carlos Antonio López entre Alejo García y Mariscal Estigarribia.

LA CASA DE PEINADOS Y PERMANENTES

"EMILIA"
Ofrece a su distinguida clientela la mejor Permanente al Frío por solo Gs 200 Permanente a Vapor suave y durable desde Gs. 50.

Labado de cabeza con Tónico extranjero para revivir y suavisar el cabello y eliminar la caspa.

Haga resevar su turno en Alejo García 914 al lado de la Farmacia Buzarquis.

LIL-ARTICULOS para REGALOS

MERCERIA—CONFECCIONES
Hernandarias y Cnel Bogado
Teléfono 188

SEÑORA, SEÑORITA!—La Profesora diplomada de Corte y Confección, señora URBANA MARIA GONZALEZ DE AYALA (PITITA), le entregará a usted en 24 horas un vestido de calle bien confeccionado bajo el modelo a su elección y a precio muy moderado
Calle Gral Díaz 965—Villarrica

SANATORIO "CODAS"

SERVICIO MEDICO PERMANENTE

CIRUGIA GENERAL

Ginecología—Partos

Traumatología—Rayos X

VILLARRICA

PARAGUAY

CAMPEONATO OFICIAL

El sábado, domingo y lunes se jugaron los 3 partidos correspondientes a la 2ª. rueda del Campeonato Oficial. El equipo de A. Guarani que se está constituyendo en la grata revelación del certamen oficial al empatar el sábado con Olimpia, sigue manteniendo su condición de puntero invicto.

En el primer tiempo de este encuentro, especialmente Guarani hizo méritos suficientes para la conquista del 1er. tanto a los 25' por intermedio del ent. e. la iz. querido Cardozo. Cargó constantemente avances que en varias oportunidades entrañaron peligro para la valla defendida por Zarza.

En el 2º. tramo del encuentro las cosas iban cambiando fundamentalmente a consecuencia del juego recio y mal intencionado de la delantera de Olimpia notándose disminuida la delantera de Guarani, que dejaba malograr avances, para luego Olimpia conseguir el gol del empate por intermedio de Cubas, en los minutos finales del encuentro.

Aún que no exista el informe del árbitro con respecto a las jugadas mal intencionadas del jugador Zecarias de Olimpia, las autoridades del Consejo Directivo de la Liga deben tomar medidas para evitar en lo sucesivo hechos de esta naturaleza.

Estero Bellaco v. Cnel. Oviedo

Mucha expectativa había suscitado el encuentro entre el decano de nuestro fútbol y el equipo ovetense, pero éstos no brindaron el espectáculo esperado por los aficionados. Las mejores acciones del encuentro estuvieron a cargo de C. Oviedo, que demostró en los dos tiempos mayor solvencia que su antagonista con una defensa bien plantada que sobró a la defensa de su antagonista y alimentó constantemente a su quinteto ofensivo, logrando al vencer en dos oportunidades la valla defendida por A. Derete y finalizando con este resultado el primer tiempo.

En el segundo tiempo el decano tampoco vio coronadas sus pretensiones, ya que prácticamente su equipo jugó con 8 hombres, teniendo en cuenta el poco rendimiento y la falta de estado físico tanto de Alvariza como de Fariña, y la inseguridad de su guardameta. A los 15 de este tiempo consiguió sin embargo descontar ventaja para luego Coronel Oviedo aumentar a 3 el score a su favor. Como consecuencia de este gol se produce un hecho inexplicable cuando A. Derete se disponía abandonar su arco y transponía la línea superior ante un avance decisivo de C. Oviedo, éste busco inmediatamente volver a su arco, y antes de conseguir ubicarse, remató hacia su arco en forma violenta al centro delantero ovetense cuando ya se decretaba la 4ª caída de la valla del decano. Bogado en un espectacular salto con la mano consiguió desviar la trayectoria de la valla sin que el árbitro hubiera penado la infracción, apesar que se encontraba a pocos metros. Con esta victoria, el equipo ovetense se coloca a solo 2 puntos del puntero del certamen A. Guarani.

Cerro Corá v. Pettirossi

En cancha del primero se jugó el lunes este partido. Desde los primeros momentos Cerro Corá entró presionando constantemente, gracias al empuje y al gran entusiasmo puesto de manifiesto por sus hombres Enciso y Verón fueron los que esta vez tuvieron una labor meritoria y superaron o denar el juego para conseguir el primer tanto. La defensa de Pettirossi jugó un tanto desordenada, ya que Martín Cristaldo no es a nuestro parecer, el hombre apropiado para cubrir el difícil puesto de back center.

Con estas alternativas finalizó el primer tiempo con la victoria parcial del Cerro por 1 tanto a cero.

Reiniciadas las acciones, las cosas cambiaron fundamentalmente Pettirossi busco y consiguió situarse en el área de peligro de Cerro Corá, perdiendo no obstante en varias oportunidades la conquista del empate, que en los minutos finales vino ante un remate violento de Samudio que venció la valla de Zecarias terminando el partido a 1 gol por bando.

Atlético Guarani de gira al exterior

Concedido el permiso correspondiente por la Liga Guairana de Fútbol, el actual puntero del Campeonato Oficial A. Guarani, emprenderá el viernes una extensa gira por localidades de Brasil y Argentina.

Al deearle feliz viaje, formulamos votos por que en su carrera de éxitos, el Guarani siga anotando triunfos al prestigio de Villarrica en el exterior.

Próximos partidos

En su última sesión el Consejo Directivo resolvió la prosecución del Campeonato Oficial, debiendo el decano recibir el sábado la visita de A. Guarani y el domingo Cerro Corá la visita del equipo ovetense.

LUIS M. GUTIERREZ BROWER

Agrónomo--Vet. Especializado en Buenos Aires.—Ganadería—Apicultura—Insem. Artificial—Avicultura Administración Rural

Mcal Estigarribia y Cerro Corá

MIGUEL ANGEL ACOSTA

Inyecciones en general

Servicio diurno y nocturno

Teléfono 53

Carlos A. Canteros Lefebvre



COMPRA a los mejores precios

Cerdas—Pielés y Cueros Silvestres.

LIBERTAD y Pte. FRANCO

Villarrica

Herrería y Carpintería Mecánica

—DE—

V. Gutierrez Schäffer

Barrio Estación-Villarrica

Fabricación de puertas, marcos, carros, toneles y construcción de carrocería para camiones de carga y omnibus.

Soldadura de llantas.

Cajonería fúnebre

—DE—

GIL CAÑETE

Carroza fúnebre de

líneas modernas

Cajones de lujo y Capilla ardiente Servicio especial.

Se atiende pedidos de la ciudad y localidades del interior en cualquier momento. Villarrica

Bar Pensión García

Yegros 445 esq Manuel Dominguez—ASUNCION

1 cuadra Para de Omnibus Villarrica Da hospedaje a pasajeros Precios módicos.

Carga de Acumuladores

Servicio garantido — Reparto a domicilio.

Carlos A. Echaury

Ycuá Pytá

Heladeras a Kerosene

Distribuidora K O S M O S

Alberto S. Yaryes & Cia.

Constante renovación de surtidos en sus Secciones de tienda, mercería y perfumería

Artículos de invierno en general

MAQUINAS DE COSER Y BORDAR

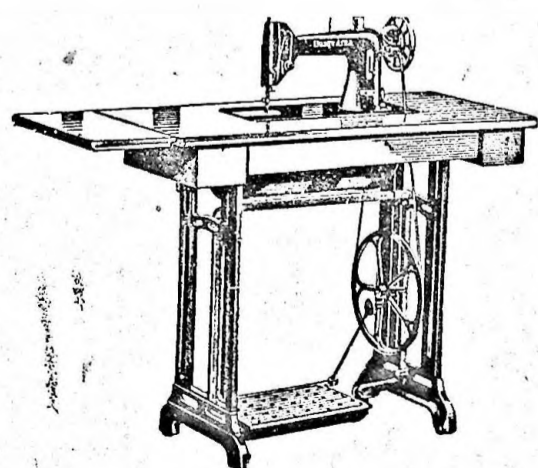
FACILIDADES DE PAGO

La Casa Comercial de Rogelio Mancuello

Al servicio del público Guairana desde el año 1920 continúa ofreciendo óptimas mercaderías a precios sin competencia en su ramo y en su local calle Alejo García esq Humaitá

Representa a la Casa VILADESAU Soc de Resp Ltda. de Asunción tiene siempre en existencia permanente cuerdas para Viololas, para guitarra, Arpa, Violines y Discos polcas Paraguayas y extranjeras métodos para piano y guitarra

Distribuidor exclusivo de los cigarrillos de la marca de «LA VENCEDORA» S. A.—Reina Victoria Común—Reina Victoria Extra—Reina Victoria Ovalado—Alfonso XIII—Alfonso VIII Extra—Los Mejores e Invictos.



HUSQUARNA

INDUSTRIA SUECA

MAQUINA DE COSER Y BORDAR QUE NO TIENE RIVAL

EN SUS TRES TIPOS:

COSER Y BORDAR—ZIGZAG AUTOMÁTICA—ZIGZAG ELECTRICA DISTRIBUIDORA K O S M O S

Director
LEANDRO DUARTE

VILLARRICA. (Paraguay) Miércoles 8 de Octubre de 1958.

Correo Paraguayo
Franqueo a Pagar

Histórica entrevista

Nuevamente han quedado sellados los indestructibles lazos de amistad y solidaridad que nos unen a la hermana república del Brasil, en la entrevista realizada el sábado a mediodía en Foz de Yguazú entre el Presidente del Paraguay General Alfredo Stroessner y el Presidente del Brasil Dr. Juscelino Kubitschek. Ambos mandatarios viajaron por vía aérea, acompañados de numerosa y brillante comitiva integrada por personalidades oficiales y diplomáticas.

En oportunidad de esta entrevista, la quinta que realizan los presidentes Stroessner y Kubitschek, se intercambiaron cálidos y expresivos discursos se realizaron diversos actos de confraternidad y se inauguró el nuevo hotel "Cataratas", ubicada sobre las colinas desde donde se divisan las famosas cataratas del Yguazú.

ITAPÉ

Hacia el Oeste, a pocos kilómetros de Villarrica —unas cinco leguas según se dice— se halla asentada una antigua población, de humildes y generosos labradores. Itapé nunca ha tenido una comunicación en su mundo ni existencia de campo. Su misma situación geográfica, y el hecho de carecer de todo medio de comunicación moderna —rutas, telégrafo, teléfono— le ha obligado a vivir casi desconocido y, lo peor, sin participación en el ritmo acelerado que van tomando las poblaciones paraguayas en el progreso nacional. —Inútil fue siempre el clamor de esas pobres gentes para que se les hiciera partícipes de la migaja de los medios civilizadores que corrían de un extremo a otro de la República. Siguió en los impotentes usando la lenta carreta para sus productos agrícolas y para sus enfermos graves, y el chasque para el correo. Pero lo que los hombres no hicieron lo hizo Dios. Quiso la Providencia que la visita de nuestra Virgencita de Caacupé no pudiese llegar a Itapé durante el Año Mariano (1954). Aquello parecía ya a los itapeños como cosa del demonio. El clamor de ellos fué oído sin embargo por las Comisiones de entonces, y se concedió la visita de la Virgen para el 18 de Diciembre del mismo año. Fuera en vano recordar las oraciones, los cánticos, las peticiones, las perennencias ocultas que a las plantas de la celestial Señora llegaron durante su permanencia entre la férvida much-dumbre itapeña. Pero llegó la hora de la partida. Y la Virgencita esta vez no pudo ocupar su lugar en el avión. Debía aceptar que esa gente enardecida la llevase en andas hasta su próxima posada, cruzando el río Tebicuary... A poco de ocurrir este histórico cruce del río, ya se notó que un sector del mismo, de una a otra orilla, por donde pasaba la Virgen, tenía propiedades curativas. Hubo hasta la fecha, infinidad de casos milagrosos, que ha llamado ya la atención de la Autoridad Eclesiástica. A Itapé desembarcan hoy millares de peregrinantes de toda la República y también del exterior. Y llega a ese rinconcito paraguayo por tres distintas rutas que nacieron como por encanto. Hay Itapé tiene otras características, que sería largo describir. Solo resta por señalar que buscando los itapeños lo espiritual, Dios les dió también lo material. Algo que por sí mismos no podían conseguir.

J. C. P.

Excedente demográfico disponible

Razones de prestigio exterior y de política interna, no menos que la necesidad cada vez más apremiante de hallarle ocupación adecuada a un ejército de suyo inmenso y en constante incremento, apoyan válidamente la conjetura de que el régimen caudillesco por Mao She Tung acaba por decidirse a correr el aburrimiento de una guerra con Norteamérica. El aumento en proporción geométrica de la población china constituye un verdadero lastre y plantea sin duda dilemas inquietantes. He ahí un incentivo poderoso para embarcarse en aventuras bélicas las que aparte sus eventuales ventajas, brindarían la anhelada oportunidad de consumir un sobrante demográfico superfluo y entorpecedor. Secundar a las epidemias hambrunas y demás calamidades naturales frecuentes en aquellos parajes por medio de guerras internacionales, llen podría figurar en las altas y sutiles miras de sus líderes, con vistas al drenaje radical y periódico de una masa humana que asciende ya a seiscientos millones de seres. La facilidad con que envían millares de "voluntarios" a terciar en ajenas querrelas, tiende a confirmar la hipótesis. China los remite con extraña prodigalidad a cualquier parte, y así los ofrece gratuitamente. Su intervención en Corea debió obedecer a tal imperativo biológico, y análoga consideración debió influir cuando a raíz del entredicho entre Egipto y Occidente, procedió a reiterar su oferta de girar a los márgenes del Nió otro compacto cargamento de soldados.

No es pues salvo mejor parecer, prurito quijotesco, ni simple afán de de embullar, sino recónditas y urgentes necesidades, lo que induce a China comunista a ingerirse como lo hace en remotos conflictos que no le atañen, o a provocarlos por cuenta propia en su defecto, a fin de aliviar con remedios heroicos la congestión rayana en apoplejía que esa pléthora humana tan formidable como profligada origina en su organismo social.

El servicio postal

Nos habíamos referido en el número anterior al inveterado mal servicio postal entre Villarrica y Coronel Oviedo. En honor a la verdad hemos de aclarar que el mal servicio no se reduce solamente a estos dos puntos, sino a toda la campaña, pues y para no citar sino uno más, tenemos Caaguazú donde la correspondencia por lo general llega con retraso de un mes, según últimamente se nos ha confirmado.

Resulta inexplicable esta demora con la cantidad de colectivos que hacen diariamente el trayecto Villarrica a Caaguazú y vice versa. La hora de los chasques ha pasado a la historia. En esta época de los aviones supersónicos, ese sistema es un anacronismo incompatible con los afanes de progreso en todos los órdenes que estamos viviendo. Caaguazú, Yhú y otras localidades alejadas deben merecer preferente atención de los poderes públicos, como una manera de llevar a todos los ámbitos del país la obra de progreso y civilización en que se halla empeñado el gobierno nacional

Las ruinas jesuíticas

En una oportunidad, no hace aún mucho tiempo, un colaborador de esta hoja que visitara las famosas ruinas jesuíticas de Santa Rosa y San Ignacio, sugirió a las autoridades superiores su atención para la conservación de esos monumentos históricos. Hemos visto ahora según una información de la prensa metropolitana, que una delegación del Ministerio de Obras Públicas y Comunicaciones viajó al departamento de Itapúa para dirigir personalmente los trabajos de alambrado de las ruinas de Jesús y Trinidad, que se encuentran en deplorable estado de abandono.

DESQUICIO

Baronesa de Torralba se llama la Presidenta de la Federación Italiana de football femenino quien en una entrevista con periodistas había formulado su optimismo de que muy pronto también en la América del Sur se formen equipos de football femenino para futuras competiciones internacionales.

No nos hace mucha gracia este sincero deseo de la Baronesa De acuerdo a las indicaciones médicas los deportes se dividen en masculinos y femeninos, así como hay otros que son comunes a ambos sexos como la gimnasia sueca y todos los ejercicios en que no prevalece el vigor y el excesivo esfuerzo y trabajo de los músculos.

El futbol exige de por sí mucho vigor, mucha carrera, se usan la cabeza y el pecho con violencia; en este deporte no podría por ejemplo desempeñarse con holgura un goalkeeper femenino.

Esto mirando sólo el inconveniente físico. En cuanto a los morales es fácil deducirlos; en primer lugar todo deporte sistematizado esclaviza. Una mujer llegaría a ser un engranaje, una servidanta del Club y hasta un objeto de venta, pierde punto su independencia y el hogar se desquicia por la ausencia de su hija, o de una esposa, en el peor de los casos. El deporte trae en el espíritu de la mujer un afán de independencia, un aire de superioridad sobre los demás, las hace varoniles, pero no en la recta acepción de lo varonil sino las hace plagiarías de los modales masculinos, lo cual en una mujer resulta un adfesio porque se atribuye una personalidad artificial. Comienza por vestirse como "ellos", luego fuman, después el modo de andar y los modales exteriores, cambian de vocabulario hablando en términos masculinos y acaban por

pasa a la pág. 3

Resumen de noticias

Se confirma la próxima visita a nuestro país del Presidente de la República Argentina Dr. Arturo Frondizi, quien habría fijado el 29 del corriente mes para su llegada a Asunción. Acompañara al primer magistrado argentino una selecta delegación.

En el Despacho presidencial de la Casa de Gobierno juraron el 10 del corriente mes el Presidente y miembros de la Suprema Corte de Justicia, doctores Juan Manuel Frutos, Hernán L. Sosa y Eugenio Giménez y Nuñez.

El Ministerio de Industria y Comercio, en fecha reciente ha promulgado el Decreto del P. E. por el cual se ordena el levantamiento de estadísticas industriales básicas de todo el país, trabajo que estará a cargo del Departamento de Estadística del referido Ministerio.

En homenaje al Día de la Raza que se celebra el 12 de Octubre, la H. Junta Municipal de Asunción ha manifestado su deseo de que se imponga el nombre de Isabel la Católica a la Piazoleta del Puerto, en una solemne ceremonia a realizarse en la fecha indicada.

Por renuncia del Intendente Municipal de la ciudad de Encarnación, Sr. Rogelio Ocampos Godoy, ha sido designado por el P. E. para desempeñar dicho cargo el Sr. Domingo Robledo.

El Consejo Superior del Instituto de Previsión Social ha designado al Dr. Alberto J. Simón, Director del Departamento Médico, quedando a su cargo todos los servicios médicos del Instituto en el país.

El domingo 5 del corriente, con motivo de conmemorarse el Día del Canino, fueron inauguradas y habilitadas al servicio público varias obras camineras realizadas por la Junta Vial de la Capital en colaboración con sus locales.

En Coronel Oviedo, una delegación de ex combatientes de la guerra del Chaco, de Asunción rindió homenaje al Héroe de la guerra contra la Triple Alianza, Coronel Florentino Oviedo, haciendo en esta oportunidad uso de las palabras varios oradores.

El 4 de Noviembre próximo viajará a Roma el Arzobispo de Asunción Monseñor Anibal Mena Porta, acompañado del Obispo de Concepción Monseñor Emilio Sosa Gaona. Ambos prelatos asistirán a la reunión anual de CELAM que se realizará en la ciudad del Vaticano, con asistencia de los arzobispos y Obispos de Sudamérica.

El Gobierno Nacional amparará la producción de papa y cebolla en el país, que según una estadística, este año ha adquirido un volumen apreciable, impidiendo su exportación.

La semana social

EN EL COLEGIO MARIA AUXILIADORA—

Con motivo del Día de la Ex alumna, en el año Centenario de las Apariciones de Lourdes, se realizará en el Colegio «Maria Auxiliadora» el domingo próximo una serie de actos consistentes en: 7 hs. Misa de Comunión de exalumnas y alumnas—Desayuno en el Colegio y expansiones recreativas.

12 horas. Almuerzo para exalumnas.

14.30 hs. Asamblea presidida por el Rvdo. Padre Victor De Rosa, director del Colegio Don Bosco.

16 horas Consagración a la Sma Virgen—Bendición Eucarística

CUMPLEAÑOS—

El 5 del corete, con motivo de su cumpleaños, la señora Prof. Ati'ana F. de Montiel, recibió las congratulaciones de sus amistades, colegas del magisterio y alumnos, retribuyendo por la noche atenciones en su domicilio donde ofició una cena que dió margen a una lucida reunión social.

ENLACE MATRIMONIAL—

El sábado a las 20 horas, en la Iglesia Catedral, fué bendecida la unión matrimonial de la Srta. Amalia de Paoli con el Sr. Elvio Hyalmar Madelaine, La Sra. de Paoli, que lució para la ceremonia un elegante traje de desposada, fué conducida por su señor padre y padrino de la ceremonia don Luis de Paoli hasta el altar, donde aguardaban los demás padrinos: del acto Sr. Hyalmar Madelaine y señora, y señora Carmen Gorzález

VIRGEN DE FÁTIMA—

Los días 10, 11 y 12 se dictarán en la Catedral un triduo de conferencias con motivo de la festividad de la Virgen de Fátima, conmemorando su primera aparición. El horario para el triduo será las 18 horas.

TERTULIA—

Desde mañana jueves a las 18 horas se iniciarán tertulias semanales que auspiciadas por el Club Pettrossi, se realizarán en su local social, con la animación de las mejores orquestas de nuestro medio.

LLEGO LA PRIMAVERA!

Y llegó en CASA YARYES, que acaba de recibir una gran variedad de telas para Primavera y Verano, en hermosas y delicadas gamas.

CASA YARYES, la casa tradicional de la mujer elegante.

LIL—ARTICULOS para REGALOS
MERCERIA—CONFECCIONES
Hernandarias y Cnel Bogado
Teléfono 188

Circular N. 268

Villarrica, 7 de octubre de 1958

A nuestros amados fieles de la Ciudad Episcopal y de la Diócesis:

Enterado de la súbita enfermedad de pronóstico grave que afecta a nuestro Santo Padre el Papa Pío XII, felizmente reinante, hacemos un llamado especialísimo a objeto de que elevéis vuestras plegarias fervientes para que el Altísimo le depre el pronto y completo restablecimiento a fin de que nuestro augusto Pontífice con su sabiduría y santo magisterio nos siga dirigiendo por el camino de la verdad, de la paz y la salvación.

Agustín—Obispo

Ultima hora

La salud del Santo Padre

Una última información procedente de Castel Gandolfo dice que el Sumo Pontífice Pío XII, continúa gravísimo, y que su corazón comienza a debilitarse.

Gran Fiesta coronación de Reina del Club Estero Bellaco

El sábado 25 del corete, en el Teatro de Verano será coronada la Reina del Estero Bellaco señorita Isabel Ayala. Actuarán dos grandes orquestas de la Capital. Presentación de números artísticos a cargo de la bailarina Ambara Martínez Mussi: El Vals del Adios de Federico Chopin, la Danza de la Serpiente con música del ballet «Scherezade». En el piano la señora Lea de Friedmann.

Desfile de las reinas de los distintos clubes con sus respectivos presidentes. Un gran espectáculo social y deportivo que el Club de Cano del fútbol local, ofrece a la sociedad guaireña. Sábado 25 de Octubre desde las 20 horas en el Teatro de Verano.

Sofista Appleyard Alvariza

Sus padres Jesús L. Appleyard e Isolina Alvariza, sus hermanos Carmen, M. Cristina y Jesús Leonardo, sus abuelos, tios y primos invitan a sus relaciones a unirse al celestial coro de Angeles en la misa que se celebrará el sábado 11 del corete, a las 6 horas en el altar mayor de la Iglesia Catedral.

Victoriano Cardozo

Jefe de Gendarmería de la Delegación de Gobierno del Guairá muerto en cumplimiento del deber

Ha desaparecido un valiente soldado, un luchador incansable, un defensor de la causa del bien. Victoriano Cardozo, joven Jefe de la Gendarmería de la Delegación de Gobierno, cayó para siempre en cumplimiento del deber, en defensa de la sociedad.

El 2 de Octubre, en un lugar denominado San Francisco Potrero, a 35 k. de Canzapá siendo las 11 más o menos, cuando cerraba con la tropa a su mando un camino falso por donde se sabía pasaría uno de los integrantes de una temible gavilla de maleantes que asolaba el departamento, y al intinar rendición al reo prófugo de apellido Espinoza, que al parecer huía hacia el Alto Paraná, éste resistió fusil en mano; batiendo se Cardozo a tiros con el marteo, siendo acertado por una de las balas que determinó su fallecimiento instantáneo. El mismo fin tuvo Espinoza, que en vida fuera uno de los azotes de la zona.

Desquicio . . .

de la 1ª pág
perder su encanto y femineidad. Sería extenso anotar todas las anomalías psicológicas que un deporte inadecuado al sexo podría acarrear a las mujeres. Con sobrada razón hasta los Papas han dado normas precisas a este respecto. Habría que recordar a la Baronesa que Dios hizo a Adán y Eva, varón el uno, mujer la otra a fin de conservar la armonía y establecer esa amable variedad de la naturaleza humana. «No es bueno que el hombre esté solo», dijo el Señor pero al paso que llevan los deportes parece que muchos hombres quedarán sin ganas de formar un hogar por el temor de casarse con otro hombre.

H. Junta Municipal

El Lunes 29 de Setiembre no se reunió la H. Junta Municipal por ser ese día feriado oficial, pero lo hizo el Miércoles 1º Octubre con la totalidad de sus miembros. En esta oportunidad fueron tratados diversos asuntos, pasando para el dictamen de las Comisiones 27 expedientes y solicitudes.

El Lunes 6 de Octubre celebró su habitual sesión semanal el Alto Cuerpo Municipal. Le presidió su titular doctor don Delio Farin, con asistencia de la totalidad de los miembros. Además del Sr. Delegado de Gobierno, Inspector General don Crispulo Sánchez Jiménez y el Sr. Asesor Legal.

ASUNTOS ENTRADOS: Nota de la Contaduría Municipal. A la Comisión de Hacienda;

Expediente de Harrodio E. Brihuele, José Santiago Unger y Crescencia de Caballero, y nota de la Soc. Cooperativa Agro Pecuaria Nordeste Ltda. A la Comisión de Obras y Servicios Públicos. Solicitudes dictaminadas por esta misma Comisión. Silvio Leguizamón (2), Juan Pablo Franco (2) Francisca Avalos, Eugenia López, Santiago Rolón Modesto Alvarez, Nicolás Campuzano (h) Cristiano Leiva, Ramón Doldán, Eulogio Paniagua, Emilio Bogado, Silvana Santa Cruz Ortigoza, Inocencia Doldán de Leiva.

Nota del Concejal Juan A. Espinoza, solicitando prórroga de permiso conforme al certificado médico, se prórroga por 30 días más el permiso concedido al Vice Presidente de este organismo, Sr. Juan A. Espinoza.

Nota N.º 119 del D.E y petición de vecinos del barrio «Ycuá Pytán». En este asunto, la H. Junta Municipal después de una prolongada sesión, resolvió pedir al D.E disponga la reposición de los materiales extráidos y mandar colocarlos en su lugar. Lue pesa a la 5a. pág.

SEGUROS GENERALES S.A. (SEGESA)

PALMA 215—ASUNCION

Vida
Incendio
Automóvil
Transportes
Robos y Asaltos
Accidentes Personales
Cristales
A bajas y Pieles
Responsabilidad Civil
Daños por Agua
Valores en Tránsito
Fidelidad de Empleados

Agente—Representante en Villarrica—Sr. CESAR J. LISBOA
Mcal. Estigarribia esq. Cnel. Bogado
Teléfono 56

Ligia Peinados

Permanentes Onda natural al frío
Permanente al auto calor (sin aparato)

Permanente a Vapor en todos tipos.

TINTURAS en todos los tonos.

CREMA enjuague que deja el cabello brillante y sedoso.

Mariscal López 614

Modas LUPPI

Elegancia, Buen Gusto, Distinción en sus confecciones para Damas.

Artículos finos para damas, caballeros y niños y artículos para regalos en gran variedad

Visite su sala de exposición en Carlos Antonio López entre Alejo García y Mariscal Estigarribia.

LA CASA DE PEINADOS Y PERMANENTES

“EMILIA”

Ofrece a su distinguida clientela la mejor Permanente al Frío por solo Gs 200 Permanente a Vapor suave y durable desde Gs. 50.

Lavado de cabeza con Tónico extranjero para revivir y suavizar el cabello y eliminar la caspa.

Haga reservar su turno en Alejo García 914 al lado de la Farmacia Buzarquis.

Rendición de cuentas de la Comisión Pro-Festejos del Día del Agente de Policía—30 de Agosto de 1958

INGRESOS	DEBE	HABER
Contribuciones conforme listas N.º 1, 2 y 3	Gs. 21.950.—	
Saldo año anterior entregado por el ex Tesorero Sr. César Mussi	» 81—	
EGRESOS		
Varios gastos efectuados s/comprobantes obrantes en Tesorería		17.074.70
Saldo		4.956.30
	22.051.—	22.051.—

NOTA:—El saldo resultante se halla depositado en la Sucursal del Banco del Páreguay local.

WILOBALDO BALMACEDA
Tesorero

Máyor S/R JUAN P. ZALAZAR
Presidente

SANATORIO "CODAS"

SERVICIO MEDICO PERMANENTE

CIRUGIA GENERAL

Ginecología—Partos

Traumatología—Rayos X

VILLARRICA

PARAGUAY

Viajará mañana a Brasil la Delegación del Club Atlético Guarani

Se trasladará mañana a la Capital la delegación deportiva del Club A. Guarani para proseguir viaje por vía aérea rumbo al Brasil donde disputará una serie de encuentros en los estados de Paraná, Minas Geraes, São Paulo, Santa Catharina, Rio Grande do Sul, Goiás. Jugará también en Uruguayans y ciudades de la Argentina.

Integran la delegación: como presidente el Dr. René Mussi, director técnico Julio Ramirez Isla, delegado Raul Mussi P. preparador físico Verino Arce, jugadores Cap. Ruben Giral, Arnaldo Brihue, Eladio Silva, Raimundo Saucedo, Liduvino Vazquez, Marcelino Davalos, Ceferino Barreto, Venancio Cubula, Félix A. Giral, Juan R. Cardozo, Absalón Martínez. Estanislao Gómez.

Juan C. González (Cerro Porteño) Torres (Sol América) Tiozzo Pre. Hayes, Antonio Gómez, Libertad, Dominguez, Pte Hayes Mattio Pte. Hayes, Olazar, S.A. de América.

CAMPEONATO OFICIAL

Atlético Guarani v. Estero Bellaco

El sábado Atlético Guarani obtuvo otro significativo triunfo al vencer al Estero Bellaco por la cuenta de 2 tantos contra 1.

El encuentro brindó desde los primeros momentos un espectáculo sumamente animado y de alternativas interesantes ya que ambos equipos practicaron buen fútbol que conmovió plenamente a los aficionados. El primer tiempo finalizó con la victoria parcial del Guarani por uno a cero, gol convertido por Gómez quien al recibir un pase dentro del área de peligro remató al arco, venciendo así la valla defendida por Alvariza. En el 2º tiempo Estero Bellaco por intermedio del centro delantero Vera, consiguió marcar el gol del empate. A partir de este momento los guaraníes se volcaron de lleno en procura del triunfo llevando en varias oportunidades avances que entrañaron peligro para luego en los tramos finales decretar Vazquez el gol del triunfo finalizando el encuentro con el triunfo del Atl. Guarani por dos goles a 1.

Cerro Corá v. Coronel Oviedo

El domingo en cancha de Cerro Corá éste recibió la visita del equipo ovetense, venciendo por la cuenta de 2 tantos contra 1.

Iniciadas las acciones ambos equipos se volcaron de lleno en procura del triunfo. Cerro Corá fue el que desde los primeros momentos entró predominando, obteniendo su primer tanto como consecuencia de una falla de la defensa ovetense. Ortigoza, aprovechando el centro del puntero derecho consigue vencer la valla defendida por Vargas. Aún no transcurrían ni 15' del gol Cerro Corá cuando igualmente por la falla de la defensa cerrista, Co-

ronel Oviedo consigue el gol del empate. Cuando faltaba 8 minutos para la finalización del encuentro ante un contra golpe de la delantera cerrista, se produce un entrevero frente al arco de Vargas. Ante la señal del juez de arco, el árbitro hace sonar el silbato suspendiendo momentáneamente el juego para consultar con el juez la infracción que indicaba, señalando éste que la pelota había traspuesto la línea del gol, siendo sacada ya de dentro del arco. Ante esta declaración, el árbitro dá por válido el gol motivo por el cual Coronel Oviedo como un acto de protesta se retira de la cancha, cuando faltaban jugarse 7' en vista del fallo dudoso con que el árbitro penó al equipo.

H. Junta Municipal

de la 3a. pág.

go el mismo D.E. y la Comisión Especial Pro hermooseamiento del «Ycuá Pytá» estudiarán y resolverán todo lo relativo a este lugar de paseo.

Una nota simpática constituyó la presencia en las sesiones de la H. Junta Municipal de una nutrida «barra» que siguió con particular interés el desarrollo de las deliberaciones, muy especialmente en el asunto del «Ycuá Pytá». La «barra» con su apuro y su entusiasmo dió una nota de civismo y demostró una vez más la entera libertad y justicia con que las autoridades resuelven los asuntos del pueblo.

Ambas sesiones, la del Miércoles y la del Lunes último se levantaron después de las 21 horas.

Intendencia Municipal

RESOLUCION N.º 25

Siendo necesario el exterminio total de la plaga el ysaú, a lo menos dentro del radio urbano;

EN USO DE SUS ATRIBUCIONES. EL INTENDENTE MUNICIPAL

RESUELVE:

Art. 1º—Pedir colaboración a los habitantes del centro, a fin de facilitar los trabajos, presentando las denuncias sobre existencia de minas, a la Inspección Municipal.

Art. 2º—Aplicar a las actividades relacionadas con esta Campaña, los procedimientos de la Ley respectiva N.º 672.

Art. 3º—Comunicar a quienes corresponda y cumplido, archivar.

Francisco Olmedo Ataliva Araujo
Srio. General Int. Municipal

Copecuaria Nordeste

RESOLUCION N.º 30

Visto el cambio de la estación del año y consultando mejor servicio, el Directorio Ejecutivo de «Copecuaria Nordeste»,

RESUELVE:

Desde el 1º de Octubre corriente, los Mercados de abastos estarán abiertos para la venta de la carne al público, a las (5) cinco horas. Comuníquese a quienes corresponda.

Villarrica, 1º de Octubre 1958

Se desea alquilar: Un chaletito con todos las comodidades en el Barrio Solesia no. Tratar Máximo Casañas.

LUIS M. GUTIERREZ BROWER

Agrónomo—Vet. Especializado en Buenos Aires.—Ganadería—Apicultura—Insem. Artificial—Avicultura Administración Rural

Mcal Estigarribia y Cerro Corá

MIGUEL ANGEL ACOSTA

Inyecciones en general

Servicio diurno y nocturno

Teléfono 53

Carlos A. Canteros Lefebvre



COMPRA a los mejores precios

Cerdas—Pielés y Cueros Silvestres.

LIBERTAD y Pte. FRANCO Villarrica

Herrería y Carpintería Mecánica

—DE—

V. Gutierrez Schäffer
Barrio Estación-Villarrica

Fabricación de puertas, marcos, carros, toneles y construcción de carrocería para camiones de carga y omnibus.

Soldadura de llantas.

Cajonería fúnebre

—DE—

GIL CAÑETE

Carroza fúnebre de

líneas modernas

Cajones de lujo y Capilla ardiente Servicio especial.

Se atiende pedidos de la ciudad y localidades del interior en cualquier momento.
Villarrica

Bar Pensión García

Yegros 445 esq Manuel Dominguez—ASUNCION

1 cuadra Para de Omnibus Villarrica Da hospedaje a pasajeros Precios módicos.

Carga de Acumuladores

Servicio garantido — Reparto a domicilio.

Carlos A. Echauri

Ycuá Pytá

Alberto S. Yaryes & Cia.

Constante renovación de surtidos en sus Secciones de tienda, mercería y perfumería

Artículos de invierno en general

MAQUINAS DE COSER Y BORDAR
FACILIDADES DE PAGO

La Casa Comercial de Rogelio Mancuello

Al servicio del público Guairá desde el año 1940 continúa ofreciendo óptimas mercaderías a precios sin competencia en su ramo y en su local calle Ateio García esq. Humaitá

Representa a la Casa VILADESAU Soc de Resp Ltda. de Asunción tiene siempre en existencia permanente cuerdas para Violinas, para guitarra, Arpa, Violines y Discos polcas Paraguayas y extranjeras métodos para piano y guitarra

Distribuidor exclusivo de los cigarrillos de la marca de «LA VENCEDORA» S. A.—Reina Victoria Común—Reina Victoria Extra—Reina Victoria Ovalado—Alfonso XIII—Alfonso VIII Extra—Los Mejores e Invictos.

Heladeras

a Kerosene

Distribuidora K O S M O S

Director:
LEANDRO DUARTE

VILLARRICA (Paraguay) Miércoles 15 de Octubre de 1958.

Correo Paraguayo
Franqueo a Pagar

Los sucesos de la Escuela Normal de Profesores

La ingrata situación en que desde hace tiempo viene debatiéndose la Escuela Normal de Profesores, situación que incidía desfavorablemente no sólo sobre el prestigio de la institución, sino sobre la moral y la disciplina del alumnado, creando lógicas inquietudes en los hogares y en la sociedad ha tenido una nueva derivación en un hecho reciente, provocando los acontecimientos que son del dominio público.

Ante la nueva situación creada, las estudiantes normalistas, en señal de protesta, organizaron el sábado una manifestación que desarrollada en un marco de gran entusiasmo, recorrió varias calles de la ciudad desembocando finalmente en la Plaza de los Héroes donde luego de entonarse el Himno Nacional, varios oradores, tanto de la Escuela Normal como estudiantes del Colegio Nacional y Escuela Nacional de Comercio, que se adhirió a la manifestación, solicitaron públicamente justicia a las autoridades superiores.

Ante esta emergencia, el Ministerio de Educación destacó una comisión integrada por el Dr. Barreiro Maffiolo Sub Secretario de Estado en la Cartera de Educación, Srta. María Julia Domansky Supervisora de Escuelas Normales de la República, y los Sres. Humberto Mestre y Dr. Campos Télez, altos funcionarios del Gobierno, que esa misma tarde tuvieron una reunión a puertas cerradas con el cuerpo de profesores de la Escuela Normal no siendo posible hasta el momento de escribir estas líneas, conocer el resultado de la intervención.

Villarrica vivió así una épica jornada de civismo y democracia, protagonizada por la juventud estudiantil del Guirá.

Hemos de destacar en esta nota, que tanto los manifestantes como la policía, guardaron la mayor compostura no registrándose ningún incidente desagradable.

Nueva etapa en la vida de Francia

El mundo libre ha recibido con señaladas muestras de satisfacción y compiacencia los resultados del «referendum» realizado en Francia y en los territorios de ultramar a ella vinculados.

Si bien tratábase de una cuestión de orden interno—la aprobación o rechazo de una nueva Carta política enderezada a vigorizar con oportunas reformas el régimen institucional vigente—había de por medio además un conjunto de factores implícitos que asignaban a la disyuntiva carácter decisivo y trascendencia evidente.

Cabe afirmar ahora, a la luz de los guarismos finales, que el pueblo francés y el de las comunidades dispersas en un área tan extensa, han captado los matices del problema y se han pronunciado de consiguiente en ábrumadora proporción afirmativa.

El principio de autoridad debilitado por las deficiencias de un sistema que legalizaba la inestabilidad, ha quedado robustecido y consolidado, y la fidelidad de los países de dispar origen racial que integran con la metrópoli una unidad basada en la igualdad, ha sido igualmente puesta de manifiesto en una forma que excluye toda tergiversación. Hasta la excepción de la colonia de Guine, transformada automáticamente en estado independiente y soberano, proclama sin lugar a dudas la limpieza de propósitos y la sinceridad de procedimientos que animaron la consulta. No sin razón se ha dicho que Francia se apresta a comenzar una nueva etapa, plena de gratas perspectivas, capaz de proyectar hacia todos los rumbos y con acrecido empuje las luces de

Pío XII

La muerte ha cancelado la trayectoria terrena y enmudecido el verbo luminoso del augusto jefe de la Iglesia Universal. Con su tránsito desaparece una figura extraordinaria de nuestro tiempo, no sólo por la rectoría moral altísima que ejerció sin debilidades en un mundo conturbado y afligido por grandes vicisitudes, sino también por la envergadura de una personalidad que supo cumplir los arduos deberes de un ministerio insigne con los dones de la sapiencia, la moderación y la energía que hicieron de su pontificado una etapa trascendente en la historia de la humanidad y una página rutilante y señera en los anales de la Iglesia.

Su espigada silueta apostólica, casi inmaterial en su serena levedad, era familiar a las multitudes, como lo era su perfil aquí lino de pensador consumido en fecundas vigiliadas, su mente lúcida inclinada al examen exhaustivo de todas las cuestiones que hacen a la doctrina o apasionan y conmueven a la sociedad contemporánea, suma de virtudes que encarnadas en la figura austera del ilustre Pastor contribuían a cimentar su prestigio universal, rodeándole de una aureola de veneración ferial que reverteía como un resplandor místico sobre la catedral milenaria que le cupo desempeñar con tanta eminente eficacia. Su prolongado pontificado fué una constante y elocuente defensa de la justicia, la verdad, la libertad una brega desvelada y tenaz por el imperio de los principios morales que dignifican al individuo y tornan efectiva la convivencia entre los hombres y los pueblos.

Pío XII condujo la barca de la Iglesia con pulso firme y sereno, con sobria convicción, con auténtica noción de la grandza de su misión, sin perder de vista la tradición que la vitaliza ni desdeñar las conquistas bienhechoras del progreso. Llegado a edad avanzada, la difusidad de sus albas vestiduras parecía un reflejo de la indole caritativa de su corazón, ese corazón que no conoció el reposo ni la indiferencia, el temor o el desfallecimiento, y cuya muerte viene a clausurar un capítulo glorioso en el devenir de la Iglesia Católica abriendo una pausa en las compactas filas de la grey cristiana, a la que amó con indiscriminado y cálido afecto paternal.

su civilización y las fórmulas constructivas de su experiencia múltiple. Representa asimismo conforme también se ha subrayado, el voto de confianza mas imponente que haya recibido nunca gobernante alguno, en este caso el General de Gaulle, el hombre de las horas dramáticas, que ha prestado a su país y a la causa de la libertad egregios servicios, entre los que ha de contarse el que nos ocupa, ejemplo de homaje a la democracia y acatamiento al pueblo, afirmando aquella y brindando a éste la posibilidad de forjar por sí mismo su destino.

'EL PAIS'

HA CUMPLIDO UN NUEVO ANIVERSARIO

El vespertino 'EL PAIS' de la Capital ha celebrado el aniversario de su fundación el 12 de Octubre ppdo. Actualmente bajo la dirección del periodista y escritor don Leopoldo Ramos Giménez, 'El País', diario de principios y de doctrina, puede enorgullecerse de haber cumplido su misión en la prensa nacional, reseñando, informando, comentando con veracidad y responsabilidad diversos aspectos de las actividades nacionales y extranjeras.

Nuestras congratulaciones al colega, por el auspicioso acontecimiento que acaba de celebrar.

Se ha dado a conocer el Testamento de Pío XII

El documento comienza con la frase latina. "Miserere Mei, secundum misericordiam tuam". (Compadécete de mí, Dios mío, según tu gran misericordia).

"Estas palabras las repito ahora con mucha mayor justificación porque las imperfecciones, omisiones y errores cometidos durante tan prolongado pontificado y en una época tan grave han servido para aclarar aún más en mi mente mis imperfecciones y desmerecimientos.

"Humildemente pido perdón a todos aquellos a quienes he ofendido, perjudicado o escandalizado de palabras o de obras.

"Ruego a aquellos a quien correspondiera que no se empeñen o preocupen con la erección de monumento alguno en mi memoria. Basta que mis restos mortales sean depositados sencillamente en un lugar sagrado que me será más grato cuanto más oscuro.

"No necesito pedir que se ore por el descanso de mi alma. Sé cuán numerosas son las oraciones que ofrecen por todos los pontífices fallecidos a Sede Apostólica y los fieles.

"No necesito siquiera dejar un «testamento espiritual» como acosumbran hacer tantos preados, celosos de su misión porque los muchos documentos y mensajes míos en relación con exigencias de mi cargo, son suficientes para dar a conocer, a todos aquellos que acaso quieran saberlo, mis pensamientos sobre diversas cuestiones religiosas y morales.

"Dicho esto designo mi heredera universal a la Santa Sede Apostólica, de la cual tanto he recibido, como si fuese de una madre amante.

15 de mayo de 1956.

'Papa Pío XII'

Duelo nacional por la muerte del Sumo Pontífice

El fallecimiento del Papa Pío XII, llamado el Papa de la Paz, fué recibida dolorosamente por la grey católica de nuestro país. El Gobierno Nacional promulgó un decreto por el que declaraba duelo nacional el día 10, suspendiéndose todas las actividades administrativas, sociales, culturales, deportivas, así como los espectáculos públicos, ordenando permanecer la bandera a media asta en los edificios públicos, en las instituciones militares y de la armada nacional.

Por otro decreto, se declaró duelo oficial en todo el territorio de la república por el término de seis días.

El Presidente de la República General Stroessner presentó personalmente sus condolencias al Nuncio Apostólico de Su Santidad Mons. Martini, en la Nunciatura Apostólica, acompañado de altas personalidades oficiales.

Notas a los poderes públicos

En relación a los acontecimientos suscitados en la Escuela Normal, han sido elevadas diversas notas tanto al Sr. Presidente de la República como al Sr. Ministro de Educación por el Cuerpo de Profesores de la Escuela Normal, padres de familia y vecinos de la ciudad de Villarrica, solicitando de los poderes públicos su atención a este problema de palpitante actualidad.

Exámenes finales en las Escuelas Primarias

El Director del Departamento de Enseñanza Primaria del Ministerio de Educación, ha comenzado ya a impartir las instrucciones para los exámenes de fin de curso en las escuelas primarias de la república que comenzarán a partir del 3 de Noviembre próximo, entregándose las libretas con calificaciones finales en una fiesta escolar el 25 de Noviembre. La exposición de trabajos manuales y materia didáctica se realizará en fecha que cada Dirección lo establezca de común acuerdo con la Superioridad.

Otra manifestación

En medio de hurras y a los gritos de «Queremos solución», «que remos justicia», la masa estudiantil se lanzó nuevamente a la calle el lunes cerca del mediodía dirigiéndose a la Delegación de Gobierno, donde improvisados oradores manifestaron sus inquietudes al Sr. Delegado de Gobierno y Srta. de Domani-ky que se encontraban en el Despacho de la Delegación, siendo deferentemente atendidos.

La manifestación que había reunido a numerosos vecinos, se disolvió luego pacíficamente.

La semana Social

EL DÍA DE LA EX ALUMNA—

Los diversos actos con que debió festejarse el Día de la ex alumna el domingo pasado, fueron transferidos para el próximo domingo 19 del corriente, en el Colegio María Auxiliadora, con el horario ya publicado anteriormente.

JUAN B. RIVELLI—

Los deudos de don Juan B. Rivelli fallecido el 25 de Octubre de 1954, invitan por estas líneas a sus relaciones y personas piadosas a asistir a las misas novenarias que por el eterno descanso del querido extinto reza todos los días a las 8 horas el Rvdo. Padre Juan C. Prieto, y a la misa que con motivo de cumplirse el 4º aniversario de su desaparición, se celebrará el 25 del corriente, a las 5.30 en la Capilla de María Auxiliadora. Favor que agradecerán.

CUMPLEAÑOS—

En ocasión de festejar su cumpleaños la Srta. Sarita Colnago reunió a un grupo de sus amistades a las que agasajó con una tertulia familiar.

A CORRIENTES—

Con motivo de su traslado a Corrientes, el Sr. Julio Rizzo Patron, alto funcionario del Banco de la Nación Argentina de esta ciudad, y señora, se despiden por estas líneas de sus amistades, a quienes agradecen atenciones recibidas durante su permanencia en esta ciudad.

GRAN FIESTA CORONACION—

Prosigue activamente la organización de la gran fiesta con que el Club Estero Bellaco coronará a su reina el próximo sábado 25 del corriente, en las instalaciones del Teatro de Verano.

Cine Triunfo

HOY en popular, 18 15 horas. Honor y Venganza—Rescate aéreo

Desde mañana jueves 16 grandioso programa en tecnicolor.

PALABRAS AL VIENTO un drama conmovedor con Rock Hudson, Lauren Bacall, Robert Stack y Dorothy Malone.

LA GUERRA SECRETA DEL MAYOR BENSON, un film tierno y humano que divierte y emociona. Charlton Hoster, Julie Adams.

SEÑORA, SEÑORITA—La Profesora diplomada de Corte y Confección, señora URBANA MARIA GONZALEZ DE AYALA (PITIFA), le entregará a usted en 24 horas un vestido de calle bien confeccionado bajo el modelo a su elección y a precio muy moderado. Calle Gral Díaz 965—Villarrica

LIL—ARTICULOS para REGALOS MERCERIA—CONFECCIONES Hermandades y Cnel Bogado Teléfono 188

Pío XII y el Paraguay

La extraordinaria literatura que ha llegado hasta nosotros no solo de la prensa nacional sino también de la extranjera, nos inhibe tomar un tema fundamental sobre la múltiple faceta presentada por la rica personalidad de Pío XII de f.m. Creo no obstante sea de interés el contacto que ha tenido el Papa fallecido con el Paraguay no ya de los protocolares con el Gobierno y naturalmente con la Iglesia Paraguaya.

Eran los extraordinarios días de Octubre de 1934, del XXXIV Congreso Eucarístico Internacional en Bs. Aires y el entonces-Cardenal Pacelli, Legado Pontificio ante la magna asamblea católica. En esos tiempos, muy al Norte de Bs Aires, en el Chaco Boreal tronaban sin cesar los cañones, y la muerte segaba sin compasión lo mejor de la juventud de dos naciones hermanas.

La prensa porteña suspendió momentáneamente sus informaciones sobre la sangrienta guerra, para dedicar ediciones extraordinarias del Gran Congreso. De pronto llenó de emoción los corazones un acontecimiento: señalaba un diario que abriéndose paso entre la abigarrada multitud que permanentemente rodeaba la Carroza del Cardenal Pacelli, como enjambre de abejas, trepaba al vehículo una colegiala y pedía al Legado una oración para su Patria en guerra. Era María Graciela Estigarribia, hija del Conductor de los Ejércitos paraguayos en el Chaco.

Mucho tiempo después estuvimos tres sacerdotes diocesanos con Pío XII. Llegó a nosotros con su augusta sencillez de Padre y eso estimuló una conversación sin rodeos, de total confianza. "Santidad, nos atrevimos, somos paraguayos. Bendecid a nuestra Patria". Y bendecía "A Villarrica. A la Diócesis. A su Obispo y sacerdotes. Nuestras obras"... Y a cada palabra, formulaba una Cruz de bendición, con paterna condescendencia.

J. C. P.

Delegación de Gobierno

EDICTO N° 2

Villarrica, 14 de Octubre de 1958

Por razones de orden público

EL DELEGADO DE GOBIERNO DEL GUAIRA

RESUELVE

1º.—Prohibir terminantemente toda clase de reunión, mitin, manifestaciones públicas de toda clase de asociaciones, sean estudiantiles, gremiales, etc. dentro de esta jurisdicción hasta segunda disposición.

2º.—Las transgresiones a esta Resolución serán reprimidas y los responsables puestos a disposición de la autoridad competente, conforme a derecho.

3º.—La Jefatura de Policía dará cumplimiento a esta Resolución.

4º.—Comuníquese a quienes corresponda, publíquese por todos los medios de difusión y cumplido archívese.

CRISPULO SANCHEZ JIMENEZ Insp. Gral. y Delegado de Gobierno

EDICTO N° 3.

No existiendo motivo valedero para que las casas comerciales permanezcan cerradas en detrimento del pueblo, ya que las Fuerzas Policiales garantizarán permanentemente el orden y la seguridad de las personas, de tal forma que no se resienta el servicio, que es también servicio público.

EL DELEGADO DE GOBIERNO DEL GUAIRA

AVISA: A TODOS LOS COMERCIANTES Y PUEBLO EN GENERAL

1.—Que en el caso de no ser abiertas las puertas de las casas comerciales mañana en horario habitual, se tomará ya medida como corresponde de acuerdo a la Ley.
2º.—La Jefatura de Policía dará

SANATORIO "CODAS"

SERVICIO MEDICO PERMANENTE

CIRUGIA GENERAL

Ginecología — Partos

Traumatología — Rayos X

VILLARRICA

PARAGUAY

Recibimos y publicamos

Ybaroty, Octubre 12 de 1958

Señora Carmen Dora Alfaro de Ayala—Ciudad

Deseo expresarle a Ud. y por su intermedio, a sus colegas que en estos días han sabido defender la decencia y la justicia, mis sinceras felicitaciones. Uds han evitado que la Escuela Normal de Villarrica se hundiera en el fango de la politiquería rastrera, y su actitud será aplaudida por todo guaireño honrado, todo colorado consciente, por que al hundirse la Escuela Normal, se hubiera enlodado el Gobierno y desacreditado el Partido.

Como ex catedrático de la Normal, es motivo de particular satisfacción para mí el que entre las personas que lucharon porque triunfe la justicia figuren algunas ex alumnas mías, y entre ellas, una hija de Silvio Alfaro.

Reiterándole mis sinceras felicitaciones como también el pedido de hacerlas llegar a sus colegas, la saludo con el aprecio de siempre.

LEON CADOGAN

H. Junta Municipal

El Lunes 13 de Octubre se reunió la H. Junta Municipal de esta ciudad bajo la Presidencia del titular doctor don Delio Patiña, y la asistencia de los Concejales Julio Alderete, Eugenio Götz, Agustín González, Elías Fadul, Asterio Alderete, y Victorio Beilenzier.—Hizo acto de presencia el Asesor Jurídico de la institución.

ASUNTOS ENTRADOS:

Nota del Contador Municipal con el dictamen de la Comisión de Hacienda.

Solicitudes de Elva Fernández, Mercedes Rolón, María L.M. de Martínez Eustacia González, Julio Gómez Amalia Vda. de García, y Dorotea Espinola, al dictamen de la Comisión de Obras y Servicios Públicos.

Solicitud de Hernán Silva y José Martín Ramírez, al dictamen de la Asesoría Jurídica.

cumplimiento al presente Edicto.

3º.—Comuníquese a quienes corresponda, publíquese por todos los medios de difusión, cumplido archívese.

Crispulo Sánchez Jiménez Insp. Gral. y Delegado de Gobierno

SEGUROS GENERALES S.A. (SEGESA)

PALMA 215—ASUNCION

Vida
Incendio
Automóvil
Transportes
Róbos y Asaltos
Accidentes Personales
Cristales
Abarcos y Pieles
Responsabilidad Civil
Daños por Agua
Valores en Tránsito
Fidelidad de Empleados

Agente—Representante en Villarrica—Sr. CESAR J. LISBOA Mcel. Estigarribia esq. Cnel Bogado •Teléfono 56

Ligia Peinados

Permanentes Onda natural al frío
Permanente al auto calor (sin aparato)

Permanente a Vapor en todos tipos.
TINTURAS en todos los tonos.

CREMA enjuague que deja el cabello brillante y sedoso.

Mariscal López 614

LA CASA DE PEINADOS Y PERMANENTES "EMILIA"

Ofrece a su distinguida clientela la mejor Permanente al Frio por solo Gs 200 Permanente a Vapor suave y durable desde Gs. 50.

Lavado de cabeza con Tónico extranjero para revivir y suavizar el cabello y eliminar la caspa.

Haga reservar su turno en Mcel Estigarribia al lado de la Farmacia Buz quis.

Modas LUPPI

Elegancia, Buen Gusto, Distingución en sus confecciones para Damas.

Artículos finos para damas, caballeros y niños y artículos para regalos en gran variedad. Visite su sala de exposición en Carlos Antonio López entre Alejo García y Mariscal Estigarribia.

Se desea alquilar—Un chalecito con todas las comodidades en el Barrio Salena no. Tratar Maximo Casañas.



Agfa
Cámaras y películas
DISTRIBUIDORA KOSMOS

Coronel Oviedo v. At. Guarani

Se trasladó el domingo a Coronel Oviedo el Atlético Guarani a cotejar fuerzas con el dueño de casa. En esta oportunidad fue arbitrado el encuentro por el referee de la Liga Paraguaya Balmanada, cuya actuación en general fué correcta.

A los 5' de iniciarse la brege, C. Oviedo consigue ya decretar la primera caída de la valla de Brizuela, por intermedio del entrealeta izquierdo, quien desde corta distancia remató hacia el arco. Brizuela bien colocado se propo- nía controlar el balón, cuando Cubilla inoportunamente desvía con golpe de cabeza la trayectoria de la pelota, para luego finalmente introducirse dentro de la red. Con gol de ventaja, el C. Oviedo consigue controlar las acciones y compaginar mejor las jugadas, decretando a los 12' la 2ª caída de la valla de Brizuela.

En el 2º tiempo daba la impresión que Guarani haría mejor las cosas y así fué que consiguió descontar ventajas a los 3' por intermedio de Vazquez, dominando las acciones desde ese momento, pero sin poder la delantera sacar provecho, ya que desde luego la falta radicaba justamente en la delantera que desde el primer tiempo se mostró muy conservadora. Así de contragolpe, los dueños de casa decretaron el 3er y último tanto de la tarde.

El equipo guaireño tuvo una mala tarde por que no rindió a la altura de sus antecedentes, no así el equipo local que jugó uno de sus mejores encuentros, siendo por lo tanto justo y merecedor su triunfo.

Estero Bellaco v. Pettirossi

El domingo en su cancha, Estero Bellaco recibió la visita de Pettirossi por el partido correspondiente a la 3ª. fecha del campeonato oficial. En esta oportunidad el equipo visitante se impuso al decano por la cuenta de 2 tantos contra 1. Ya al finalizar el primer tiempo Pettirossi había conseguido marcar los dos goles con lo cual terminó esta primera parte del partido. En la segunda etapa Estero Bellaco consigue descontar ventajas a los 25' de juego, sin embargo pudo hacer mejores jugadas y entranar más peligro a la valla del Pettirossi, de ser sus delanteros más decididos y arremetedores. Con el resultado ya expuesto, terminó el partido, con el justo triunfo del Pettirossi que puso más tesón y más empeño.

Próximos partidos

Sábado—OLIMPIA v. ESTERO BELLACO.

Domingo — Cnel. OVIEDO v. PETTIROSSI.

Domingo—GUARANI v. CERRO CORA.

ATENCIÓN

A precio de verdadera pichincha se vende 10 Hs. de cañaduco de un corte en terreno alambreado, a poca distancia ciudad ruta. Tratar FOTO LULO.

MUNICIPALIDAD DE VILLARRICA

RESUMEN TRIMESTRAL DE TESORERIA CORRESPONDIENTE A LOS MESES DE JULIO, AGOSTO Y SETIEMBRE DEL AÑO 1958

SALDO		28.993,77
INCISO 1º.		
Part.	1 Patentes en General	444.381,90
»	2 Impuestos: S/Pesas y Medidas	9.352—
»	» S/Edificaciones	5.831,73
»	5 Empedrado calle Humaitá	50.254,35
»	6 Derecho de Secretaría	29.360—
»	7 Arrendamiento terreno Municipal	145.744,50
»	8 » Nicho Municipal	3.320—
»	9 Deudores afirmados calles	875,10
»	10 Rentas Accidentales	28.010
»	11 Empedrado calle Alejo García	1.864,55
»	12 » Mcel Estigarribia	17.179,81
INCISO 2º.		
Part.	1 Venta terreno Municipal	62.436—
»	2 » » Cementerios	1.000
»	3 Derecho de Tablada	29.958,50
»	4 Derecho de Mercados	44.317,10
»	5 Alumbrado Público	20.949,97
»	6 » Comercial	3.450—
»	10 Extracción basuras	14.850—
CUENTAS PATRIMONIALES		
	Banco del Paraguay «Cte. Int.»	425.051,88
	Adic. P. Pinta de los Héroes x Paq. MOG	8.150—
	Rentas Patrimoniales	1.300—
	Empedrados de calles	229.731,79
	Sellados	2.645—
		1.577.872,88
		<u>1.606.866,65</u>

SECCION 1ª. PERSONAL		
Inc. Unico	Honorable Junta Municipal	77.057—
»	1 Departamento Ejecutivo	62.745—
»	2 » de Hacienda	41.790—
»	3 » de Obras Públicas	41.580—
SECCION 2ª. MAT. y DIVERSOS		
» Uc.	Honorable Junta Municipal	10.522,50
»	1 Departamento Ejecutivo	54.582,50
»	2 » de Hacienda	34.276,69
»	3 » de Obras Públicas	618.459,38
»	4 Inspección Municipal de Tránsito	32.335—
»	6 Usina Eléctrica Municipal	31.040—
»	7 Mercados	21.120—
»	8 Matadero	10.395—
»	9 Cementerios	11.085—
»	10 Diversos Servicios	120.935—
CUENTAS PATRIMONIALES		
	Banco del Paraguay «Cta Int.»	454.819,32
	Saldo	1.602.745,39
		<u>4.121,26</u>
		<u>1.606.866,65</u>

HERIBERTO LEIVA D.
Contador General

ATALIVA ARAUJO
Intendente Municipal

Alberto S. Yaryes & Cia.

LLEGO LA PRIMAVERA!

Y llegó en CASA YARYES, que acaba de recibir una gran variedad de telas para Primavera y Verano, en hermosos y delicados gustos.

CASA YARYES, la casa tradicional de la mujer elegante.

La Casa Comercial de Rogelio Mancuello

Al servicio del público. Gratuito, desde el año 1920 continúa ofreciendo óptimas mercaderías a precios sin competencia en su ramo y en su local calle Alejo García esq. Humaitá.

Representa a la Casa VILADESAU Soc. de Reso Ltda. de Asunción que tiene siempre en existencia permanente cuerdas para Violín, para guitarra Arpa, Violines y D. sos plectras Paraguayas y extranjeras métodos para piano y guitarra.

Distribuidor exclusivo de los cigarrillos de la marca de «LA VENCEDORA» S. A. — Reina Victoria Común — Reina Victoria Extra — Reina Victoria Ovalado — Alfonso XIII — Alfonso VIII Extra — Los Mallores e Invictos.

LUIS M. GUTIERREZ BROWER

Agrónomo—Vet. Especializado en Buenos Aires.—Ganadería—Apicultura—Insem. Artificial—Avicultura Administración Rural.

Mcal Estigarribia y Cerro Corá

MIGUEL ANGEL ACOSTA

Inyecciones en general

Servicio diurno y nocturno

Teléfono 53

Carlos A. Canteros Lefebvre



COMPRA a los mejores precios

Cerdas—Pielés y Cueros Silvestres.

LIBERTAD y Pte. FRANCO
Villarrica

Herrería y Carpintería Mecánica

—DE—

V. Gutierrez Schäffer

Barrio Estación—Villarrica

Fabricación de puertas, marcos, carros, toneles y construcción de carrocería para camiones de carga y omnibus.

Soldadura de llantas.

Cajonería fúnebre

—DE—

BIL CAÑETE

Carroza fúnebre de

líneas modernas

Cajones de lujo y Capilla ardiente Servicio especial.

Se atiende pedidos de la ciudad y localidades del interior en cualquier momento.
Villarrica

Bar Pensión García

Yegros 445 esq Manuel Dominguez—ASUNCION

1 cuadro Para de Omnibus Villarrica Da hospedaje a pasajeros Precios módicos.

Carga de Acumuladores

Servicio garantido — Reparto a domicilio.

Carlos A. Echauri

Ycuá Pytá

Director:
LEANDRO DUARTE

VILLARRICA. (Paraguay) Miércoles 29 de Octubre de 1958.

Correo Paraguayo
Franqueo a Pagar

Los sucesos de la Escuela Normal de Profesores

Después de quince días de iniciados los sucesos en la Escuela Normal de Profesores, de los que oportunamente nos hemos ocupado, y que posteriormente asumieron proporciones de extrema gravedad, con la adhesión de los estudiantes y cuerpo de profesores del Colegio Nacional y Escuela Nacional de Comercio, padres de familia y pueblo en general que al unísono levantan su voz de protesta, requiriendo la atención de los poderes públicos para la solución de la grave crisis institucional por que atraviesa la referida casa de estudios, fracasadas todas las intervenciones efectuadas por la Superioridad y las firmatas de arreglo del conflicto, el Poder Ejecutivo, con fecha 24 de los corrientes, por una resolución originada en el Ministerio de Educación, promulgó el Decreto que publicamos a continuación:

"CONSIDERANDO Que habiendo ocurrido hechos de indisciplina y anarquía en la Escuela Normal de Profesores N° 2 de Villarrica y siendo necesario adoptar medidas que tiendan a restaurar el normal funcionamiento de dicha Institución de Enseñanza: EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA DEL PARAGUAY, Decreto: Art. 1°—Declárase en comisión al personal directivo, docente y administrativo de la Escuela Normal de Profesores N° 2 de Villarrica. Art. 2°—Súspendese por tiempo indeterminado la realización de exámenes la mencionada Escuela Normal, en tanto se proceda a la reintegración de la Dirección y el cuerpo docente de la misma. Art. 3°—Confírmase al Profesor Sr. Abelardo Caballero en el cargo de Director interino de la Escuela Normal de Profesores N° 2 de Villarrica y se le encarga la misión especial de proponer a los miembros del nuevo cuerpo docente de dicha Institución. 4°—Comúníquese y dese al Registrador Oficial. (Fdo.) Alfredo Siroessner; (Fdo.) J. Bernardino Gorostieg."

Despiertan interés en Asunción las gestiones de una Delegación Técnica de nuestro país

Asunción (A.F.P.)—La Compañía Aesora de Obras Urbanas de la Argentina ha efectuado una presentación hoy al Ministerio de Obras Públicas, en forma de carta de intención, para los estudios técnicos financieros y ejecución en las obras relativas al abastecimiento de agua corriente y suministro de electricidad a importantes ciudades, como La Encarnación y Villarrica. Esta gestión ha despertado mucho interés, y se la relaciona, también con la visita del presidente Frondizi, al cual se planteará el tema, ya que la compañía ofertante desea que el Banco de la Nación Argentina, a través de sus sucursales o agencias en el Paraguay, descuenten los papeles y rentizados que corresponden a las obras que tienen plazo de cobro, de acuerdo con las leyes vigentes en Paraguay.

(De "La Razón", de B. Aires)

Don Francisco Solano González

† FALLECIO EL 26 DEL CORTE.

Una figura consular de nuestro medio acaba de extinguirse con el fallecimiento de don Francisco Solano González, acaecido el domingo 26 del corte, poco antes de la media noche.

El extinto, que baja a la tumba a avanzada edad, se había radicado en Villarrica hacía más de cincuenta años participando desde entonces activamente en la vida social guairana a la que aportó las dotes de su innegable señorío y de dementes.

La existencia de este honorable ciudadano que ocupó en la vida pública puestos de responsabilidad estuvo siempre inspirada en las prácticas de la justicia y la equidad. Era proverbial la ecuanimidad de sus juicios y la integridad de su carácter. Se distinguió por

una noble condición: su amor a la patria y a los humildes, a quienes jamás negó el sano consejo de su experiencia. No persiguió bienes personales ni le movió mezquinos intereses. De arraigadas convicciones democráticas, su conducta en política fue intachable, defendiendo siempre la verdad y la justicia.

Durante la guerra del Chaco colaboró desde la retaguardia con el auxilio a los familiares de los combatientes, tarea en la que le acompañó un grupo de caballeros de nuestra sociedad, y su hoy también extinta esposa doña Urbana Passo de González, de inolvidable recuerdo.

Hombre de bien, patriota a carta cabal, amante de la paz y de la libertad, el dolor de su desaparición nos alcanza muy de cerca pues don Francisco Solano González, fué fundador y primer director de EL SURCO, que hoy enluta sus páginas, en homenaje a su memoria.

Que en paz descanse.



Lamentable accidente en Radio Guairá

El martes 21 del corte, a mediodía se produjo un lamentable accidente en la Usina de Z. P. 6, Radio Guairá, quedando totalmente destruido el equipo generador de corriente, con lo que las transmisiones de la emisora y la luz que daba a numerosas casas comerciales y particulares, quedaron suspendidas.

El monto de los perjuicios ocasionados por el accidente se estiman en una suma de 120.000 guaraníes.

El propietario de Radio Guairá, señor Enrique Traversi Vazquez nos ha manifestado que realiza gestiones para la obtención de los materiales necesarios para la reconstrucción del equipo, de manera a reanudarse los servicios en la mayor brevedad.

Vigilancia Policial

Tanto la dotación de agentes de la Delegación de Gobierno como la Policía militar de la 2ª Región Militar, montan permanentemente guardia en todos los sectores de la ciudad, en previsión de desmanes o violencias, que fácilmente pueden suscitarse en el clima de tensión y nerviosismo que viene viviendo la ciudad guairana desde hace dos semanas.

La presencia de la autoridad, garantiza el orden y lleva la tranquilidad a los espíritus.

El Delegado de Gobierno ha dictado nuevas disposiciones prohibiendo la portación de armas de fuego, cortantes y contundentes, el lanzamiento de petardos y explosivos y el uso de alto parlantes, sin permiso de la Delegación de Gobierno.

Del Ministerio de Salud Pública y Bienestar Social

Asunción, 13 de Octubre de 1958

Señor Don Leandro Duarte
Director de EL SURCO
Presente

Me es sumamente grato dirigirme a Vd. con el objeto de hacerle llegar los más sinceros agradecimientos de este Ministerio por la eficaz labor desarrollada desde las columnas del Semanario EL SURCO, durante el examen colectivo de piel realizado en la ciudad de Villarrica.

No hay duda que el éxito obtenido se debió en medida considerable a "El Surco", al interpretar acabadamente el alcance social y el sentido patriótico de los programas de Salud Pública que se vienen ejecutando en todo el país en cumplimiento de la política sanitaria del Gobierno Nacional.

Al expresarles estos sentimientos de gratitud en nombre del Ministerio de Salud Pública y Bienestar Social, me es grato saludarle con mis más distinguida consideración.

Dr. Raúl Peña
Ministro

El ejercicio de un cargo

Alguien dijo: «no todos somos para todo», afirmando con ello que no todas las personas pueden ejercer distintas funciones, más aún en esta época de especializaciones, en que se sitúa en igual plano de importancia tanto la idoneidad como las condiciones personales del postulante.

En países que figuran en los primeros puestos del progreso, esto se tiene en cuenta en la provisión de un puesto de abañil como para la de un juez, dedicando una cuidadosa selección para quienes pretenden ejercer la docencia, por su decisiva influencia sobre los educandos.

Y la verdad es que los postulantes se hallan necesariamente a la altura de esas exigencias. Citemos el siguiente ejemplo: En un pueblo norteamericano, una humilde maestra aficionada a la Física despertó la curiosidad de sus alumnos con preguntas como la siguiente: «se pueden hervir papas en una montaña a 2.500 mts. de altura? provocando un animado debate, al cual ponía fin explicando que sólo podría ser en determinadas condiciones, ya que a esa altura el agua entra en ebullición en un grado de calor menos que «a nivel del mar». Su práctico método de enseñanza le valió merecida fama, que llegó hasta el Rector de un instituto de enseñanza secundaria quien le propuso integrar su renombrado cuerpo de profesores, acompañando las cláusulas a las cuales debía ajustarse.

Ella no lo aceptó, pese al honor que implicaba y a la excelente remuneración que le reportaría, debido a que una de las cláusulas prohibía la concurrencia a bañes. Y cuando le preguntaron: tanto le gusta a Ud. bailar? ella contestó: Ni siquiera sé bailar, pero como persona libre y consciente me molesta que se me fijen elementales normas de conducta, que deben ser ejercidas libremente y no en forma impositiva. Con lo cual dió un alto ejemplo de civismo y carácter personal.

OPÁ MBAÉ MIMI

Co villa pe ndaipori vei dia hábil.

- Mbaere pa eré.

- E'á, aretè mantè nico, nderejhechai pico pe gente co'è jha o mboty pa jhoké osè oararasà calle re huelga raky-cueri, ndaipori vei o mba'é yoguá ni o mba'è vende va, oñe mboty pa tienda, almacèn, ni que 14 de Mayo la ñande recovè.

Mamoico oimè mbà ne me-na jha ne memby cuera ña Engracia, nda jhecha vei nico nde roga pe.

Oye adheri aipó a la huelga de brazos caidos jha no mbaapó vei.

Aipó Cabo Cañamemè gui oye poi mantè cohete yasy pe pero no guajhei ni peteiva.

Con que bomba nuclear jha bomba de tiempo oñe mondò coagui paraguahype, jha no guajh i nte avei.

Pero entre parientes jhei i pariente jhetava, ya vy'á corochó va nipo ra'e la ña mbaapó yno. Por primera vez en la vida o tocá mi cheve a aplaná calle, jha co'yte na mbaapó se vei etè ma voi. Co'aghi a carú poravè, jhei jhai postizo o empeña vacuè.

Ahora ñe'è poravò pyrè ajhendù co guelta coa pe.

Icatù voi ya yapò petei diccionario guaraní castellano de voces nuevas.

Y yurù guazù vè jhicuai ciego bolsillo gui.

Oi mimi pareja oyocá va, por que petei huelguista jha otro carnero.

Que tal pariente, jhei teyù guazù yacarè pe.

En lugar de resolución, tecotevè ma ou solución, por que cocguá ndoiké vei centro pe ojhecha gui milico jhatiai pa espina de coronacha calle re. Cova nte ta mbo figurá, jhei oga yara nde cobrà demà ro alquiler.

Oye'è jha oye crítica va ñande higno ndo ye purajhei vai jhá, más que mità escuela re mante opè va, pero cocnejhè policia renondè pe acò interventor ou ro, ajhendù oye purajhei con rigor, ndaipori oye yurù mbo ty va, jha jhi'ari eté oñe mbo viva General Stroner, jha oye purajhei i polca ave.

PANAMBI

Profesionales

Dr. Luis Couchonnal

MEDICO CIRUJANO

ONDAS CORTAS-ELECTRO BISTURI

CIRUGIA-GINECOLOGIA

Humaitá No 760-Tel 175

DR. DELIO FARIÑA

OIDO - NARIZ - GARGANTA NEBULIZACIONES

Consultas de 15 a 18 horas
Teléfono N° 46

C. A. López y Dr. Bottrell

DR. A. H. ARBO

MEDICO CIRUJANO

Análisis clínicos y Bacteriológicos
Metabolismo Basal - Nebulizaciones.

Rayos Infrarrojos
CLINICA MEDICA
Gral. Diaz y Hernandezarias

Doctor Alcibiades Fariña

Especializado en Instituto de Fisiología de la Facultad de Medicina de Montevideo.

Clinica General
Enfermedades pulmonares y de las vías respiratorias
Consultas de mañana y tarde
Beato Roque González casi General Diaz

Doctora Celsa Achinelli de Bertolo

CIRUJANA DENTISTA

De la Facultad de Montevideo
Consultas de 14 a 18 horas
Al lado de la Farmacia "India"

Dr. Liberto Juan Mussi

ODONTOLOGO - CIRUJANO

Clinica - Cirugia - Prótesis
RAYOS X
Coronel Bogado 535

Dr. Juan Onofre Resck

ODONTOLOGO CIRUJANO

RADIOGRAFIA DENTAL
Diplomado en la Universidad
Asunción

CONSULTAS:
De 7 a 12 horas y de 14 a 17.30
horas - Cnel. Bogado 585

Doctor Arnaldo Sánchez Bellenzier

ODONTOLOGO - CIRUJANO

Consultas: todos los días hábiles
Ayolas y General Diaz

Doctor Juan Vicente Martínez

ABOGADO
Atiende Asuntos Civiles y Comerciales

Alberdi 523 - Asunción

Ernesto H. Alderete

ESCRIBANO PUBLICO
CONTRATOS EN GENERAL
14 de Mayo y Cap. Demattei
Teléfono 87

Sanatorio "GUAIRA"

Calle: D. M. de Irala y Gral Diaz
Telef No. 59

VILLARRICA - Paraguay
Cirujanos: Dres. Guido Boettner Luis Velásquez
Obstetra: Señora Celia de Martínez
Clínicos: Dres. A. H. Arbo Alcibiades Fariña
Cirugía General-Partos y Ginecología-Clinica Médica-Pulmonares y Corazón-Digestivas-Niños-Traumatología-Laboratorio de Análisis Clínicos-Rayos Infrarrojos, Rayos X. Metabolismo Basal-Urgencias y Primeros Auxilios.
Servicio y atención médica permanente con médicos de Guardia

Clinica "Dr. BOTRELL"

FRENTE A LA ESCUELA NORMAL

Oxigenoterapia-Transfusión de Sangre-Nebulizaciones
Dr. LUIS A. CENTURION - Dr. E. MIGUEL FARIÑA FLORES
Niños-Venerología Clínica Médica General
Control de Niño Sano Corazón-Pulmones-Digestivo
Vacunaciones Enfermedades Infecciosas
Prof. Dr. JUAN BOGGINO
Exámenes Histopatológicos
Dr. LUIS COUCHONNAL Dr. DELIO FARIÑA
Cirugía General OIDO, NARIZ y GARGANTA
Enfermedades de Señoras
Dr. MIGUEL VACCHETTA PERALTA
Análisis Clínicos Bacteriológicos y Parasitológicos

DR. CARLOS G. CASTILLO

CLINICA MEDICA

Enfermedades febriles niños y adultos

CORAZON = PULMONES

Análisis bacteriológicos=autovacunas

Ex asistente Depto Bacteriología Universidad Cornell (USA)
Ex interno New York Hospital-Dr. Medicina Infecciosa
Universidad Londres=Ex Interno Hammersmith Hospital
Londres-Ex B-carlo Instituto Oswaldo Cruz, R. Janeiro=
Ex Jefe Clínica Médica Hospital Clínicas-Ex Médico agregado Hospital Enfermedades Infecciosas-Ex Director Depto Bacteriología Instituto Higiene.

CONSULTORIO: Beato Roque González y Gral. Diaz. Casa particular. Santa Rita Tel N 10. Horas de consulta: de 8 a 11 a.m y de 2 a 6 p.m.

Dr. Alfredo E. Fernandez

Dentista - Cirujano

Dr. LUIS A. CENTURION

MEDICO DE NIÑOS

Ex - jefe de Clínicas de la Sala de Niños del Hospital de Clínicas.
Control de niño sano-Vacunaciones Oxigenoterapia (Tienda de oxígeno) Nebulizaciones
Transfusión de sangre
De 15 a 18 horas

FRENTE A LA ESCUELA NORMAL

Laboratorio de Análisis Clínicos, Bacteriológicos y Parasitológicos

Bajo la Dirección del Doctor MIGUEL VACCHETTA PERALTA Res. N° 85 del M. de S. P.
ANÁLISIS de Sangre (Urea-Kaha - Glucosa - Eritro - Sedimentación - Hemograma completo) Espudo, Micología - Líquido Céfalo Raquídeo - Exudados - Orina - Gall. Main'ni - Heces - Reacción de Huddleson de Ascoli etc. - De mañana y de tarde en: Alejo Garciay C. Corá

Dr. Guido Boettner

CIRUGIA GENERAL

Lunes-Miércoles-Viernes y Sábado.

Atiende en:

C. A López entre Alejo Garcia y Mcal. Estigarribia.

Dr. Ramón Velilla S.

Parto-Enfermedades de Señoras

CIRUGIA

Ex Jefe Clínico Sala Gineco H. Clínica
Ex Jefe Clínico M Nacional
Ex médico interno M Nacional
Ex médico Agregado, cirujano ad H. Clínica

Atiende todas las tardes de 14 a 18 horas en su Consultorio en: Martínez de Irala y Mcal López.

Dr. E. Miguel Fariña Flores

Clinica Médica

Ex médico residente de la Primera Cátedra de Clínica Médica de la Facultad de Medicina de Asunción.

Ex médico residente del Hospital de Enfermedades Infecciosas y Tropicales.

Oxigenoterapia Transfusión de Sangre - Nebulizaciones
De 15 a 18 horas

FRENTE A LA ESCUELA NORMAL

DR. BENIGNO AYALA

ABOGADO

Atiende asuntos Civiles, Comerciales y Criminales

Villarrica

Dr. Reinaldo Calcena

Pediatría-Puericultura
Control niños sanos
Vacunaciones

CAPITAN DEMATTEI entre HUMAITA y Cnel. BOGADO

Atiende
MARTES-JUEVES y SABADO por la tarde
Los otros días solicitar hora

La semana social

SEPELIO —

A una sentida manifestación de pesar dió lugar el sepelio de los restos mortales de don Francisco Solano González, verificado en el Cementerio del N. O. el lunes por la tarde. En el momento de la inhumación despidieron los restos mortales del extinto en elocuentes términos el Dr. Remigio Ayala que lo hizo en nombre del Comité Departamental del Partido Liberal de Villarrica y el Dr. Antonio H. Arbo. en representación del Directorio del mismo en Asunción.

ENLACE MATRIMONIAL —

El domingo por la mañana, con misa de esponsales, fué consagrado en la Iglesia de N. S. de la Asunción de Ybroy, el enlace matrimonial de la señorita Celina Torres Pérez, con el Sr. Pablo Andino, ceremonia que estuvo apadrinada por el Sr. Angel Torres Pérez y la señora Clementina Pérez de Torres. Sr. Rigoberto Andino y señora Facunda Clano de Andino.

EL PADRE PÉREZ —

Muy en breve tendremos ya entre nosotros al Padre Ernesto Pérez, que ha llegado ya a la Capital procedente de su viaje a Italia y otros países del continente europeo. Se anticipamos nuestra cordial bienvenida.

DON RODOLFO BORDON —

Los deudos del viejo periodista y luchador con cuyo nombre intitulamos estas líneas, y que recientemente falleciera en nuestra ciudad, expresan por estas líneas sus agradecimientos a todas las personas que en una u otra forma se solidarizaron con su dolor, y acompañaron al extinto hasta su última morada.

ADVENIMIENTO —

En el Sanatorio Codas, y bajo los cuidados profesionales del Dr. Luis Couchonnal ha dado a luz ayer con toda felicidad una niña, la señora Miguelina Cadogan de Campetti.

BAUTIZO —

En la Iglesia del Sagrado Corazón de Jesús, recibió las aguas bautismales la niña Mercedes Francisca Toribia de los esposos Figueredo—Figueredo Corrales, apadrinando los hermanos Armando y Ada Nelly Girals. Posteriormente se brindó por la felicidad de la nueva cristiana.

Asueto escolar

La Supervisión de Escuelas Primarias de la Zona del Guirá avisa que por disposición del Ministerio de Educación y Cuto, se ha declarado asueto escolar 48 horas a partir del día de hoy desde las 12 horas hasta el Viernes a las 12 horas, con motivo de la visita del Presidente de la República Argentina Dr. Arturo Frondizi.

PAPA JUAN XXIII

El mundo católico saluda jubiloso al nuevo Papa, elegido ayer en el Conclave de Cardenales realizado en el Vaticano. La difícil elección recayó en el Cardenal Angelo Roncalli, Patriarca de Venecia, que ocupará la silla de San Pedro con el nombre de Juan Vigésimo Tercero.

Visita del Presidente Argentino

Grandioso recibimiento ha de tributarse hoy en la Capital al Primer Mandatario argentino Dr. Arturo Frondizi, que llega a nuestro país en visita de confraternidad. Un nutrido programa de agasajos oficiales y populares ha sido confeccionado en honor del ilustre visitante que llega acompañado de una brillante comitiva. Permanecerá en la Capital el día de hoy y mañana.

Nota al Sr. Presidente de la República

Villarrica, 9 de Octubre de 1958

A Su Exceñcia el Sr. Presidente de la República Gr. de Ejército don Alfredo Stroessner—E. S. D.

Los abajo firmantes Profesores de los Colegios Secundarios padres de familia y vecinos de esta ciudad, con el debido respeto a vuestra alta investidura, recurrimos al espíritu de justicia de S. E. para pedirle quiera tener a bien interponer sus buenos oficios para solucionar de una vez por todas la anarquía reinante en el orden educacional de esta ciudad, llegado a tal punto que ha conmovido las fibras más íntimas de la ciudadanía.

Como padres y profesores nos mueve el anhelo de contribuir a la buena formación integral de la juventud guairana y como patriotas a colaborar con S. E. a la normalización total y pacificación espiritual del pueblo paraguayo, porque creemos sinceramente que el programa de gobierno de S. E. tiene por base la justicia y el progreso de la Nación en todos sus aspectos.

Hacemos llegar a S. E. nuestra voz de adhesión al movimiento justo y valiente de los catedráticos de la Escuela Normal de Profesores, que con la actitud asumida, no hacen sino defender los principios éticos de la Docencia y el sentido del deber y justicia a que debe ceñirse el alumado.

Al depositar en S. E. nuestra más absoluta confianza en que ha de saber atender a este clamor popular, le saludamos con nuestra más alta y distinguida consideración.

Encabezadas por 15 sacerdotes del Clero Diocesano, siguen 30 páginas de firmas

CARLOS KOHN (Q. E. P. D.)

Falleció el 1º. de Mayo de 1958

Su esposa e hijos invitan a las misas colectivas a realizarse el día 31 de Octubre a las 5.30 horas en la Iglesia Catedral. Favor que agradecerán.

Agradecimientos

El señor Venancio Bernal hace llegar a través de estas líneas sus sinceros agradecimientos por las atenciones prestadas a su señora Marcia Rosa de Bernal por los Dres Luis Couchonnal, Guido Boettner, Celia de Martínez, Trinidad Martínez, Constantino Corvalán y Jaime Cardozo y demás empleados del I. P. S. de esta ciudad, en ocasión de la operación quirúrgica a que fuera recientemente sometida.

Los deudos de Leonardo Paniagua, muerto trágicamente en Colonia Independencia, agradecen las atenciones recibidas de personas e instituciones, con motivo del triste suceso.

La Dirección de Radio GUAIRA por estas líneas hace público agradecimiento a la CURIA ECLESIÁSTICA, a la OBRA PONTIFICIA DE LAS VOCACIONES ECLESIÁSTICAS y a la IGLESIA CATEDRAL, que con gesto espontáneo les hicieron llegar su desinteresado aporte y como colaboración para solventar los gastos de reparación de su equipo generador de corriente eléctrica que fuera siniestrado el pasado 21 del corriente. Tan estimulante actitud será siempre debidamente reconocida por Radio Guairá.

Registro Civil

Matrimonios: Sixto Espinoza, para guayo soltero de 36 años con Delia Nífa Gómez, paraguaya, soltera de 22 años.

Pablo Andino, paraguayo, soltero de 50 años con Celina Pastora Inés Torres Pérez, paraguaya, soltera de 54 años.

Victorino Pereira Ferreira, paraguayo, soltero de 28 años, con Adelfa Dávalos, paraguaya, soltera 24 años.

Defunciones: Pabla Rosa Barreto, paraguaya, soltera de 65 años. Rodolfo Bordón, paraguayo, casado de 70 años. Francisco Varela de Santacruz, paraguayo, viuda de 80 años. Francisco Solano González, paraguayo, viudo de 88 años.

H. Junta Municipal

El Lunes 27 de Octubre se reunió la H. Junta Municipal de esta ciudad.

La presidió su titular doctor don Delio Fariña, con asistencia de los miembros Julio Alderete, Agustín González, Elías Fada, Asterio Alderete y Mario Servian.

ASUNTOS ENTRADOS—Solicitudes de Juana G. de Frías, Claudio Fernández, José María Acuña, Juan Andrés Duarte, Teodoro López, José Teodoro, Julio Gómez, Marciana Miñarro Claudio Elisaur, Carmen de Nuñez Mercedes de Iriarte Eugenia Ledezma, Pedro Nolasco Martínez, Julián Borja Felipe Aquino y expedientes de Germán Gómez y Sub Oficiales y Sargentos de la II Región Militar. Al dictamen de la Comisión de Obras y Servicio Públicos.

Solicitud de Teodoro López. Al dictamen de la Comisión de Higiene. Se levantó esta sesión a las 19.15 hs.

SEGUROS GENERALES S.A. (SEGESA)

PALMA 215—ASUNCION

Vida
Incendio
Automóvil
Transportes
Robos y Asaltos
Accidentes Personales
Cristales
Alhajas y Pieles
Responsabilidad Civil
Daños por Agua
Valores en Tránsito
Fidelidad de Empleados

Agente—Representante en Villarrica—Sr. CESAR J. LISBOA
Mcal. Estigarribia esq. Cnel Bogado
Teléfono 56

Ligia Peinados

Permanentes Onda natural al frío
Permanente al auto calor (sin aparato)

Permanente a Vapor en todos tipos.

TINTURAS en todas las tonos.

CREMA enjuague que dejar el cabello brillante y sedoso.

Mariscal López 614

LIL-ARTÍCULOS para REGALOS
MERCERIA—CONFECCIONES
Heroandarias y Cnel Bogado
Teléfono 188

Modas LUPPI

Elegancia, Buen Gusto, Distinción en sus confecciones para Damas.

Artículos finos para damas, caballeros y niños y artículos para regalos en gran variedad.

Visite su sala de exposición en Carlos Antonio López entre Alejo García y Mariscal Estigarribia.

LA CASA DE PEINADOS Y PERMANENTES "EMILIA"

Ofrece a su distinguida clientela la mejor Permanente al Frío por solo Gs 200 Permanente a Vapor suave y durable desde Gs. 50.

Lavado de cabeza con Tónico extranjero para revivir y suavizar el cabello y eliminar la caspa.

Haga reservar su turno en Mcal Estigarribia al lado de la Farmacia Buz quis.

SANATORIO "CODAS"

SERVICIO MEDICO PERMANENTE

CIRUGIA GENERAL

Ginecología—Partos

Traumatología—Rayos X

VILLARRICA

PARAGUAY



Cámaras y películas

DISTRIBUIDORA KOSMOS

CASA RIVELLI

TIENDA Y MERCERIA

Surtido siempre renovado en telas de buen gusto y calidad y otras novedades. - Ropas hechas

PRECIOS ECONOMICOS

Hernandarias y Cerro Corá

Teléfono 95

"La Tropical"

Lisboa & Mussi S.R.L.

Cap. Gs. 1.000.000

RAMOS GENERALES

TIENDA-FERRETERIA

Coronel Bogado y Mariscal Estigarribia - Teléfono No. 56

Pedro Petersen e Hijos S.C.C.

PAÑADERIA Y RAMOS GENERALES

Avda. 14 de Mayo y Hernandarias

MERCADO N° 2 TELEF. N° 155

Sara Fernández Cabrera

Maderas

Aserradero a Vapor SAN LUIS

VENTAS POR MAYOR Y MENOR

CORONEL OVIEDO - TEL. 4

ESCRITORIO - VILLARRICA - Telef. 72

CASA LIAL ALMADA

Ramos generales

De Eustelia A vda de Lial Almada

Grandes surtidos en artículos de Almacén y Ferreteria

Precios que no admiten competencia.

Visítelo en 14 de Mayo y Joaquín Estigarribia

Teléfono N° 60

FABRICA DE JABON

"EL TIGRE"

- D E -

EVELIO MONTEJANO

Especialidades en Jabones

Violetas - Anillos - Rosados - Blancos

Avda. 25 de Diciembre esq. Don Bosco - Teléf. 7955

ASUNCION

Taller Mecánico

- DE -

Theobaldo Götze

OFRECE

CUBIERTAS • FULDA • • METZELER •
MOTORES GULNER (DIESEL)
MOTORES F Y SACHS A NAFTA
REPUESTOS PARA CAMIONES • VOLVO •
ACUMULADORES • BOSCH • Y • DETA •

Trabajos de tornería, soldaduras y limajes

Villarrica

Tel. 198

Paraguay

José Domingo Ocampos S. A.

IMPORTACION - EXPORTACION

RAMOS GENERALES

MADERAS - YERBA MATE

CASILLA DE CORREO No 13 Telef 26

Dirección Telegráfica - «OCAMPOS»

Arturo J. Clebsch

RAMOS GENERALES

Acopio de Esencia - Cevada - Cera

y Cueros Silvestres

Grat. Diaz 315

Teléfono 65

"EL HOGAR"

- D E -

PEDRO DUARTE GARCIA

Artículos novedosos y de superior calidad

TENDA, MERCERIA Y PERFUMERIA

Mcal López 772 - 774

Teléf 128

VINO GENUINO



MARCA REGISTRADA

Llame Teléfono N. 190 - Casilla 38

Azucarera Friedmann S.A.

Fundada por don Jacobo Friedmann el año 1910

AZUCAR Y ALCOHOLES

Industrial, Comercial, Financiera

Estación - Villarrica - Tel. N. 5 - (Paraguay)

CAMPEONATO OFICIAL

Un encuentro sumamente interesante fué el que nos brindó el domingo Olimpia y C. Oviedo, resultando ganador el equipo visitante por la cuenta de 3 tantos a 2. Pese a los dos tantos conquistados en los primeros minutos por este último, tuvo pasajes emotivos, haciendo que las graderas siguieran el ritmo de la lucha sin decaer el entusiasmo de los hombres que integraron la escuadra superior de Olimpia.

Coronel Oviedo impresionó mejor en la etapa inicial. Cargó con mayor insistencia sobre el campo rival dando trabajo constantemente a la defensa, donde Martínez fué el único hombre que desentendió, finalizando con el resultado de 2 a 0, en la primera etapa.

Reiniciadas las acciones, Olimpia entró jugando mejor y buscó varias veces descontar ventajas para luego a los 10' de estar la caída de la valla defendida por Vargas de tiro pena, marcado por Torales.

A partir de este momento el encuentro fué poniendo a cada vez más interesante, por el entusiasmo y la voluntad puestos por ambos equipos para la obtención del triunfo.

Cuando transcurían 20 minutos Coronel Oviedo consigue aumentar ventaja por intermedio del entrecambio izquierdo para luego Olimpia a los 30' en una jugada inteligente entre Flores y Bogado a raíz de un tiro libre Flores en posesión de la pelota dió un pase a Bogado, quien sin más trámite remató y lo entame te consiguiendo así vencer por segunda vez la valla visitante.

Termino el encuentro con el resultado definitivo a favor del equipo visitante por 3 tantos a 2. El juez Bruno Viña es tuvo un desempeño correcto. Se mantuvo enérgico en sus decisiones y siguió de cerca las incidencias del juego, facilitando así su tarea.

Próximo partido

El Consejo Directivo en su sesión del lunes dispuso la realización de un sólo partido para la próxima fecha es decir el sábado 1°. de Noviembre, en que jugarán Estero Bellaco y Cerro Corá quedando así atrasado el encuentro entre Pettrossi y Olimpia.

La gira del Atlético Guarani

Según las últimas informaciones, la gira del Club Atlético Guarani se realiza normalmente, resultando falsas las noticias sobre un presunto accidente que sufrieron sus integrantes.

La embajada deportiva guairana se encuentra actualmente cumpliendo sus compromisos en localidades brasileñas.

En el partido jugado el domingo en Santa Cruz, al vencer a la Sección local, por la cuenta de 3 tantos contra 2, se adjudicó la Copa de la Gobernación de esa ciudad.

Intendencia Municipal

RESOLUCION No. 27

POR LA CUAL SE DISPONE LA NOTIFICACION Y EMPLAZAMIENTO A LOS COMERCIANTES, INDUSTRIALES Y PROFESIONALES QUE NO ABONARON HASTA LA FECHA LA PATENTE RESPECTIVA

Villarrica, 20 de Octubre de 1958

CONSIDERANDOS:

Que todos los comerciantes, industriales y profesionales fueron notificados en su oportunidad por el Departamento de Rentas de esta Municipalidad, para el pago de patente en la época señalada en la Ordenanza No. 10, de fecha 24 de Junio del año 1958;

Que tuvieron los meses de Julio y Agosto del corriente, año para regularizar su situación impositiva.

Que últimamente fueron de nuevo visitados por Inspectores del Departamento de Rentas con la indicación de que se sirvieresen ponerse al día en el pago del impuesto indicado;

Que con el último recurso la Intendencia Municipal ha dispuesto otra notificación como una manera de coadyuvar con los contribuyentes a regularizar su situación impositiva;

Que agotado los buenos oficios se vea esta institución en la obligación de tomar severa medida contra los contribuyentes morosos;

Por tanto, la Intendencia Municipal de Villarrica.

RESUELVE

Art. 1º—Notificar a todos los comerciantes, industriales y profesionales de esta ciudad que no hayan abonado a esta fecha la patente respectiva, para que al término de 20 días a contar desde la fecha de la notificación regularicen su situación. Pasado este plazo, se procederá al cierre del negocio, para lo cual se solicitará la colaboración de la Policía local, sin perjuicio de pasar los antecedentes del caso a la justicia ordinaria.

Art. 2º—Comunicar a quienes correspondan, dar la más amplia difusión a la presente Resolución, y luego archivar.

Francisco Olmedo Ataliva Araujo
Secretario Municipal Int Municipal

Se desea alquilar - Un chateau con todas las comodidades en el Barrio Salesiano. Tratar Maximo Casañas.

Intendencia Municipal

RESOLUCION No. 25

Siendo necesario el exterminio total de la plaga el ysaú, a lo menos dentro del radio urbano; EN USO DE SUS ATRIBUCIONES EL INTENDENTE MUNICIPAL

RESUELVE:

Art. 1º—Pedir colaboración a los habitantes del centro, a fin de facilitar los trabajos, presentando la denuncia sobre existencia de minas, a la Inspección Municipal.

Art. 2º—Aplicar a las actividades relacionadas con esta Campaña, los procedimientos de la Ley respectiva N. 672.

Art. 3º—Comunicar a quienes corresponda y cumplido, archivar.

Francisco Olmedo Ataliva Araujo
Srio. General Int. Municipal

Copecuaria Nordeste

RESOLUCION No. 30

Visto el cambio de la estación del año y consultando mejor servicio, el Directorio Ejecutivo de «Copecuaria Nordeste».

RESUELVE:

Desde el 1º de Octubre corren los Mercados de abastos estarán abiertos para la venta de la carne al público, a las (5) cinco horas. Comuníquese a quienes correspondan.

Villarrica, 1º de Octubre 1958

SE DESEA ALQUILAR a matrimonio serio sin hijos, tres piezas, con cocina, baño y patio con pozo de agua potable. Calle Libertad y Cerro Corá al lado del señor Ernesto Berkholz.

ATENCION

A precio de verdadera pichincha se vende 10 Ha. de cañadulce de un corte en terreno alumbreado, a poca distancia ciudad ruta. Tratar FOTO LULO.

Alberto S. Yaryes & Cia.

LLEGO LA PRIMAVERA!

Y llegó en CASA YARYES, que acaba de recibir una gran variedad de telas para Primavera y Verano, en hermosos y delicados gustos.

CASA YARYES, la casa tradicional de la mujer elegante.

La Casa Comercial de Rogelio Mancuello

Al servicio del público Guairaní desde el año 1920 continúa ofreciendo óptimas mercaderías a precios sin competencia en su ramo y en su local calle Ateio García esq. Humaitá

Representa a la Casa VILADESAU Soc de Resp Ltda. de Asunción tiene siempre en existencia permanente cuerdas para Violines, para guitarra, Arpa, Violines y Discos polcas Paraguayas y extranjeras métodos para piano y guitarra

Distribuidor exclusivo de los cigarrillos de la marca de «LA VENCEDORA» S. A. - Reina Victoria Común - Reina Victoria Extra - Reina Victoria Ovalado - Alfonso XIII - Alfonso VIII Extra - Los Melores e Invictos.

LUIS M. GUTIERREZ BROWER

Agrónomo—Vet. Especializado en Buenos Aires.—Ganadería—Apicultura—Insem. Artificial—Avicultura Administración Rural

Mcal Estigarribia y Cerro Corá

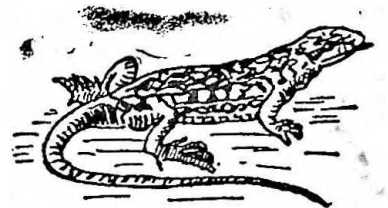
MIGUEL ANGEL ACOSTA

Inyecciones en general

Servicio diurno y nocturno

Teléfono 53

Carlos A. Canteros Lefebvre



COMPRA a los mejores precios

Cerdas—Pielés y Cueros Silvestres.

LIBERTAD y Pte. FRANCO
Villarrica

Herrería y Carpintería Mecánica

—DE—

V. Gutierrez Schäffer

Barrio Estación-Villarrica

Fabricación de puertas, marcos, carros, toneles y construcción de carrocería para camiones de carga y omnibus.

Soldadora de llantas.

Cajonería fúnebre

—DE—

GIL CAÑETE

Carroza fúnebre de

líneas modernas

Cajones de lujo y Capilla ardiente Servicio especial.

Se atiende pedidos de la ciudad y localidades del interior en cualquier momento.

Villarrica

Bar Pensión García

Yegros 445 esq Manuel Domínguez—ASUNCION

1 cuadra Para de Omnibus Villarrica Da hospedaje a pasajeros Precios módicos.

Carga de Acumuladores

Servicio garantido — Reparto a domicilio.

Carlos A. Echauri

Ycuá Pytá

Casa P. A. Rodríguez S.A.C.

Pinturas ALBAS en todos los tipos

Café torrado en grano y molido

Accesorios completos para instalaciones de aguas corrientes.

Correas Inglesas de tela y goma en varias medidas

Sierras, circulares y sin. fin

Teléfono N. 54 - C. Correo N. 1

Calixto Martinez

REPRESENTANTE DE CASA MARES

Y ALUMINIUM INDUSTRIAL

Fábrica de baldosas

Existencia permanente de baldosas de variados tipos - Zócalos Revestidos - Vereda - Granitos - Etc.

Venta de materiales de construcciones en general

Máquinas - Fundición - Venta de llantas y hierros en general

Telef 42

Villarrica

Deymonnaz & Virgili

Aserradero a Vapor

En Villarrica y Caraviá con

Explotación de montes propios

Escritorio - Villarrica

Teléfono No 4

Georgina vda. de SISUL e Hijos

PANADERIA Y FIDEERIA

Moderno Establecimiento Industrial Totalmente Mecanizado

CARPINTERIA MECANICA

Terminación esmerada de todos los trabajos del ramo

MATERIALES DE CONSTRUCCION

Existencia permanente de materiales en general Precios razonables

TRANSPORTES Y RAMOS GENERALES

Se aceptan cargos de cualquier naturaleza y Gestiones comerciales en la Capital

Hernandarias 838

Teléfono 65

VILLARRICA

(PARAGUAY)

Sucesores de Jorge Naville

Soc. de Resp. Ltda.

Capital Social G. 180.000

Maderas - Yerba Mate

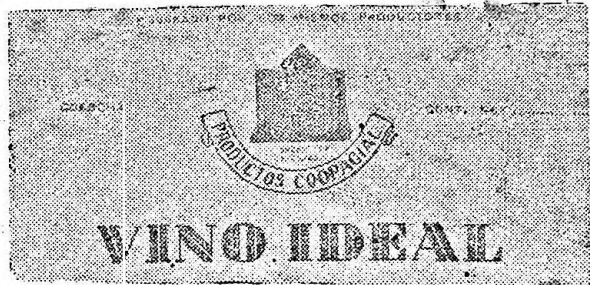
Casilla de Correo No 32 - Telef. 45

Empresa de Transporte

de Baldomero Goetze

Oficinas: en Villarrica, calle 14 de Mayo y Don Bosco

en Asunción: Yegros 475.



En los tipos TINTO, CLARETE Y BLANCO
PRODUCTORES;
Cooperativa Agro-Industrial "I D E A L" Ltda. del Paraguay

Teléfono No 3 y 67 - VILLARRICA

Walter Furler

Ramos Generales

Venta de Nafta - Kerosene - Gas - Oil y
Lubricantes SHELL

Teléfono 154 - Casilla 37

VILLARRICA

Paraguay

Hotel Ramirez

de Antonio Ramirez (h.)

En pleno centro de la ciudad

Habitaciones confortables para pasajeros

Atención esmerada

Salón para lunches y banquetes. - Baños modernos

Cnel. Bogada y Beato Roque González

FELIX B. MIRANDA

AGENCIA DE PUBLICACIONES

Nacionales y extranjeras

CLARIN Y CRITICA de Buenos Aires

Casilla de Correo 34 Teléfono No. 34 VILLARRICA